

**ỦY BAN GIÁO DÂN
trực thuộc
HỘI ĐỒNG GIÁM MỤC VIỆT NAM**

**HƯỚNG ỨNG
CÔNG CUỘC TÂN PHÚC ÂM HÓA**

MỘT LỐI SỐNG CỤ THỂ

**Tài Liệu Tham Khảo
LHNB 2014**

*Hướng ứng công cuộc Tân Phúc âm hóa:
Một lối sống cụ thể*

In lần thứ nhất: 2014.

Không được sao chụp, dịch hoặc chuyển đổi tài liệu này sang định dạng điện tử hoặc bất kỳ định dạng nào nếu không có sự chấp thuận trước bằng văn bản của tác giả.

THAY LỜI GIỚI THIỆU

Long Xuyên, ngày 01 tháng 5 năm 2014

THU NGỎ

V/v Tích cực hưởng ứng công cuộc Tân Phúc-âm-hóa của Giáo hội

Kính thưa Quý Anh Chị Em Kitô hữu giáo dân,

Hiệp thông với các Đáng Bản Quyền của anh chị em, chúng tôi muốn được ngỏ lời mời anh chị em cùng nhau “Tích cực hưởng ứng công cuộc Tân Phúc-âm-hóa của Giáo hội”.

Xin được trích dẫn nơi đây câu Lời Chúa: “Anh em hãy đi khắp tứ phương thiên hạ, loan báo Tin Mừng cho mọi loài thụ tạo” (Mc 16,15) và một đoạn ngắn *Sứ điệp nhân Ngày Thế Giới Truyền Giáo 2013*:

“Tầm vươn xa của việc truyền giáo là dấu chỉ rõ ràng cho thấy mức độ trưởng thành của một cộng đoàn giáo hội” (ĐGH. Bênêđictô XVI, *Verbum Domini*, số 95). Mỗi

cộng đoàn sẽ “trưởng thành” khi cộng đoàn ấy biết tuyên xưng đức tin, cử hành đức tin với niềm hân hoan trong phụng vụ, sống đức ái, rao giảng Lời Chúa không ngừng nghỉ, rời bỏ chốn an toàn của mình để mang đức tin ấy đến những “vùng ngoại biên”, đặc biệt là đến với những ai chưa có cơ hội biết Đức Kitô. (ĐGH. Phanxicô, *Sứ điệp nhân Ngày Thế Giới Truyền Giáo 2013*, số 1).

Vậy để tiếp tục dẫn thân tích cực hơn trong nỗ lực loan báo Tin mừng, đặc biệt trong sự vâng phục những hướng dẫn của các văn kiện dưới đây, chúng tôi mạo muội gửi thư ngỏ này để góp phần khởi động mạnh mẽ hơn các sáng kiến mục vụ trong anh chị em giáo dân; hy vọng chúng ta có thể thực hiện và giúp thực hiện các công việc thích hợp nhất cho công cuộc Tân Phúc-âm-hóa của Giáo hội:

- 1) Sứ điệp *The New Evangelization for the Transmission of the Christian Faith* (Tân Phúc âm hóa để thông truyền đức tin Kitô giáo) của Thượng Hội đồng Giám mục Thường kỳ XIII,
- 2) Tông huấn *Evangelii Gaudium* (Niềm vui của Tin mừng) của Đức Thánh cha Phanxicô, và

3) Thư chung năm 2013 gửi Cộng đồng Dân Chúa của Hội đồng Giám mục Việt Nam “Hội thánh Công giáo tại Việt Nam và công cuộc Tân Phúc-âm-hóa”.

Với bốn phận tư vấn cho Hội đồng Giám mục Việt Nam, trong tinh thần phục vụ nhu cầu của các tín hữu muôn được: (1) hiểu biết sâu xa hơn về đường hướng mục vụ của Giáo hội, (2) tham gia vào việc huấn luyện và được huấn luyện cách thích hợp cho sự dân thân vào công cuộc loan báo Tin mừng của Hội thánh, và (3) tích cực hướng ứng công cuộc Tân Phúc-âm-hóa của Giáo hội, Ủy ban Giáo dân rất mong ước được nhận thêm các bài viết của quý anh chị em.

- Đề tài: **Hướng ứng công cuộc Tân Phúc-âm-hóa**
- Thời hạn gửi bài viết: **Trước ngày 01 tháng 9 năm 2014**
- Địa chỉ gửi bài viết (và liên hệ):
 - Gm. Giuse Trần Xuân Tiếu (Chủ tịch UBGD)

Toà Giám mục Long Xuyên, 80/1 Bùi Văn Danh, TP. Long Xuyên, Tỉnh An Giang

Điện thoại: **076 3845 920**

Di động: **0913.709.720**, Fax: **076 3844 569**

Email: tgmlongxuyen@gmail.com

- Lm. Giuse Tạ Huy Hoàng (Thư ký UBGD)
Nhà thờ Thánh Tống Việt Bường, J10
Hương Giang, P.15, Q.10, TP. Hồ Chí Minh
Điện thoại: **(08) 3970 3252**
Di động: **090 771 1033**
Email: tahuyhoang@yahoo.com

Cảm ơn quý anh chị em. Xin Thiên Chúa ban
dồi dào các ơn lành của Ngài trên tất cả chúng ta.

Trong Đức Kitô Phục Sinh,



✠ Giuse Trần Xuân Tiêu
Giám mục Giáo phận Long Xuyên
Chủ tịch Ủy ban Giáo dân
(trực thuộc Hội đồng Giám mục Việt Nam)

LỜI NÓI ĐẦU

Để cụ thể hóa cách sống động hơn đối với những nỗ lực Tân Phúc-âm-hóa của Giáo hội ở cấp độ gia đình, đoàn hội, giáo họ, giáo xứ..., tập *Hướng ứng công cuộc Tân Phúc-âm-hóa của Giáo hội: một lối sống cụ thể* này đã khởi công sưu tập, sắp xếp và biên soạn từ các bài viết các nơi gửi về, đáp lại “Thư ngỏ 01-5-2014” của Đức cha Chủ tịch Ủy ban Giáo dân (HĐGMVN) mời quý anh chị em tín hữu “Tích cực hưởng ứng công cuộc Tân Phúc-âm-hóa của Giáo hội”.

Tập *Hướng ứng công cuộc Tân Phúc-âm-hóa của Giáo hội: một lối sống cụ thể* lần này được hình thành với năm chương:¹

1. Chương I: Theo tinh thần của Đức Thánh cha Phanxicô (Ủy ban Giáo dân – HĐGMVN) (sưu tập và biên soạn);
2. Chương II: Kinh để đọc và để đọc kinh (Ngọc Huyền và Nhóm Bạn TVB) (sắp xếp và trình bày);
3. Chương III: Một vài hoạt động nhằm thúc đẩy công cuộc Tân Phúc âm hóa

¹ Ban Biên tập hy vọng rằng, một số bài viết về đề tài này mà quý ông bà anh chị em các nơi đã gửi về (hiện còn sót lại) sẽ có dịp ra mắt phục vụ vào lần tới.

trong môi trường giáo xứ (Lm. Giuse Lê Văn Lập và Nhóm Sinh Viên Trẻ);

4. Chương IV: Hạnh phúc từ những điều giản dị (Cao Quang – Thu Hà); và
5. Chương V: Công cuộc Tân Phúc âm hóa với các vấn đề môi trường (Lm. Giuse Đinh Đức Huỳnh).

Tuy ra sau các tập sách khác: (1) *Tân Phúc âm hóa đời sống trong cảm thức được Thiên Chúa xót thương*, (2) *Với gia đình, gia đình Giáo hội, gia đình quê hương*; (3) ..., tập sách *Hướng ứng công cuộc Tân Phúc-âm-hóa của Giáo hội: một lối sống cụ thể* do Ủy ban Giáo dân (HĐGMVN) thực hiện lần này, vẫn đang hết sức nỗ lực – theo khả năng của mình – để hướng ứng cách cụ thể nhất công cuộc Tân Phúc âm hóa của Giáo hội Chúa tại Việt Nam.

Không chỉ thật sự mong ước được làm người phục vụ, tập sách còn ước mong được nhận thêm thật nhiều sự cộng tác, hướng dẫn và đồng hành của quý độc giả xa gần. Xin chân thành cảm ơn trong Chúa Kitô.

01-10-2014
Ban Biên Tập
UBGD/HĐGMVN

Chương I

THEO TINH THẦN CỦA ĐỨC THÁNH CHA PHANXICÔ

Ủy ban Giáo dân (HĐGMVN)
(sưu tập và biên soạn)

Dẫn vào

Để không ngừng dấn thân vào công cuộc loan báo Tin mừng của Hội thánh, khởi xướng và hưởng ứng tích cực vào công cuộc Tân Phúc-âm-hóa của Giáo hội, Đức Giáo hoàng Phanxicô đã ban hành một bức thư gửi cho các gia đình hôm thứ ba, ngày 25 tháng 02 năm 2014.

Trong bức thư này, ngài yêu cầu các gia đình cầu nguyện cho Đại hội Ngoại thường của Thượng Hội đồng Giám mục sắp tới, được triệu tập để thảo luận về chủ đề “Các thách đố mục vụ về gia đình trong bối cảnh của công cuộc loan báo Tin mừng”.²

² Phanxicô (Vatican Radio), *Vatican Insider / La Stampa*, lấy ngày 19 tháng 9 năm 2013 tại <http://www.hdgmvietnam.org/su-diep-ngay-the-gioi-truyen-giao-2013/5291.114.3.aspx>.

Vậy đâu là lý do và phương thức của thời đại đổi với công cuộc loan báo Tin mừng; sứ điệp khánh nhật thế giới truyền giáo của những năm gần đây nói gì?

I. **Sứ điệp *Khánh nhật thế giới truyền giáo* năm 2013³**

Anh chị em thân mến,

Năm nay, chúng ta cử hành Khánh nhật Thê giới Truyền giáo nhân dịp Năm Đức Tin sắp kết thúc, một cơ hội quan trọng để củng cố tình bằng hữu của chúng ta với Chúa và cuộc hành trình của chúng ta như một Hội thánh đang loan báo Tin mừng với lòng can đảm. Trong bối cảnh này, tôi muốn đề ra một vài suy nghĩ.

1. Đức tin là một quà tặng quý giá từ Thiên Chúa. Quà tặng ấy mở tâm trí chúng ta để chúng ta có thể biết và yêu mến Ngài. Ngài muốn liên hệ với chúng ta để chúng ta được thông phần vào sự sống của chính Ngài và làm cho cuộc đời chúng ta có ý nghĩa hơn, tốt lành hơn và đẹp đẽ hơn. Thiên Chúa yêu thương chúng ta! Tuy nhiên, đức tin cần phải được đón nhận. Do đó đòi buộc phải có một sự đáp trả cá nhân, lòng can đảm để phó thác vào Thiên Chúa, để sống tình yêu của Ngài và lòng biết ơn đối với lòng thương xót vô biên của Ngài

³ Ibid. (Bản tiếng Việt: Nhóm nghiên cứu của Ủy ban Loan báo Tin mừng, cập nhật ngày 19-9-2013).

cho chúng ta. Tiếp đến, đức tin là một quà tặng, không chỉ dành riêng cho một số người, nhưng được ban tặng rộng rãi. Tất cả mọi người đều có thể cảm nghiệm niềm vui được Thiên Chúa yêu thương, niềm vui của ơn cứu độ! Và đức tin là một món quà mà người ta không thể giữ cho riêng mình, nhưng phải được chia sẻ: nếu chúng ta muốn chỉ giữ cho riêng mình, khi đó chúng ta sẽ trở thành những Kitô hữu bị cô lập, khô cằn và bệnh tật. Không thể tách việc rao giảng Tin mừng ra khỏi việc làm môn đệ Đức Kitô, và đó là một sự dấn thân liên tục làm cho toàn thể đời sống Hội thánh được sinh động. “*Lòng nhiệt thành truyền giáo là một dấu chỉ rõ ràng về sự trưởng thành của một cộng đoàn Hội thánh*” (Đức Thánh cha Bênêđictô XVI, Tông huấn *Verbum Domini*, 95). Mỗi cộng đoàn là cộng đoàn “trưởng thành” khi tuyên xưng đức tin, cử hành đức tin ấy với niềm vui trong phụng vụ, sống đức ái và công bố Lời Chúa mà không biết mệt, khi ra khỏi “khu nội cảm” của mình để cung đem Lời Chúa đến “những khu ngoại vi”, đặc biệt là những người chưa có cơ hội biết Đức Kitô. Sự vững chắc của đức tin của chúng ta, ở mức độ cá nhân và cộng đồng, cũng có thể được đo lường bằng khả năng truyền thông đức tin cho người khác, truyền bá đức tin và sống đức tin trong đức ái, làm chứng cho đức tin trước mặt những người mà chúng ta

gặp gỡ và những người chung bước với chúng ta trên đường đời.

2. Năm Đức Tin, năm mươi năm sau ngày khai mạc Công đồng Vaticanô II, thúc đẩy toàn thể Hội thánh canh tân ý thức về sự hiện diện của mình trong thế giới hiện đại, và sứ vụ của mình giữa các dân tộc và các quốc gia. Đặc tính của truyền giáo không chỉ là vấn đề liên quan đến những khu vực địa lý nhưng là vấn đề liên quan đến các dân tộc, đến các nền văn hóa và những con người, bởi vì “những ranh giới” của đức tin không chỉ đi qua những địa điểm và truyền thống của con người, nhưng qua tâm hồn của mỗi con người bất kỳ nam nữ. Công đồng Vaticanô II đặc biệt nhấn mạnh đến bốn phận truyền giáo, bốn phận mở rộng ranh giới của đức tin, của mỗi Kitô hữu và mỗi cộng đoàn Kitô hữu như thế nào: “Vì Dân Thiên Chúa sống trong những cộng đoàn, đặc biệt là các giáo phận và giáo xứ, và chính trong những cộng đoàn này mà cách nào đó Dân Thiên Chúa trở nên hữu hình trong những cộng đoàn, cho nên những cộng đoàn ấy cũng phải làm chứng cho Đức Kitô trước mặt muôn dân” (Sắc lệnh *Ad gentes*, 37). Như thế mỗi cộng đoàn bị thách đố và được mời gọi nhận làm của riêng mình mệnh lệnh mà Chúa Giêsu đã trao phó cho các Tông đồ là “làm chứng nhân” cho Người “ở Giêrusalem, trong khắp vùng Giudea và Samaria, và cho đến tận cùng trái đất” (Cv 1,8). Và điều này không

phải thuộc bình diện thứ yếu của đời sống Kitô hữu, nhưng là một bình diện thiết yếu: tất cả chúng ta đều được sai đi trên các nẻo đường thế gian để đồng hành với anh em của mình, trong khi tuyên xưng và làm chứng cho đức tin vào Đức Kitô và làm sứ giả của Tin mừng. Tôi mời gọi các giám mục, các linh mục, các hội đồng linh mục và mục vụ, mỗi người và mỗi nhóm có trách nhiệm trong Hội thánh hãy đặt tầm quan trọng của bình diện truyền giáo này lên hàng đầu trong các chương trình mục vụ và đào tạo, với ý thức rằng việc dẫn thân làm tông đồ của mình sẽ không trọn vẹn nếu không bao gồm ý định “làm chứng về Đức Kitô trước mặt muôn dân”, trước mặt tất cả mọi dân tộc. Khía cạnh truyền giáo này không chỉ là một chiêu kích mang tính chương trình trong đời sống của người Kitô hữu, mà còn là một chiêu kích cơ cấu có ảnh hưởng tới toàn bộ mọi khía cạnh của cuộc sống người Kitô hữu.

3. Thường thì công việc rao giảng Tin mừng không những chỉ gấp trở ngại ở bên ngoài nhưng còn ở trong cộng đồng Hội thánh. Đôi khi lòng nhiệt thành, niềm vui, lòng can đảm, và hy vọng của chúng ta trở nên yếu ớt khi chúng ta rao giảng sứ điệp của Đức Kitô cho mọi người và giúp con người thời đại gặp gỡ Đức Kitô. Đôi khi, một số người vẫn còn nghĩ rằng việc rao truyền Chân Lý Tin mừng là một việc vi phạm đến tự do. Đức Phaolô VI đã nói một cách thật rõ ràng về điều

này: “Thật là... một sai lầm khi áp đặt một điều gì đó trên lương tâm của anh em chúng ta. Nhưng lại là một chuyện khác khi đề nghị Chân Lý Tin mừng và ơn cứu độ trong Đức Giêsu Kitô cho lương tâm của anh em chúng ta một cách rõ ràng, đầy đủ và trong sự hoàn toàn tôn trọng quyền tự do chọn lựa của họ... chính là một công hiến cho tự do” (*Tông huấn Evangelii nuntiandi*, 80). Chúng ta phải luôn luôn có can đảm và niềm vui để đề nghị, một cách tôn trọng, cuộc gặp gỡ Đức Kitô, để biến mình thành người mang Tin mừng của Người. Chúa Giêsu đến giữa chúng ta để chỉ cho chúng ta con đường cứu độ, và trao phó cho chúng ta sứ vụ làm cho mọi người biết con đường ấy, cho đến tận cùng trái đất. Thường thì chúng ta thấy rằng chính bạo lực, đối trả và sai lầm là những điều được người ta nhấn mạnh đến và đề ra. Thật là khẩn cấp để chiếu sáng trong thời đại chúng ta cuộc sống tốt đẹp của Tin mừng qua việc rao giảng và làm chứng cho Tin mừng ngay trong chính nội bộ Hội thánh, bởi vì theo quan điểm này, điều quan trọng là không bao giờ được quên nguyên tắc cơ bản cho mỗi người rao giảng Tin mừng: không thể rao giảng Đức Kitô mà không có Hội thánh. Truyền giáo không bao giờ là một hành động cô lập, cá nhân hay riêng tư, nhưng luôn luôn là hành động của Hội thánh. Đức Phaolô VI đã viết rằng “khi một nhà giảng thuyết, một giáo lý viên hay một mục tử vô danh nhất,

trong các vùng đất xa xôi nhất, rao giảng Tin mừng, tập họp cộng đồng nhỏ của mình hoặc cử hành một bí tích, thậm chí một mình, thì đó vẫn là một hành động của Hội thánh”. Đó “không phải vì sứ vụ mà người ấy tự gán cho mình, hay bởi cảm hứng riêng, nhưng trong sự hiệp nhất với sứ vụ của Hội thánh và nhân danh Hội thánh” (Tông huấn *Evangelii nuntiandi*, 60). Và điều ấy ban sức mạnh cho sứ vụ và làm cho tất cả các nhà truyền giáo và rao giảng Tin mừng cảm thấy mình không bao giờ cô đơn, nhưng là phần tử của một thân thể, được sinh động hóa bởi Chúa Thánh Thần.

4. Trong thời đại chúng ta, việc dịch chuyển đang lan tràn và sự dễ dàng của truyền thông qua “những phương tiện truyền thông mới” đã làm mọi người, kiến thức và kinh nghiệm hòa trộn lẫn vào nhau. Vì lý do công ăn việc làm, toàn thể gia đình di chuyển từ lục địa này sang lục địa khác. Những trao đổi chuyên môn và văn hóa, tiếp theo là du lịch và những hiện tượng tương tự tạo ra những di chuyển lớn của con người. Đôi khi ngay cả đối với những cộng đoàn giáo xứ, cũng rất khó để biết một cách chắc chắn và kỹ lưỡng những ai là người qua lại hoặc sống ổn định trong một khu vực. Ngoài ra, trong những khu vực lớn hơn của những vùng trước kia theo truyền thống Kitô giáo, đang gia tăng số người xa lạ với đức tin, hoặc thờ ơ với bình diện tôn giáo hoặc được khích lệ bởi những niềm tin khác. Hơn nữa, việc một số người

đã được rửa tội nhưng lại chọn lựa những cách sống dẫn họ xa đức tin là điều không mấy hiếm hoi, nên cần phải biến họ thành đối tượng của một “cuộc Tân Phúc Âm Hóa”. Thêm vào tất cả những điều này là sự kiện một phần lớn nhân loại chưa được Tin mừng của Chúa Giêsu Kitô lan đến. Ngoài ra, chúng ta cũng đang sống trong một thời điểm khủng hoảng liên quan đến nhiều lĩnh vực khác nhau của cuộc sống, không chỉ về kinh tế, tài chính, an toàn thực phẩm, môi trường, mà cả những lĩnh vực liên quan đến ý nghĩa sâu xa hơn về đời sống và những giá trị cơ bản đang tác động trên cuộc sống. Ngay cả sự chung sống của con người cũng bị đánh dấu bởi những căng thẳng và xung đột gây ra sự bất ổn và khó khăn trong việc tìm con đường dẫn đến một nền hòa bình vững bền. Trong tình huống phức tạp này, mà ở đó chân trời của hiện tại và tương lai dường như được biểu thị bởi những đám mây đáng lo ngại, việc can đảm đem Tin mừng của Đức Kitô vào mọi thực tại còn cấp bách hơn nữa, vì Tin mừng ấy là một thông điệp hy vọng, hòa giải, hiệp thông, một công bố về sự gần gũi của Thiên Chúa, về lời rao giảng rằng quyền năng của tình yêu Thiên Chúa có thể thắng vượt bóng tối sự dữ và dẫn đưa chúng ta trên con đường tốt lành. Con người thời đại chúng ta cần một ánh sáng chắc chắn chiếu soi con đường của mình mà chỉ cuộc gặp gỡ Đức Kitô mới có thể cung cấp. Chúng ta hãy mang đến cho

thế giới này niềm hy vọng mà đức tin mang lại, qua chứng từ và với tình yêu của chúng ta! Đặc tính truyền giáo của Hội thánh không phải là việc cải đạo, nhưng là một chứng từ của đời sống; chứng từ này chiếu sáng đường đi và mang lại hy vọng và tình yêu. Hội thánh – tôi nhắc lại một lần nữa – không phải là một tổ chức cứu trợ, một doanh nghiệp hay một tổ chức phi chính phủ (NGO), nhưng là một cộng đoàn của những người, được sinh động hóa bởi tác động của Chúa Thánh Thần, đã sống và đang sống sự kỳ diệu của cuộc gặp gỡ Chúa Giêsu Kitô và muôn chia sẻ cảm nghiệm về niềm vui sâu xa, chia sẻ Sứ điệp cứu độ mà Chúa đã ban cho chúng ta. Chính Chúa Thánh Thần là Đáng hướng dẫn Hội thánh trên con đường này.

5. Tôi muốn khuyến khích tất mọi người trở thành những người mang Tin mừng của Đức Kitô và tôi đặc biệt biết ơn các nhà truyền giáo, các linh mục thừa sai (*Fidei Donum*), các tu sĩ nam nữ và giáo dân – mỗi ngày một đông hơn – là những người, đã đáp lại lời kêu gọi của Chúa, rời bỏ quê hương để phục vụ Tin mừng trong các vùng đất và các nền văn hóa khác nhau. Nhưng tôi cũng muôn nhán mạnh đến việc chính các Hội thánh trẻ này đang tham gia một cách quảng đại biết bao vào việc gửi các nhà truyền giáo đến các Hội thánh đang gặp khó khăn – [trong số đó] không hiếm những Hội thánh có truyền thống Kitô giáo

cố xưa – và như thế mang sự tươi mát cùng nhiệt tình mà họ sống đức tin, là đức tin canh tân đòi sống và mang lại niềm hy vọng. Sống theo tinh thần phô quát này, bằng cách đáp lại mệnh lệnh của Chúa Giêsu, “Vậy các con hãy đi và làm cho muôn dân thành môn đệ” (Mt 28,19), là sự phong phú cho mỗi Hội thánh địa phương, cho mỗi cộng đoàn và việc gửi các nhà truyền giáo không bao giờ là sự mất mát nhưng là mối lợi. Tôi kêu gọi những người cảm thấy ơn gọi này quảng đại đáp lại tiếng nói của Chúa Thánh Thần, và đừng sợ trở nên quảng đại với Chúa. Tôi cũng mời gọi các giám mục, các gia đình tu sĩ, các cộng đồng và tất cả các nhóm Kitô hữu hãy nâng đỡ, với sự sáng suốt và phân định cẩn thận, lời kêu gọi truyền giáo *ad gentes* và giúp đỡ các Hội thánh đang thiếu các linh mục, các tu sĩ nam nữ và giáo dân, như thế sẽ giúp củng cố cộng đồng Kitô hữu. Điều này cũng phải là sự quan tâm hiện nay giữa các Hội thánh là phần tử của cùng một hội đồng giám mục hoặc một vùng: điều quan trọng là các Hội thánh có nhiều ơn gọi hãy quảng đại giúp đỡ các Hội thánh đang thiếu ơn gọi.

Tôi cũng kêu gọi các nhà truyền giáo, đặc biệt là các linh mục thừa sai *fidei donum* và giáo dân, hãy sống với niềm vui phục vụ quý báu của họ trong những Hội thánh mà họ được gửi đến, và mang niềm vui cũng như kinh nghiệm của họ trở lại cho các Hội thánh đã gởi họ đi, bằng cách nhớ

lại việc Thánh Phaolô và Thánh Barnaba, sau cuộc hành trình truyền giáo thứ nhất của các ngài “đã kể lại tất cả những gì Thiên Chúa đã cùng làm với hai ông, và việc Người đã mở cửa cho các dân ngoại đón nhận đức tin” (Cv 14,27) như thế nào. Họ có thể trở thành một con đường dẫn đến một sự “khôi phục lại” của đức tin, bằng cách mang sự tươi mát của các Hội thánh trẻ đến cho các Hội thánh có truyền thống Kitô giáo cổ xưa và như vậy giúp các Hội thánh này tái khám phá lòng nhiệt thành và niềm vui được chia sẻ đức tin trong một cuộc trao đổi làm phong phú lẫn nhau trên cuộc hành trình đi theo Chúa.

Mỗi bận tâm đối với tất cả các Hội thánh, mà Giám mục Roma chia sẻ với các giám mục huynh đệ của mình, tìm thấy một sự thể hiện quan trọng trong hoạt động của các Hiệp hội Giáo hoàng Truyền giáo, là những Hiệp hội nhằm mục đích khuyến khích và đào sâu ý thức truyền giáo của mỗi Kitô hữu đã được rửa tội, và của mỗi cộng đoàn, bằng cách nhắc nhở họ sự cần thiết phải đào luyện sâu xa hơn về truyền giáo cho toàn thể Dân Chúa, và bằng cách khuyến khích cộng đồng Kitô hữu để họ góp phần vào việc truyền bá Tin mừng trong thế giới.

Một ý nghĩ cuối cùng về các Kitô hữu ở các vùng khác nhau của thế giới đang gặp khó khăn liên quan đến việc công khai tuyên xưng đức tin của họ và quyền được sống đức tin một cách xứng

đáng. Họ là những anh em và chị em của chúng ta, những chứng nhân can đảm – còn đông hơn các vị tử đạo của những thế kỷ đầu tiên – là những người đang chịu với lòng kiên trì tông đồ nhiều hình thức bách hại đương thời khác nhau. Nhiều người thậm chí liều thân để vẫn còn trung thành với Tin mừng của Đức Kitô. Tôi muốn đảm bảo rằng bằng lời cầu nguyện, tôi đang gần những cá nhân, những gia đình và những cộng đoàn đang chịu đựng bạo lực và sự thiêng khoan dung, và tôi nhắc lại với họ những lời an ủi của Chúa Giêsu: “Hãy can đảm lên! Thầy đã thắng thế gian” (Ga 16,33).

Đức Thánh cha Bênêđictô XVI đã khuyến khích: “*Chớ gì Lời Chúa được phô biến mau chóng và được tôn vinh*” (2Tx 3,1): Nguyện xin cho Năm Đức Tin này làm cho mối liên hệ của chúng ta với Đức Kitô mỗi ngày một bền vững hơn, vì chỉ trong Người mới có sự chắc chắn để nhìn về tương lai và đảm bảo một tình yêu chân thật và trường cửu” (Tông thư *Porta Fidei*, 15). Đây là ước mong của tôi cho Ngày Khánh Nhật Thê Giới Truyền Giáo năm nay. Tôi ưu ái chúc lành cho các nhà truyền giáo và tất cả những ai đồng hành và hỗ trợ quyết tâm cơ bản này của Hội thánh để lời loan báo của Tin mừng được vang dội khắp nơi trên trái đất, chớ gì chúng ta, những thừa tá viên của Tin mừng và những nhà truyền giáo, được cảm nghiệm “niềm vui ngọt ngào và an ủi

của việc rao giảng Tin mừng” (Phaolô VI, Tông huấn *Evangelii Nuntiandi*, 80).

Làm tại Vatican, ngày 19 tháng 5 năm 2013,
Đại lễ Hiện Xuống
Phanxicô

II. Sứ điệp *Khánh nhật thế giới truyền giáo* năm 2014⁴

Anh chị em thân mến,

Ngày nay vẫn còn rất nhiều người không nhận biết Chúa Giêsu Kitô. Thế nên, sứ mạng *ad gentes* vẫn còn hết sức cấp bách. Mọi thành viên của Hội thánh được kêu gọi tham gia sứ mạng này, vì Hội thánh tự bản chất là truyền giáo: Hội thánh được sinh ra để “đi ra”. Ngày Thế Giới Truyền Giáo là giờ phút đặc biệt để các tín hữu trên khắp các châu lục dấn mình cầu nguyện và có những hành vi liên đới cụ thể để nâng đỡ các giáo hội trẻ tại các xứ truyền giáo. Đây là một cuộc biểu dương ân sủng và niềm vui. Một cuộc biểu dương ân sủng, bởi vì Chúa Thánh Thần được Chúa Cha sai đến đang ban phát sự khôn ngoan và

⁴ X. Phanxicô (Vatican Radio), *Vatican Insider / La Stampa*, lấy ngày 20 tháng 7 năm 2014 tại <http://www.gioly.org/vn/su-diep-ngay-khanh-nhat-the-gioi-truyen-giao2014-cua-dtc-phanxico/>. (Phaolô Phạm Xuân Khôi chuyền ngữ)

sức mạnh cho những ai vâng theo hành động của Người. Một cuộc biều dương niềm vui, vì Chúa Giêsu Kitô, Người Con được Chúa Cha sai đến, đang nâng đỡ và đồng hành với chúng ta trong các nỗ lực truyền giáo. Niềm vui này của Chúa Giêsu và các môn đệ truyền giáo là lý do để tôi đề nghị một biểu tượng Kinh Thánh mà chúng ta gặp thấy trong Tin mừng Thánh Luca (x. 10,21-23).

1. Tác giả Tin mừng kể lại cho chúng ta rằng Chúa sai 72 môn đệ từng hai người một đi vào các thành thị và làng mạc loan báo rằng Nước Thiên Chúa đã gần, và chuẩn bị cho dân gặp Chúa Giêsu. Sau khi chu toàn sứ mạng rao giảng này, các môn đệ trở về lòng ngập tràn niềm vui: niềm vui là một chủ đề nổi bật của kinh nghiệm truyền giáo đầu tiên và khó quên này. Nhưng Thầy chí thánh nói với họ: “Anh em chờ mừng vì quý thần phải khuất phục anh em, nhưng hãy mừng vì tên anh em đã được ghi trên trời”. Ngay giờ ấy, được Thánh Thần tác động, Đức Giêsu hớn hở vui mừng và nói: “Lạy Cha là Chúa Tể trời đất, con xin ngợi khen Cha...”. Rồi Ngài quay sang các môn đệ và bảo riêng các ông, “Phúc thay mắt nào được thấy điều anh em thấy!” (Lc 10,20-21.23).

Luca trình bày ba cảnh. Đức Giêsu trước tiên nói với các môn đệ, sau đó nói với Chúa Cha, rồi lại nói với các môn đệ. Đức Giêsu muốn chia sẻ cho các môn đệ niềm vui của Ngài, một niềm vui

khác hẳn và lớn hơn bất cứ niềm vui nào họ đã trải nghiệm trước kia.

2. Các môn đệ *tràn trề niềm vui*, phần khích vì họ có quyền năng giải thoát người ta khỏi ma quỉ. Nhưng Đức Giêsu cảnh giác họ đừng quá mừng vì quyền năng họ đã nhận được, nhưng mừng vì tình thương họ nhận được, “vì tên anh em đã được ghi trên trời” (Lc 10,20). Chúa cho các môn đệ trải nghiệm tình thương của Thiên Chúa, nhưng cũng cho họ khả năng chia sẻ tình thương ấy. Và trải nghiệm này là một lý do để Đức Giêsu biểu lộ tâm tình tạ ơn và niềm vui trong lòng Ngài. Luca nhìn niềm hoan lạc này trong ý nghĩa của sự hiệp thông giữa Ba Ngôi: “được Thánh Thần tác động, Đức Giêsu hớn hở vui mừng”, Ngài nhìn lên Chúa Cha và chúc tụng Người. Giờ phút vui mừng sâu xa này phát sinh từ mối tình con thảo của Đức Giêsu đối với Chúa Cha là Chúa Tể trời đất, Đáng che giấu những điều này đối với những người tài trí khôn ngoan, nhưng lại mặc khải cho những kẻ bé mọn (x. Lc 10,21). Thiên Chúa vừa che giấu vừa mặc khải, và trong lời kinh chúc tụng này, sự mặc khải của Người nổi bật lên. Thiên Chúa đã mặc khải và che giấu điều gì? Các mâu nhiệm Nước Chúa, sự tỏ lộ quyền làm Chúa của Đức Giêsu và chiến thắng Satan.

Thiên Chúa đã giấu điều này với những kẻ quá tự mãn và những kẻ tự phụ rằng đã biết mọi

sự rồi. Họ bị thói tự mãn làm cho mù, và không còn dành chỗ nào cho Thiên Chúa. Ở đây, chúng ta có thể dễ dàng liên tưởng tới những người đương thời của Chúa Giêsu mà Ngài không ngừng cảnh cáo, nhưng đây cũng là mối nguy luôn luôn rình rập chúng ta. Về phần mình, những “kẻ bé mọn” là những người khiêm nhường, những người đơn sơ, những người nghèo, những người bị gạt ra bên lề, những người không có tiếng nói, những người nhọc mệt và gánh nặng, họ được Chúa Giêsu tuyên bố là “những người có phúc”. Chúng ta dễ dàng nghĩ tới Đức Maria, Thánh Giuse, các ngư phủ xứ Galilêa và các môn đệ được Chúa Giêsu gọi khi Ngài đi rao giảng.

3. “Vâng, lạy Cha, vì đó là điều đẹp ý Cha”. (Lc 10,21). Chúng ta phải hiểu những lời này của Chúa Giêsu là diễn tả *niềm hoan hỉ trong tâm hồn Ngài*. Chữ “đẹp ý” mô tả kế hoạch cứu độ và nhân từ của Chúa Cha đối với loài người. Chính lòng nhân từ này của Thiên Chúa làm cho Chúa Giêsu hoan hỉ, vì Chúa Cha muốn yêu thương loài người bằng cùng một tình yêu Người dành cho Con của mình. Luca đồng thời cũng ám chỉ một niềm hoan hỉ tương tự nơi Đức Maria: “Linh hồn tôi ngợi khen Đức Chúa, thần trí tôi hớn hở vui mừng vì Thiên Chúa, Đáng cứu độ tôi” (Lc 1,47). Đây là Tin mừng đem ơn cứu độ. Mang trong lòng mình Đức Giêsu, người rao giảng Tin mừng tuyệt vời, Đức Maria đến thăm bà Elisabét, và hoan hỉ trong

Thánh Thần, Mẹ đã xướng lên bài *Magnificat*. Khi thấy các tông đồ mừng rỡ vì đã thành công trong sứ mạng, Đức Giêsu hoan hỉ trong Thánh Thần và dâng lời cầu nguyện lên Chúa Cha. Niềm vui trong cả hai trường hợp này là niềm vui vì ơn cứu độ, vì tình thương của Chúa Cha đối với Con của Người được ban xuống cho chúng ta, và nhờ Chúa Thánh Thần niềm vui ấy được đổ đầy lòng chúng ta và cho chúng ta chia sẻ sự sống của Chúa Ba Ngôi.

Chúa Cha là nguồn mạch niềm vui. Chúa Con là sự tỏ lộ niềm vui và Chúa Thánh Thần là Đấng ban phát niềm vui. Tác giả Tin mừng Mátthêu cho chúng ta biết rằng, ngay sau khi ca tụng Cha, Đức Giêsu nói: “Tất cả những ai đang vất vả mang gánh nặng nề, hãy đến cùng Tôi, Tôi sẽ cho nghỉ ngơi bồi dưỡng. Anh em hãy mang lấy ách của Tôi, và hãy học với Tôi, vì Tôi có lòng hiền hậu và khiêm nhường. Tâm hồn anh em sẽ được nghỉ ngơi bồi dưỡng. Vì ách Tôi êm ái, và gánh Tôi nhẹ nhàng” (Mt 11,28-30). “Niềm vui của Tin mừng đổ đầy trái tim và cuộc sống của tất cả những ai gặp Chúa Giêsu. Những ai chấp nhận đè nghị cứu độ của Người thì được giải thoát khỏi tội lỗi, buồn phiền, trông rỗng nội tâm và cô đơn. Với Đức Kitô, niềm vui luôn luôn được tái sinh” (*Evangelii Gaudium*, 1).

Đức Trinh Nữ Maria có một trải nghiệm độc nhất vô nhị về sự gặp gỡ này với Chúa Giêsu, vì

thế Mẹ đã trở thành “*causa nostrae laetitiae*” (“nguyên nhân niềm vui của chúng ta”). Về phần các môn đệ, họ được Chúa Giêsu gọi đi theo Ngài và được Ngài sai đi rao giảng Tin mừng (x. Mc 3,14), vì thế họ tràn ngập niềm vui. Tại sao chúng ta không cùng đi vào dòng thác của niềm vui này?

4. “Mỗi nguy lớn trên thế giới hôm nay, một thế giới hằn như thâm nhiễm chủ nghĩa tiêu thụ, đó là cảm giác cô đơn và lo lắng phát sinh từ một con tim tự mãn nhưng tham lam, sôi nổi chạy theo những thú vui phù phiếm, và một lương tâm chai lì” (*Evangelii Gaudium*, 2). Nhân loại rất cần nắm lấy ơn cứu độ do Đức Kitô đem đến. Các môn đệ Ngài là những người để cho mình được xâm chiếm bởi tình yêu của Chúa Giêsu và được đóng dấu bởi ngọn lửa say mê Nước Thiên Chúa và nhiệt tình rao giảng niềm vui của Tin mừng. Tất cả các môn đệ của Chúa được mời gọi nuôi dưỡng niềm vui rao giảng Tin mừng. Là những người chịu trách nhiệm chính về việc rao giảng này, các giám mục có nhiệm vụ có vũ sự hợp nhất của giáo hội địa phương trong nỗ lực truyền giáo của mình. Họ được mời gọi nhìn nhận rằng niềm vui của việc thông truyền Đức Giêsu Kitô được biểu hiện trong mỗi quan tâm loan báo về Ngài tại những vùng đất xa xôi nhất, cũng như không ngừng vươn ra những vùng ngoại vi của giáo phận mình, ở đó có biết bao người nghèo đang mong đợi sứ điệp này.

Nhiều vùng trên thế giới đang trải qua tình trạng thiếu hụt ơn gọi linh mục và tu sĩ. Nguyên nhân thường là do thiếu một nhiệt tình tông đồ lan toả trong các cộng đoàn không có niềm phấn khởi khiến các cộng đoàn này không thể có sức hấp dẫn. Niềm vui của Tin mừng phát sinh từ việc gặp gỡ Đức Kitô và việc chia sẻ với người nghèo. Vì lý do này, tôi khuyến khích các cộng đoàn giáo xứ, các hội đoàn và các nhóm hãy sống một đời sống huynh đệ đậm đà, đặt nền trên tình yêu đối với Đức Kitô và quan tâm tới các nhu cầu của những người yếu thế nhất. Ở đâu có niềm vui, sự phấn khởi và ước muôn đem Đức Kitô đến với người khác, ở đấy sẽ phát sinh nhiều ơn gọi đích thực. Trong số các ơn gọi này, chúng ta không được quên các ơn gọi truyền giáo. Ngày càng có một ý thức gia tăng về cẩn tính và sứ mạng của tín hữu giáo dân trong Hội thánh, cũng như một sự nhìn nhận rằng họ được gọi để gánh vác một vai trò ngày càng tăng trong việc truyền bá Tin mừng. Do đó cần công hiến cho họ một sự đào tạo thích hợp để hoạt động tông đồ đạt hiệu quả.

5. “Ai vui vẻ dâng hiến, thì được Thiên Chúa yêu thương” (2Cr 9,7). Ngày Thế Giới Truyền Giáo cũng là dịp để làm bùng cháy lên ước muôn và nghĩa vụ tinh thần của việc hân hoan tham gia vào sứ mạng *ad gentes*. Các cá nhân đóng góp tiền bạc là một dấu chỉ của sự hiến dâng, trước là cho Chúa và rồi cho đồng loại; bằng cách này, sự

đóng góp của cải vật chất có thể là một phương tiện để loan báo Tin mừng cho nhân loại dựa trên tình thương.

Anh chị em thân mến,

Trong Ngày Thế Giới Truyền Giáo này, tâm tư tôi hướng về tất cả các giáo hội địa phương. Chúng ta đừng để mình bị tước mất niềm vui của việc loan báo Tin mừng! Tôi mời gọi anh chị em đắm mình vào niềm vui của Tin mừng và nuôi dưỡng một tình yêu có thể thắp sáng ơn gọi và sứ mạng của anh chị em. Tôi kêu gọi anh chị em, như thể đang làm một cuộc hành hương nội tâm, hãy nhớ lại “mối tình đầu” mà Đức Giêsu Kitô đã dùng để sưởi ấm lòng anh chị em, không phải vì tiếc nuối quá khứ, nhưng để kiên trì trong niềm vui. Các môn đệ của Đức Kitô luôn luôn vui mừng khi cảm nhận sự hiện diện của Ngài, khi thi hành ý Ngài và chia sẻ đức tin, đức cậy và đức ái Phúc âm của mình cho người khác.

Nhờ lời chuyền câu của Đức Maria, mẫu gương loan báo Tin mừng một cách khiêm nhường và vui vẻ, chúng ta cầu xin cho Hội thánh trở nên một mái nhà niềm nở tiếp đón, một người mẹ cho mọi dân tộc và nguồn suối tái sinh cho thế giới chúng ta.

Từ Vaticanô, 8 tháng 6, 2014, Đại Lễ Hiện Xuống
Phanxicô

III. Tóm tắt về công cuộc loan báo Tin mừng theo tinh thần của Đức Giáo hoàng Phanxicô trong hai sứ điệp khánh nhật truyền giáo năm 2013 và năm 2014

1. *Why* (tại sao)

- “... Hội thánh tự bản chất là truyền giáo: Hội thánh được sinh ra để ‘đi ra’...”. (Phanxicô, *Sứ điệp KNTG 2014*)
- “Đặc tính truyền giáo của Hội thánh không phải là việc cải đạo, nhưng là một chứng từ của đời sống; chứng từ này chiếu sáng đường đi, mang lại hy vọng và tinh yêu”. (Phanxicô, *Sứ điệp KNTG 2013*, số 4)

2. *What* (cái gì)

- “... làm chứng nhận cho Người ‘ở Giêrusalem, trong khắp vùng Giudea và Samaria, và cả đến tận cùng trái đất’ (Cv 1,8)”. (Phanxicô, *Sứ điệp KNTG 2013*, số 2)
- “Đức Phaolô VI đã nói cách rất rõ ràng về điều này: ‘Thật là... một sai lầm khi áp đặt một điều gì đó trên lương tâm của anh chị em chúng ta. Nhưng khi đè nghi Chân lý Tin mừng và on cứu độ trong Đức Giêsu Kitô cho lương tâm của anh chị em chúng

ta cách rõ ràng, đầy đủ và trong sự tôn trọng hoàn toàn quyền tự do chọn lựa của họ... lại chính là một cống hiến cho tự do' (Phaolô VI, *Evangelii Nuntiandi*, 80)". (Phanxicô, *Sứ điệp KNTG 2013*, số 3)

3. *Who* (ai)

- "... bốn phận truyền giáo, bốn phận mở rộng ranh giới của đức tin, là của mỗi Kitô hữu và mỗi cộng đoàn Kitô hữu...: 'Vì Dân Thiên Chúa sống trong những cộng đoàn, đặc biệt là các giáo phận và giáo xứ, và chính trong những cộng đoàn này mà một cách nào đó Dân Thiên Chúa trở nên hữu hình trong những cộng đoàn, cho nên những cộng đoàn ấy cũng phải làm chứng cho Đức Kitô trước mặt muôn dân' (*Ad gentes*, 37)". (Phanxicô, *Sứ điệp KNTG 2013*, số 1)
- "... việc một số người đã được rửa tội nhưng lại chọn lựa những cách sống dẫn họ xa đức tin là điều không mấy hiếm hoi, nên cần phải biến họ thành đối tượng của một cuộc 'Tân Phúc Âm Hóa'.Thêm vào tất cả những điều này là sự kiện một phần lớn nhân loại chưa được Tin mừng của Chúa Giêsu Kitô lan đến". (Phanxicô, *Sứ điệp KNTG 2013*, số 4)

4. *Where (ở đâu)*

- “... ‘Tầm vươn xa của việc truyền giáo là dấu chỉ rõ ràng cho thấy mức độ trưởng thành của một cộng đoàn Giáo hội’ (Bênêđictô XVI, *Verbum Domini*, số 95). Mỗi cộng đoàn sẽ ‘trưởng thành’ khi cộng đoàn ấy biết tuyên xưng đức tin, cử hành đức tin với niềm hân hoan trong phụng vụ, sống đức ái, rao giảng Lời Chúa không ngừng nghỉ, rời bỏ chốn an toàn của mình để mang đức tin ấy đến những ‘vùng ngoại biên’, đặc biệt là đến với những ai chưa có cơ hội biết Đức Kitô”. (Phanxicô, *Sứ điệp KNTG 2013*, số 1)
- “Tôi kêu gọi anh chị em, như thể đang làm một cuộc hành hương nội tâm, hãy nhớ lại ‘mối tình đầu’ mà Đức Giêsu Kitô đã dùng để sưởi ấm lòng anh chị em, không phải vì tiếc nuối quá khứ, nhưng để kiên trì trong niềm vui. Các môn đệ của Đức Kitô luôn luôn vui mừng khi cảm nhận sự hiện diện của Người, khi thi hành ý Người và chia sẻ đức tin, đức cậy và đức ái Phúc âm của mình cho người khác”. (Phanxicô, *Sứ điệp KNTG 201*, số 5)

5. *When* (khi nào)

- “Mối nguy lớn trên thế giới hôm nay, một thế giới hầu như thâm nhiễm chủ nghĩa tiêu thụ, đó là cảm giác cô đơn và lo lắng phát sinh từ một con tim tự mãn nhưng tham lam, sôi nổi chạy theo những thú vui phù phiếm, và một lương tâm chai lì” (Phanxicô, *Evangelii Gaudium*, 2). Nhân loại rất cần nắm lấy ơn cứu độ do Đức Kitô đem đến”. (Phanxicô, *Sứ điệp KNTG 2014*, số 4)
- “Ngày nay vẫn còn rất nhiều người không nhận biết Chúa Giêsu Kitô. Thê nên, sứ mạng *ad gentes* vẫn còn hết sức cấp bách. Mọi thành viên của Hội thánh được kêu gọi tham gia sứ mạng này, vì Hội thánh tự bản chất là truyền giáo: Hội thánh được sinh ra để ‘đi ra’.” (Phanxicô, *Sứ điệp KNTG 2014*)

6. *How* (thế nào)

- “... nhớ lại việc Thánh Phaolô và Thánh Barnaba, sau cuộc hành trình truyền giáo thứ nhất của các ngài ‘đã kể lại tất cả những gì Thiên Chúa đã cùng làm với các ngài, và việc Người đã mở cửa cho các dân ngoại đón nhận đức tin’ (Cv 14,27)

như thế nào”. (Phanxicô, *Sứ điệp KNTG 2013*, số 5)

- “Đức Thánh cha Bênêđictô XVI đã khuyến khích: ‘Chớ gì Lời Chúa được phô biến mau chóng và được tôn vinh’ (2Tx 3,1): Nguyện xin cho Năm Đức Tin này làm cho mỗi liên hệ của chúng ta với Đức Kitô mỗi ngày một bền vững hơn, vì chỉ trong Người mới có sự chắc chắn để nhìn về tương lai và đảm bảo một tình yêu chân thật và trường cửu’ (*Porta Fidei*, 15)”. (Phanxicô, *Sứ điệp KNTG 2013*, số 5)

IV. Thư của Đức Thánh cha Phanxicô gửi cho các gia đình (2014)⁵

Các gia đình thân mến,

Với bức thư này, như được viết, tôi muốn vào tận nhà của anh chị em để nói với anh chị em về một biến cố sẽ xảy ra ở Vatican vào tháng mười tới. Đó là Đại hội Ngoại Thường của Thượng Hội đồng Giám mục, đang được triệu tập để thảo luận về chủ đề “Các thách đố mục vụ về gia đình trong bối cảnh của công cuộc loan báo

⁵ Phanxicô, *Thư Đức Thánh cha Phanxicô gửi các gia đình*, Phaolô Phạm Xuân Khôi chuyển ngữ (2/25/2014), lấy ngày 01 tháng 3 năm 2014 tại vietcatholic.com/News/Html/121758.htm.

Tin mừng”. Thật vậy, trong thời đại chúng ta, Hội thánh được mời gọi để rao giảng Tin mừng bằng cách trực diện với những nhu cầu mục vụ mới và cấp bách mà các gia đình đang gặp phải.

Cuộc họp quan trọng này sẽ liên quan đến toàn thể Dân Thiên Chúa – giám mục, linh mục, các nam nữ tu sĩ, và giáo dân của các Hội thánh địa phương trên toàn thế giới – tất cả những người đang tích cực tham gia vào việc chuẩn bị cho cuộc họp qua những đề nghị thực tế và nâng đỡ chủ yếu là cầu nguyện. Sự nâng đỡ như thế từ anh chị em, các gia đình thân yêu, là điều đặc biệt quan trọng và cần thiết hơn bao giờ hết. Đại hội của Thượng Hội đồng này đặc biệt dành riêng cho anh chị em, cho ơn gọi và sứ vụ trong Hội thánh và trong xã hội của anh chị em, với những thách đố của hôn nhân, của cuộc sống gia đình, của việc giáo dục con cái, và vai trò của gia đình trong đời sống Hội thánh. Cho nên tôi yêu cầu anh chị em tha thiết cầu nguyện cùng Chúa Thánh Thần, để Ngài soi sáng cho các nghị phụ của Thượng Hội đồng và hướng dẫn các ngài trong nhiệm vụ quan trọng của các ngài. Như anh chị em đã biết, Đại hội Ngoại Thường của Thượng Hội đồng này sẽ được tiếp theo bởi một Đại hội Thường Kỳ một năm sau đó, cũng sẽ có chủ đề là gia đình. Trong bối cảnh ấy sẽ là Đại hội Thế Giới về Gia Đình dự định tổ chức ở Philadelphia vào tháng chín năm 2015. Vậy, chờ gì tất cả chúng ta cùng nhau cầu

nguyễn để qua những biến cố này Hội thánh sẽ thực hiện một cuộc hành trình phân biệt thật sự và áp dụng các phương tiện mục vụ cần thiết để giúp các gia đình đương đầu với những thách đố hiện nay của họ với ánh sáng và sức mạnh đến từ Tin mừng.

Tôi viết thư này cho anh chị em vào ngày lễ Đức Mẹ Dâng Chúa trong Đền Thờ. Thánh sử Luca cho chúng ta biết Đức Mẹ và Thánh Giuse, khi giữ Luật Môsê, đã đem Hài Nhi Giêsu đến Đền Thờ để dâng Người cho Chúa, và có hai vị lão thành, là ông Simeon và bà Anna, được Chúa Thánh Thần đánh động, đã đến gặp các ngài và nhìn nhận Chúa Giêsu là Đáng Được Xức Đầu (x. Lc 2,22-38). Ông Simeon đã bế Chúa trong tay và cảm tạ Thiên Chúa rằng ông cuối cùng đã “nhìn thấy” ơn cứu rỗi. Bà Anna, mặc dù đã cao niên, tìm thấy sức sống mới và bắt đầu nói với mọi người về Hài Nhi. Đó là một hình ảnh đẹp: hai cha mẹ trẻ và hai người lớn tuổi được Chúa Giêsu đem đến cùng nhau. Người là Đáng đem các thế hệ lại và kết họ với nhau! Người là suối nguồn vô tận của tình yêu ấy là tình yêu vượt qua mọi ích kỷ, cô đơn và buồn rầu. Trong cuộc hành trình của anh chị em như một gia đình, anh chị em chia sẻ rất nhiều những giây phút tốt đẹp: các bữa ăn, nghỉ ngơi, công việc gia đình, giải trí, cầu nguyện, các cuộc du lịch và hành hương, và thời gian nâng đỡ lẫn nhau.... Tuy nhiên, nếu không có tình yêu

thì không có niềm vui, và tình yêu đích thực đến với chúng ta từ Chúa Giêsu. Người ban cho chúng ta Lời Người, là Lời soi sáng con đường của chúng ta; Người ban cho chúng ta Bánh Hằng Sóng là bánh nâng đỡ chúng ta trên hành trình của chúng ta.

Các gia đình thân mến, lời cầu nguyện của anh chị em cho Thượng Hội đồng Giám mục sẽ là một kho tàng quý báu làm cho Hội thánh thêm phong phú. Tôi cảm ơn anh chị em, và xin anh chị em cũng cầu nguyện cho tôi, để tôi có thể phục vụ Dân Chúa trong chân lý và trong tình yêu. Nguyên xin sự bảo vệ của Đức Mẹ và Thánh Giuse luôn luôn đi cùng tất cả anh chị em và giúp anh chị em đoàn kết bước đi trong tình yêu và trong việc chăm sóc cho nhau. Tôi cầu khẩn Chúa ban phúc lành cho mỗi gia đình.

V. Đức Thánh cha Phanxicô nói với giáo dân và tu sĩ Đại Hàn⁶

Bản tin AP hôm nay cho hay: Đức Giáo hoàng Phanxicô lúc nào cũng lo liệu cách dành đủ thì giờ để cầu nguyện. Do đó, ngài thức dậy thật sớm, khoảng lúc 4 giờ 30 sáng để bảo đảm sẽ không bao giờ thiếu thì giờ suy niệm hàng ngày.

⁶ Bài nói chuyện của Đức Giáo hoàng Phanxicô với giáo dân và tu sĩ Đại Hàn ngày 17 tháng 8 năm 2014 “8/17/2014 7:31:34 PM”

Ấy thế nhưng, vào thứ bảy hôm qua, ngài đã phải yêu cầu bỏ đọc kinh chiều, vì trễ giờ sau một ngày bận bịu cử hành thánh lễ cho 800,000 người ở Hán Thành, sau đó, phải du hành 90 cây số tới một cộng đồng Nam Hàn chuyên chăm sóc người khuyết tật.

Đó là cộng đồng Kkottognae. Tại cộng đồng này, ngài dự tính thực hiện ba cuộc gấp gõ. Nhưng lúc tới giờ thực hiện cuộc gấp gõ thứ hai gồm một buổi kinh chiều bằng tiếng La Tinh và tiếng Đại Hàn và nói chuyện với 5.000 nam nữ tu sĩ, thì ngài thấy mình không đủ thì giờ. Nên ngài nói với đám đông: “cha gấp vấn đề nho nhỏ. Nếu có điều gì đó mà anh chị em không bao giờ nên làm, thì đó là bỏ giờ cầu nguyện, nhưng hôm nay, chúng ta phải làm điều ấy một mình thôi và cha sẽ cho anh chị em hiểu tại sao: cha tới bằng trực thăng, và nếu trực thăng không cất cánh đúng giờ, thì có nguy cơ sẽ đâm vào núi”.

Đám đông cười rộ khi lời xin lỗi bằng tiếng Ý của Đức Giáo hoàng được dịch sang tiếng Đại Hàn. Phát ngôn viên Tòa Thánh, Cha Lombardi, nói rằng lý do Đức Phanxicô trễ giờ hoàn toàn biện minh được: Ngài dành thêm giờ để thăm hỏi và chúc lành cho từng người trong số khoảng 60 trẻ em khuyết tật và người cao niên ngụ tại Cộng đồng Kkottognae.... “Việc này quan trọng hơn đối với ngài, và tôi nghĩ cả với chúng ta nữa”.

Lời xin lỗi của ngài càng được biện minh hơn khi ta hiểu lai lịch cộng đồng này. Một ngày vào năm 1976, Cha John Oh, người vừa tốt nghiệp Đại học Công giáo Gwangju và đang làm cha sở Nhà thờ Mugeuk, gặp một người đàn ông vô gia cư đã có tuổi với chiếc bát ăn mày trong tay, tên Choi Gui-dong. Điều khiến cha vô cùng ngạc nhiên và thán phục là ông Choi đang chăm sóc cho 18 người vô gia cư khác! Cha khám phá ra sự thật này: dù chỉ có khả năng ăn xin, bạn vẫn có thể là ơn phúc của Thiên Chúa. Được linh hứng bởi trải nghiệm này, cha nhất quyết thành lập Cộng đồng Kkottognae. Cha bắt tay ngay lập tức vào việc xây dựng một mái ấm gọi là Nhà Tình Thương. Từ mái ấm đơn sơ này, Cộng đồng Kkottognae đã phát triển đến độ cung cấp chỗ ở cho 4,000 người, với 1,000 nhân viên, tu sĩ nam nữ và linh mục. Đây là cơ sở an sinh lớn nhất của quốc gia, cung cấp chăm sóc và tình thương “từ lúc nằm nôi tới lúc xuống lỗ” cho những ai đến xin ăn cũng không làm được: họ là người vô gia cư, bệnh tâm thần, người cao niên, người khuyết tật, trẻ mồ côi, và cả những người bị bỏ rơi sau khi chết (nghĩa địa riêng).

VI. Đức Thánh cha Phanxicô nói chuyện với giáo dân

Chính tại Trung tâm Linh Đạo của Cộng đồng này, Đức Giáo hoàng Phanxicô đã nói

chuyện với giáo dân Nam Hàn tụ tập tại đây lúc 6 giờ 30 chiều thứ bảy. Ở đây ngài đã gặp 150 đại biểu giáo dân của Hội đồng Công giáo Tông Đồ Giáo Dân, thành lập năm 1968. Lời ngài:

“Anh chị em thân mến,

“Cha biết ơn vì có dịp gặp anh chị em, những người đại diện cho nhiều biểu thức của tông đồ giáo dân rất thịnh hành tại Đại Hàn [...]. Cha cảm ơn Chủ tịch Hội đồng Tông Đồ Giáo Dân, ông Paul Kwon Kil-joong, về những lời chào mừng tốt đẹp nhân danh anh chị em.

“Như anh chị em biết, Giáo hội tại Đại Hàn là người thừa hưởng đức tin của nhiều thế hệ giáo dân, những người đã kiên trung trong tình yêu Chúa Giêsu Kitô và sự hiệp thông với Giáo hội, bất chấp việc khan hiếm linh mục và sự đe doạ bị bách hại nặng nề. Chân phúc Paul Yun Ji-chung và các vị tử đạo được phong chân phúc hôm nay tượng trưng cho một trang sử gây rất nhiều ánh tượng. Họ đã làm chứng cho đức tin không chỉ bằng đau khổ và sự chết, mà còn bằng lối sống đầy liên đới yêu thương với nhau trong các cộng đoàn Kitô giáo được đánh dấu bằng một đức ái gương mẫu.

“Gia tài quý giá này sống mãi trong các công trình đức tin, đức ái và việc phục vụ của anh chị em. Ngày nay cũng như bao giờ, Giáo hội luôn cần các chứng nhân giáo dân đáng tin cậy làm

chứng cho chân lý cứu rỗi của Tin mừng, sức mạnh tinh luyện và biến đổi tâm hồn con người của Tin mừng, và tính phong phú của nó trong việc xây dựng gia đình nhân loại trong hợp nhất, công lý và hòa bình. Chúng ta biết: chỉ có một sứ mệnh của Giáo hội Chúa, và mọi Kitô hữu đã chịu phép rửa đều là thành phần sinh tử của sứ mệnh này. Các ơn phúc của anh chị em trong tư cách giáo dân nam nữ thì có nhiều và các việc tông đồ của anh chị em thì đa dạng, ấy thế nhưng mọi việc anh chị em đang làm đều nhằm thăng tiến sứ mệnh của Giáo hội bằng cách bảo đảm rằng trật tự trần thế được Thần Trí Chúa Kitô thẩm thấu và hoàn hảo hóa đồng thời được sắp xếp để Nước Người trị đến.

“Một cách riêng, cha muốn cảm ơn việc làm của nhiều hội đoàn và hiệp hội trực tiếp dẫn thân vào việc vươn tay ra với người nghèo và người túng thiếu. Như gương sáng của các Kitô hữu Đại Hàn tiên khởi vốn chứng tỏ, tính phong phú của đức tin được phát biểu qua tình liên đới cụ thể với anh chị em của mình, mà không chú ý tới văn hóa của họ hay địa vị xã hội của họ, vì, trong Chúa Kitô, “không có Hy Lạp hay Do Thái” (Gl 3,28). Cha hết sức biết ơn những người trong anh chị em, qua công việc mình làm và qua việc làm chứng của mình, đã đem sự hiện diện đầy an ủi của Chúa tới cho những người sống bên lề xã hội chúng ta. Ta không nên hạn chế hoạt động này

trong việc giúp đỡ có tính bác ái, mà phải mở rộng ra qua việc biết quan tâm cách thực tiễn tới việc phát triển nhân bản.

Không chỉ trợ giúp mà thôi, mà còn phát triển con người nữa.

Trợ giúp người nghèo là điều tốt và cần thiết, nhưng không đủ.

Cha khuyến khích anh chị em nhân thửa các cô gắng của anh chị em trong lãnh vực cổ vũ con người, để mọi người nam nữ biết được niềm vui vốn phát sinh từ phẩm giá của việc hàng ngày kiêm được cơm áo và nâng đỡ gia đình mình. [...]

“Cha cũng muốn cảm ơn sự đóng góp rất đáng kể của phụ nữ Công giáo Đại Hàn vào đời sống và sứ mệnh của Giáo hội trên quê hương này trong tư cách làm mẹ, làm giảng viên giáo lý và thầy dạy, và nhiều cách khác không thể đếm được. Cũng vậy, cha chỉ có thể nhấn mạnh tầm quan trọng của chứng tá được các gia đình Kitô giáo cung hiến. Vào thời điểm có cuộc khủng hoảng lớn về đời sống gia đình, như ta thấy hiện nay, các cộng đồng Kitô hữu của ta được mời gọi nâng đỡ các cặp vợ chồng và các gia đình trong việc chu toàn sứ mệnh riêng của họ trong đời sống Giáo hội và xã hội.

Gia đình vẫn là đơn vị căn bản của xã hội và là trường học đầu tiên trong đó trẻ em học được các giá trị nhân bản, tâm linh và luân lý giúp

chúng trở thành hải đăng của tính tốt, của chính trực và công lý trong các cộng đồng chúng ta.

“Anh chị em thân mến, bất kể sự đóng góp đặc thù của anh chị em có như thế nào vào sứ mệnh của Giáo hội, cha vẫn yêu cầu anh chị em cố vữ, trong cộng đồng của anh chị em, một cuộc huấn luyện các tín hữu giáo dân trọn vẹn hơn, với một nền giáo lý và một nền linh đạo liên tục.

Trong mọi điều anh chị em làm, cha yêu cầu anh chị em làm trong tình hòa hợp trọn vẹn cả tâm lẫn trí với các mục tử của anh chị em, cố gắng đem các tầm nhìn thông sáng, các tài năng và các đặc sủng của anh chị em vào việc phục vụ phát triển Giáo hội trong hợp nhất và vươn tay ra truyền giáo. Sự đóng góp của anh chị em là điều chủ yếu vì tương lai Giáo hội Đại Hàn cũng như trên khắp Á Châu sẽ tùy thuộc phần lớn vào sự khai triển một viễn kiến Giáo hội học đặt cơ sở trên linh đạo hiệp thông, tham dự và chia sẻ ơn phúc (x. *Giáo hội tại Á Châu*, số 45).

“Một lần nữa, cha tỏ lòng biết ơn đối với mọi điều chúng con đang làm để xây dựng Giáo hội Đại Hàn trong thánh thiện và nhiệt thành. Uớc mong anh chị em không ngừng rút tia được từ lễ hy sinh Thánh Thể sự linh hưng và sức mạnh cho công việc tông đồ của anh chị em, nhờ thế “tình yêu Thiên Chúa và tình yêu nhân loại, vốn là linh

hồn của việc tông đồ, được thông truyền và nuôi dưỡng” (*Lumen gentium*, số 33).

Cha khẩn cầu để anh chị em và gia đình anh chị em và tất cả mọi người tham dự vào các công việc thể xác và tinh thần của giáo xứ, hiệp hội và phong trào của anh chị em được hưởng hân hoan và bình an của Chúa Giêsu Kitô và sự che chở đầy yêu thương của Đức Maria, Mẹ chúng ta. Một lần nữa, cha xin anh chị em cầu nguyện cho cha...”.

VII. Đời thánh hiến là hồng ơn quý giá cho Giáo hội và thế giới

Trước đó, vào hồi 5 giờ 30 chiều, tại Hội trường của Cộng đồng Kkottognae, Đức Phanxicô đã nói chuyện với khoảng 5.000 nam nữ tu sĩ, đại diện các hội dòng Công giáo tại Đại Hàn. Trong buổi gặp gỡ này, ngài đã đọc bài diễn văn sau đây:

“Anh chị em thân mến trong Chúa Kitô,

“Cha xin chào hỏi anh chị em tất cả với tâm tình âu yếm trong Chúa. Quả là điều tốt đẹp được hiện diện với anh chị em hôm nay và được chia sẻ các giờ phút hiệp thông này. Tính đa dạng lớn lao trong các đặc sủng và việc tông đồ, mà anh chị em đại diện, đang làm đời sống của Giáo hội tại Đại Hàn và nhiều nơi khác phong phú một cách kỳ diệu.... Cha cảm ơn anh chị em và tất cả các anh chị em của anh chị em, về các cố gắng xây dựng Nước Thiên Chúa tại xứ sở thân yêu này....

“Lời Thánh vịnh: ‘Dẫu cho hồn xác suy tàn, thì nơi ẩn náu, ký phân lòng con, muôn đời là Chúa cao tôn’ (Tv 73,26) mời gọi chúng ta suy nghĩ về chính cuộc sống của mình. Thánh vịnh gia tiết ra một niềm tin tưởng hân hoan vào Thiên Chúa. Tất cả chúng ta đều biết rằng dù niềm vui không được phát biểu cùng một cách ở mọi lúc trong đời, nhất là lúc gặp khó khăn lớn lao, nhưng “... vẫn luôn tồn tại, dù chỉ lấp loé, phát sinh từ niềm chắc chắn bản thân của ta rằng, xét cho cùng, ta được Thiên Chúa yêu thương vô hạn” (*Evangelii Gaudium*, 6).

Niềm xác tín được Thiên Chúa yêu thương nằm ở ngay tâm điểm ơn gọi của anh chị em: trở thành cho người khác dấu chỉ hữu hình sự hiện diện của Nước Thiên Chúa, một sự ném trước các niềm vui thiên đàng vĩnh cửu.

Chỉ khi nào chúng ta của ta vui tươi, ta mới lôi cuốn được những con người nam nữ cho Chúa Kitô. Và niềm vui này là một hồng phúc cần nuôi dưỡng bằng đời sống cầu nguyện, suy niệm lời Thiên Chúa, cử hành các bí tích và cuộc sống cộng đoàn. Điều này rất quan trọng. Thiếu những điều này, các yếu đuối và khó khăn sẽ diễn ra làm tan biến niềm vui mà chúng ta đã biết ở lúc bắt đầu cuộc hành trình.

“Đối với anh chị em, những người nam nữ tận hiến cho Thiên Chúa, niềm vui này bắt rẽ

trong màu nhiệm thương xót của Chúa Cha đã được mạc khải trong lễ hy sinh của Chúa Kitô trên Thánh giá.

Bất kể các đặc sủng của anh chị em hướng anh chị em vào chiêm niệm nhiều hơn hay vào đời hoạt động nhiều hơn, anh chị em vẫn bị thách thức trở thành ”các chuyên viên” về lòng Chúa Thương Xót qua cuộc sống của anh chị em trong cộng đoàn.

Do kinh nghiệm, cha biết rằng cuộc sống cộng đoàn không luôn dễ dàng, nhưng là cơ sở huấn luyện mà Chúa quan phòng đã dành cho trái tim chúng ta. Không chờ đợi tranh chấp là điều không thực tiễn chút nào; các hiểu lầm sẽ xảy ra và cần được đối phó. Bất chấp các khó khăn này, chính trong cuộc sống cộng đoàn, chúng ta được mời gọi lớn lên trong từ bi, nhẫn nhịn và bác ái hoàn toàn.

“Cảm nghiệm lòng Chúa thương xót, được nuôi dưỡng bằng cầu nguyện và cộng đoàn, phải lên khuôn tất cả những gì anh chị em là và anh chị em làm. Đức khiết tịnh, nghèo khó và vâng lời của anh chị em sẽ là chứng tá hân hoan cho tình yêu Thiên Chúa bao lâu anh chị em đứng vững trên tảng đá lòng Người thương xót. Nó là tảng đá. Nhất định đúng như thế với đức vâng lời. Việc vâng lời trưởng thành và đại lượng đòi anh chị em phải bám vào việc cầu nguyện với Chúa

Kitô, Đáng, khi mặc lấy thân phận tôi trung, đã học vâng lời nhờ những gì Người chịu đau khổ (x. *Perfectae Caritatis*, số 14). Không có đường tắt: Thiên Chúa muốn trái tim ta cách trọn vẹn và điều này có nghĩa ta phải “để ta đi” và “đi ra ngoài” chính ta mỗi ngày mỗi hơn.

“Một cảm nghiệm sống động về lòng thương xót vững bền của Chúa cũng nâng đỡ ước mong đạt được sự hoàn hảo về đức ái vốn phát sinh từ một tâm hồn trong sạch. Sự trong sạch nói lên sự toàn tâm toàn trí tận hiến cho tình yêu của Thiên Chúa, Đáng vốn là “sức mạnh của trái tim ta”. Tất cả chúng ta đều hiểu việc này hàm ẩn một dân thân có tính bản thân và đòi hỏi đến chừng nào. Các cảm dỗ trong lãnh vực này đòi ta phải khiêm nhường tin tưởng vào Thiên Chúa, phải tinh táo và kiên tâm. [...]”

“Nhờ lời khuyên Tin mừng về nghèo khổ, anh chị em có khả năng nhận ra lòng thương xót của Chúa không những như nguồn sức mạnh mà còn như một kho tàng. Xem ra như mâu thuẫn nhưng sống nghèo khổ quả có nghĩa đã tìm ra một kho tàng. Ngay khi ta mệt mỏi, ta vẫn có thể dâng lên Người trái tim nặng trĩu tội lỗi và yêu đuối của ta; vào những lúc ta cảm thấy bất lực nhất, ta vẫn có thể vươn tới Chúa Kitô, “Đáng đã tự làm ra nghèo để ta được nên giàu có” (2Cr 8,9).

Nhu cầu căn bản này của ta muôn được tha thứ và chừa lành tự nó đã là một hình thức nghèo khó mà ta không bao giờ nên quên, bất kể ta đã tiến bộ bao xa về nhân đức. Cũng nên tìm ra cách phát biểu cụ thể lối sống của anh chị em, cả trong tư cách cá nhân lẫn trong tư cách cộng đoàn. Cha nghĩ cách riêng tới nhu cầu phải tránh né tất cả những gì làm phân tâm anh chị em và tạo nơi người khác sự ngỡ ngàng và tai tiếng.

Trong cuộc sống tận hiến, nghèo khó vừa là “tường” vừa là “mẹ”. Là tường vì nó che chở cuộc sống tận hiến, là mẹ vì nó giúp cuộc sống này lớn lên và hướng dẫn nó tiến theo đường nẻo chính trực.

Sự giả hình của những người tận hiến nam nữ khẩn hứa nghèo khó mà lại sống như người giàu có sẽ làm linh hồn tín hữu bị thương và gây hại cho Giáo hội. Anh chị em cũng hãy nghĩ về việc sẽ là một cám dỗ nguy hiểm xiết bao khi chấp nhận một nǎo trạng chỉ hoàn toàn có tính chức năng, theo tràn đời dẫn ta tới chỗ đặt hy vọng vào các phương thế nhân bản mà thôi và tiêu diệt mất chứng tá nghèo khó mà Chúa Giêu Kitô của chúng ta đã sống và đã dạy dỗ ta [...].

“Anh chị em thân mến, với lòng khiêm nhường lớn lao, anh chị em hãy làm tất cả những gì có thể làm được để chứng minh rằng đời sống tận hiến là hồng ơn quý giá đối với Giáo hội và

đối với thế giới. Đừng giữ nó cho anh chị em; hãy chia sẻ nó, bằng cách đem Chúa Kitô tới mọi ngõ ngách của xứ sở thân yêu này.

Hãy để niềm vui của anh chị em tiếp tục tìm được biểu thức trong các cố gắng của anh chị em nhằm lôi cuốn và nuôi dưỡng các ơn gọi, và thừa nhận rằng mọi người anh chị em đều có phần trong việc đào tạo các người nam nữ tận hiến của ngày mai [...].

Bất kể anh chị em hiến thân cho chiêm niêm nhiều hơn hay cho đời sống tông đồ nhiều hơn, anh chị em hãy nhiệt thành trong tình yêu đối với Giáo hội tại Đại Hàn và ước nguyện được đem các đặc sủng riêng của anh chị em đóng góp vào sứ mệnh công bố Tin mừng và xây dựng dân Chúa của Giáo hội này trong hợp nhất, thánh thiện và yêu thương.

Phó thác tất cả anh chị em, và cách riêng, các thành viên già nua và bệnh hoạn trong các cộng đoàn của anh chị em cho sự chăm sóc yêu thương của Đức Maria, Mẹ Giáo hội, cha thân ái ban phép lành của cha làm bảo chứng ơn thánh và bình an bền vững trong Chúa Giêsu, Thánh Tử của Ngài”⁷.

⁷ Phanxicô, *Bài nói chuyện tại Trung tâm Linh Đạo* của Cộng đồng Kkottognae ngày 17 tháng 8 năm 2014 “8/17/2014 7:31:34 PM”.

Chương II

KINH ĐỀ ĐỌC VÀ ĐỀ ĐỌC KINH

Ngọc Huyên
và Nhóm Bạn TVB
(sắp xếp và trình bày)

Dẫn vào

Để góp phần *Hướng ứng công cuộc Tân Phúc âm hóa* sinh hoạt cộng đoàn và gia đình, một cách rất tự nhiên, nhiều tín hữu cảm thấy không thể không nói đến các giờ kinh kệ, các lời cầu nguyện... trong đời sống hằng ngày, chung cũng như riêng, và tỏ ra rất quan tâm đến các giờ kinh là dịp để thưa chuyện với Chúa.

Chính vì thế mà Giáo hội Chúa, qua bao đời loan báo Tin mừng và sống đạo Tin mừng của Chúa Giêsu Kitô, đã soạn ra rất nhiều kinh để các tín hữu đọc và truyền dạy hãy siêng năng sử dụng các kinh đọc này để đọc và áp dụng vào cuộc sống phục vụ của mình.

Có lẽ cũng chính vì thế, với những kinh kệ nhận được từ các tín hữu các nơi gửi về, Ngọc Huyên và Nhóm Bạn TVB đã cùng với Ban Biên

tập cát công sắp xếp và trình bày theo hệ thống khá dĩ nhất ngay trong bài viết này.

Là tổng hợp của những bài viết lẻ của nhiều người, Ngọc Huyền và Nhóm Bạn TVB rất mong được đọc giả thông cảm, và hơn nữa, được nhiều người cùng hưởng ứng.

Vậy ngay sau đây là một số kinh được đề nghị sử dụng (và tham khảo ứng dụng theo hoàn cảnh): (1) Kinh cầu cho gia đình (1*), (2) Kinh cầu cho gia đình (2*), (3) Kinh xin ơn Phúc âm hoá đời sống, (4) Kinh kính hai thánh bốn mảnh Phêrô Đoàn Công Quý và Emmanuel Lê Văn Phụng, và (5) Các kinh đọc thường dùng.

1. Kinh cầu cho gia đình (1)⁸

Lạy Chúa là Cha toàn năng, ngay từ sáng thế, Cha đã tạo lập gia đình để trở thành tổ ấm cho tình thương và sự sống phát triển. Rồi khi Con Cha xuống thế làm người, chuộc tội cho nhân loại, Người đã muốn được sinh ra, nuôi dưỡng và xuất thân từ một gia đình, để thánh hóa và nêu gương cho các gia đình chúng con. Xin cho gia đình chúng con biết luôn sống yêu thương thuận hòa, theo tinh thần Phúc âm:

- Biết lắng nghe, thông cảm và kính trọng nhau khi vui cùng như lúc buồn;

⁸ <http://www.conggiao.org/kinh-cau-cho-gia-dinh/>

- Biết nhẫn nhục và hòa giải, khi tính tình và cách cư xử khác nhau;
- Biết chung thủy và hiếu nghĩa với nhau trong cuộc sống gia đình;
- Biết lấy gương lành mà dưỡng dục con cái, và làm chứng nhân cho Chúa giữa cuộc sống hằng ngày.

Lạy Chúa, đời chúng con gặp nhiều gian nan thử thách, xin giúp chúng con biết kiên tâm chịu đựng, và can đảm vượt qua. Gia đình chúng con trẻ già khác biệt, xin giúp chúng con biết quang đại thứ tha, để chúng con luôn sống an vui trên thuận dưới hòa, và cùng nhau xây dựng Giáo hội Chúa. Chúng con cầu xin, nhờ Đức Chúa Kitô Chúa chúng con. Amen.

2. Kinh cầu cho gia đình (2)⁹

Lạy Thiên Chúa là Cha đầy lòng từ bi nhân hậu,

Là cội nguồn của mọi gia đình dưới đất,

Tạ ơn Cha đã thương ban cho gia đình nhân loại,

Mẫu gương tuyệt vời là Thánh Gia Thất.

Xin Cha ban ơn Phúc Âm hoá mọi gia đình,

⁹ “From: Toa Giam Muc SG tgmsaigon@gmail.com; Sent: Wednesday, December 11, 2013 8:15 AM; Subject: Fwd: Kinh cau cho gia dinh”

Giúp đưa ánh sáng Tin Mừng Đáng Cứu Độ,
Là ánh sáng Chân Lý, Yêu Thương và Bình
An,

Vào mọi lãnh vực đời sống gia đình chúng
con.

Cho gia đình trở nên cái nôi của sự sống,
Mái âm của tình thương bao dung và hợp
nhất,

Ngôi trường giáo dục nên người tốt và hữu
ích,

Thành trì che chở phẩm giá của mọi người.

Cho mọi tư tưởng và việc làm của vợ chồng,
Mang lại an hoà hạnh phúc cho gia đình,
Cho các bạn trẻ tìm gặp nơi ông bà, cha mẹ,
Nguồn hỗ trợ cho sự phát triển phẩm giá làm
người.

Xin Thánh Gia Thất hộ phù gia đình chúng
con,

Vững vàng tin yêu trong mọi gian lao thử
thách,

Và loan báo Chúa Giêsu Kitô là nguồn sống
mới,

Cho mọi gia đình, bây giờ và mãi mãi. Amen

*Ngày lễ kính Đức Mẹ Vô Nhiễm, 9.12.2013
GB. Phạm Minh Mẫn, HY. TGM*

3. Kinh xin ơn Phúc âm hoá đời sống¹⁰

(... theo chỉ dẫn của Chân phước Gioan Phaolô II, trong Tông huấn “Mầu Nhiệm Mân Côi”, 10.2002)

• Năm Sự Vui

Thứ 1. Chiêm ngắm Con Thiên Chúa làm người trong lòng Đức Trinh Nữ Maria (Lc 1,26-38). *Xin bước theo Con Thiên Chúa khiêm tốn hoà nhập vào đời sống trần thế của nhân loại.*

Thứ 2. Chiêm ngắm Chúa Giêsu cùng Mẹ Maria thăm viếng gia đình bà Isave (Lc 1,39-56). *Xin bước theo Chúa Giêsu chia sẻ niềm vui cứu độ cho nhà nhà.*

Thứ 3. Chiêm ngắm Chúa Giêsu giáng sinh trong hang đá (Lc 2,1-20). *Xin bước theo Chúa Giêsu mang lại bình an cho người người.*

Thứ 4. Chiêm ngắm Chúa Giêsu hiến dâng trong đền thánh (Lc 2,22-32). *Xin bước theo Chúa Giêsu trổ nên ánh sáng cho muôn dân.*

Thứ 5. Chiêm ngắm Chúa Giêsu lưu lại trong đền thánh (Lc 2,41-52). *Xin bước theo Chúa Giêsu tìm học ý Cha trên trời.*

¹⁰ “From: Toa Giám Mục SG tgmsaigon@gmail.com; Sent: Wednesday, December 11, 2013 8:15 AM; Subject: Fwd: Kinh cau cho gia dinh”

- **Năm Sự Sáng**

Thứ 1. Chiêm ngắm Chúa Giêsu chịu phép Rửa (Mt 3,13-17). *Xin bước theo Chúa Giêsu quyết tâm thi hành ý Cha trên trời.*

Thứ 2. Chiêm ngắm Chúa Giêsu dự tiệc cưới Cana (Ga 2,1-11). *Xin bước theo Chúa Giêsu chia sẻ vui buồn, lo âu và hy vọng với nhà nhà.*

Thứ 3. Chiêm ngắm Chúa Giêsu rảo bước loan Tin Mừng và chữa lành bệnh tật khắp nơi (Mc 1,14-15.21-34). *Xin bước theo Chúa Giêsu Phúc Âm hoá đời sống và phục vụ cho sự sống con người.*

Thứ 4. Chiêm ngắm Chúa Giêsu hiển dung (Mt 17,1-18). *Xin bước theo Chúa Giêsu đón nhận và toả sáng lòng từ ái bao dung của Cha trên trời.*

Thứ 5. Chiêm ngắm Chúa Giêsu lập phép Thánh Thể (Mc 14,17-25). *Xin bước theo Chúa Giêsu hiển thân vì sự sống và sự hợp nhất của gia đình nhân loại.*

4. Kinh kính hai thánh bôn mạng Phêrô Đoàn Công Quí và Emmanuen Lê Văn Phụng

Kính lạy hai thánh Phêrô Đoàn Công Quí và Emmanuen Lê Văn Phụng, là những chứng nhân anh dũng, đã hy sinh mạng sống để làm chứng cho Đức Kitô và Tin mừng của Chúa.

Các thánh đã chỉ cho thế gian con đường về trời, xin hãy tỏ cho chúng con con đường yêu thương và sự sống với Chúa Cha. Xin hãy giúp chúng con nếm cảm hạnh phúc khi nhận biết Đức Giêsu Kitô, khi yêu mến Chúa và làm cho Chúa được yêu mến. Giống như các thánh, chớ gì chúng con khám phá ra niềm vui được sống trong ân sủng của Chúa Thánh Thần, để bước theo Đức Giêsu Kitô với đức tin son sắt và niềm cậy trông vững bền.

Xin dạy chúng con yêu mến, luôn sống Bí tích Hoà Giải và Bí tích Thánh Thể một cách sâu đậm hơn. Chính ở đó chúng con sẽ gặp gỡ Chúa trong chân lý, hầu được lớn mạnh trong tự do đích thực, và được thánh hoá trọn vẹn. Chớ gì sự hiện diện của Chúa trong Bí tích Thánh Thể lôi cuốn chúng con, làm chúng con được no thoả, và là nguồn an ủi cho mỗi người chúng con.

Xin hãy giúp chúng con khám phá ra rằng, Lời Chúa là ánh sáng cho thời đại hôm nay, và là kim chỉ nam để yêu mến và phục vụ anh em trong niềm vui, cách đặc biệt nơi những anh chị em nghèo khổ và bé mọn chung quanh.

Xin hãy dạy chúng con biết làm chứng nhân của Đức Giêsu Kitô trong cuộc sống đời thường, bằng cách yêu thương, chia sẻ, hy sinh và tha thứ, cùng chu toàn mọi bồn phận và trách nhiệm hàng ngày, qua những việc làm cụ thể, thiết thực và

hiệu quả, để đem lại sự nâng đỡ, niềm an ủi cho mọi người. Nhờ đó, chúng con được sống hạnh phúc viên mãn trong Nước Chúa, cùng các thánh muôn đời. Amen.

Được phép sử dụng
Long Xuyên, ngày 01-6-2009

(đã ký)

+ Giuse Trần Xuân Tiếu
Giám mục Giáo phận Long Xuyên

5. Các kinh đọc thường dùng

Thư chung năm 2013 của Hội đồng Giám mục Việt Nam “Hội thánh Công giáo tại Việt Nam và công cuộc Tân Phúc-âm-hóa” đề cập đến vấn đề mục vụ gia đình với ý thức ba năm vừa qua,¹¹ dân Chúa tại Việt Nam đã cùng nhau học hỏi và sống ý nghĩa “Giáo hội: màu nhiệm – hiệp thông – sứ vụ”, để mời gọi dân Chúa tiếp nối việc tham gia vào đường hướng thực hiện kế hoạch mục vụ trong sứ vụ Tân Phúc âm hoá: (1) năm 2014: Phúc âm hoá đời sống gia đình; (2) năm 2015: Phúc âm hoá đời sống giáo xứ và các cộng đoàn; (3) năm 2016: Phúc âm hoá đời sống xã hội.¹²

¹¹ Từ năm 2010 đến năm 2013.

¹² Cũng là đường hướng tiếp nối của Năm Đức Tin “Tân Phúc âm hoá để thông truyền đức tin Kitô giáo”, là chủ đề của Thượng Hội đồng Giám mục lần thứ XIII, diễn ra tại Rôma, từ ngày 07 đến ngày 28 tháng 10 năm 2012 (x.

Cụ thể, cùng với việc phô biến và học hỏi Lời Chúa, đưa Lời Chúa vào trong gia đình để mọi thành viên có Lời Chúa làm của ăn nuôi dưỡng tâm hồn, các ngài cũng đã ngỏ ý:

... tha thiết xin anh chị em duy trì giờ kinh chung trong gia đình, và cố gắng đưa Lời Chúa vào giờ kinh này.¹³

Thật vậy, trước Công đồng Vaticanô II, Lời Chúa dường như chỉ được công bố khi cử hành các bí tích. Nhưng rồi *Hiến chế tín lý về mạc khải của Thiên Chúa (Dei Verbum)* đã cho thấy một chiêu kích quan trọng khác của Lời Chúa: khi Lời Chúa được công bố là chính lúc Thiên Chúa nói với con người *hic et nunc* (tại đây và ngay lúc này).

Theo đó, những thao thức về việc đưa Lời Chúa vào gia đình được đặt ra, với nền tảng căn cội từ Cựu ước¹⁴ cũng như Tân ước:¹⁵ (1) công bố

HĐGMVN, *Thư chung 2013*: “Hội thánh Công giáo tại Việt Nam và công cuộc Tân Phúc-âm-hóa”, (dẫn nhập).

¹³ HĐGMVN, *Thư chung 2013*, số 6.

¹⁴ Gia đình là môi trường để người Do Thái truyền đạt và đón nhận Lời Chúa. *Đệ nhị luật 6,4-7* đã viết:

Nghe đây, hỡi Ítraen, Đức Chúa, Thiên Chúa chúng ta, là Đức Chúa duy nhất. Hãy yêu mến Đức Chúa, Thiên Chúa của anh em hết lòng hết dạ, hết sức anh em. Những lời này tôi truyền cho anh em hôm nay, anh em phải ghi lòng tạc dạ. Anh em hãy lặp lại những lời ấy cho con cái, phải nói

và chia sẻ Lời Chúa trong các gia đình; (2) đọc và áp dụng Lời Chúa ngay trong gia đình để góp phần đạt mục tiêu: gia đình là định chế vững chắc và ổn định, trong đó mọi thành viên có nhiệm vụ giúp nhau nên thánh; (3) củng cố gia đình sao cho gia đình thực sự là nơi ưu việt để Lời Chúa được phổ biến, là nơi dùng Lời Chúa để tôn vinh và cảm tạ Chúa; thậm chí (4) kiến tạo gia đình là trường học về Lời Chúa; (5) ...

Thật vậy, không chọn nơi chợ búa, chốn công cộng... cho bằng ở trong gia đình để rao

lại cho chúng, lúc ngồi trong nhà cũng như lúc đi đường, khi đi ngủ cũng như khi thức dậy.

¹⁵ Lời Chúa được công bố tại các gia đình: (1) Biển cõ Truyền Tin; (2) Bài ca *Magnificat* của Mẹ Maria và ca khúc *Benedictus* của Zacharia; (3) Những lần Chúa Giêsu giảng dạy tại tư gia: (1*) để đưa một người bại liệt đến trước mặt Chúa, người ta phải dỡ mái nhà; (2*) tại nhà của ba chị em Mácta, Maria, và Lazarô ở Bêtania; (3*) tại nhà Simon Biệt Phái với dụ ngôn hai người mắc nợ... để có kết luận ai yêu mến nhiều thì được tha thứ nhiều (x. Lc 7,36-50); (4*) tại nhà của Lêvi, trong bữa tiệc từ giã các đồng nghiệp do Lêvi thiết đãi: người khỏe mạnh không cần thầy thuốc, người đau ốm mới cần (x. Mt 9,12.13b); (5*) tại nhà của Giakêu, Chúa cũng dạy rằng Con Người đến để tìm và cứu những gì đã mất (x. Lc 19,10); (6*) tại nhà một vị thủ lãnh nhóm Pharisêu: Chúa dạy được phép làm việc lành vào ngày Sabát (x. Lc 14,1-6); (7*) trong một tư gia, Chúa thiết lập Bí tích Thánh Thể; (8*) tại bất cứ nhà nào mà các môn đệ đến loan báo Tin mừng: “Bình an cho nhà này...” (x. Lc 10,5-8); (9*)

giảng Lời Chúa, Chúa Giêsu cho thấy bầu khí gia đình là nơi thích hợp hơn để người ta đón nhận Tin mừng. Giáo hội sơ khai cũng đã sử dụng môi trường lý tưởng là gia đình để ưu tiên cho Lời Chúa được công bố và triển khai.¹⁶

Dẫu rằng các tín hữu tiên khởi vẫn đến cầu nguyện tại các hội đường, cách riêng Đền thờ Giêrusalem nhưng sinh hoạt chủ yếu là lắng nghe Lời Chúa và tham dự Lễ Bé Bánh lại chỉ diễn ra tại các tư gia mà thôi. Chính tại những ngôi nhà này, các tín hữu tiên khởi gặp gỡ nhau để cử hành lễ Bé Bánh. Đó là hình ảnh gia đình “Giáo hội tại gia”. Sách *Công vụ Tông đồ* đã tóm tắt cuộc gặp gỡ với tính cách gia đình của các tín hữu thời Giáo hội sơ khai để nghe Lời Chúa và tham dự lễ Bé Bánh như sau:

Các tín hữu chuyên cần nghe các Tông đồ giảng dạy, luôn luôn hiệp thông với nhau, siêng năng tham dự lễ Bé bánh, và cầu

¹⁶ Lời kinh được nguyện cầu, Lời Chúa được công bố: (1) tại Nhà Tiệc Ly, một căn hộ mà Chúa Thánh Thần đã thực sự ngự xuống trên các môn đệ (không phải tại Đền thờ Giêrusalem hay tại một hội đường); (2) tư gia để cử hành lễ Bé Bánh (x. Cv 2,42.46b); (3) tại các tư gia mà Thánh Phaolô Tông Đồ, trong cuộc hành trình truyền giáo của mình, cũng thường đến thăm và cũng tại đó đã giảng dạy Lời Chúa và cầu nguyện.

nguyễn không ngừng. Khi làm lễ Bé bánh tại
tư gia, họ dùng bữa với lòng đơn sơ vui vẻ.¹⁷

Vì vậy, việc đưa Lời Chúa vào giờ kinh
chung gia đình là chương trình rất tốt để giáo dục
đức tin. Trong nhiều phương cách để m麦克 khai
cho loài người, Thiên Chúa đã dùng gia đình làm
nơi công bố Lời Chúa cách hiệu quả. Giáo hội cỗ
vũ cho phong trào đưa Lời Chúa vào giờ kinh
chung gia đình.

Nào là: (1) mỗi gia đình nhận Lộc Lời Chúa
vào ngày Tết Nguyên Đán; (2) đọc Lời Chúa
trong các buổi kinh chung trong gia đình, gia đình
“liên gia”, gia đình giáo họ, gia đình giáo xứ...;¹⁸
(3) suy tôn Lời Chúa khi có lễ giỗ, khi tổ chức
viếng xác, tiệc cưới; (4) ...

Cả nhà chúng con tri ân bậc tiên tổ
Lễ này là giỗ phận cháu chắt đàn con
Đức tin sắt son tổ tiên đã gìn giữ
Pháp trường chứng cứ Bảy Mẫu còn khắc ghi
Thời gian qua đi dân Chúa vẫn còn đó
Thời gian làm rõ dân của Chúa kiên cường

¹⁷ Cv 2,42.46b.

¹⁸ Cũng vậy, việc đọc Lời Chúa trong các buổi kinh chung
của các hội đồng, hội đoàn theo các mùa phụng vụ, trong
Tháng Hoa, Tháng Trái Tim, Tháng Mân Côi, Tháng Các
Linh hồn... rất đáng được khích lệ.

Ba trăm năm trường dân Chúa bị bách hại
Dân vẫn tồn tại trong Giáo hội gia đình.¹⁹

Để đem Lời Chúa vào trong gia đình, gia đình cần ý thức mình là một cộng đoàn sống chung dưới một mái nhà, tạo bầu khí đầm ấm hạnh phúc.²⁰ Thật vậy,

Gia đình là cộng đoàn cầu nguyện, thờ phượng Thiên Chúa, đền thờ tại gia. Hiệp thông trong kinh nguyện vừa là hoa trái vừa là đòi hỏi của sự hiệp thông bắt nguồn từ bí tích Rửa Tội và Hôn Phối. Chúa Giêsu hiện diện trong gia đình khi vợ chồng, cha mẹ, con cái cùng cầu nguyện, và khi đó, chính

¹⁹ Ngoài ơn Chúa là nguyên nhân chính yếu, sự hiệp thông trong gia đình Giáo hội các cấp, gia đình huyết thống với việc cầu nguyện chung là nguyên nhân thứ cấp giúp các thành viên gia đình giữ vững đức tin. Đây là chân lý đã được chứng minh qua lịch sử: Giáo hội Chúa tại Việt Nam đã đứng vững mặc cho bao nhiêu năm bị cấm cách, bách hại. Không có mục tử chăm sóc, nhưng với sự chuyên chăm kinh nguyện trong gia đình, các tín hữu Công giáo Việt Nam vẫn kiên cường giữ vững đức tin, tuyên xưng đức tin. Kinh nguyện trong gia đình góp phần tạo nền móng vững chắc cho đức tin tăng trưởng.

²⁰ Những thành viên gia đình được nối kết với nhau bằng mối liên hệ “ruột thịt”, mối liên hệ hữu cơ (*relation organique*).

cuộc sống gia đình trở thành lời kinh sống động.²¹

Là chiếc cầu nối hai miền xa cách, nối đất với trời, nối các sông rạch với bến bờ vui, cầu nguyện là cuộc gặp gỡ với Chúa, là cuộc đối thoại với Chúa, nên cần chia giờ cầu nguyện thành hai phần: thưa chuyện với Chúa và lắng nghe Chúa nói với ta. Thật vậy,

Có những chiếc cầu nối hai miền xa cách
Nối các sông rạch với những bến bờ vui
Cầu cúi lui cui cong lưng cho người bước
Cầu đem ơn phước cho người từ trời cao

Hỏi là cầu nào mà phúc ân như thế
Cầu ở đâu để... cho ta được đến gần
Vui vẻ ân cần cầu mời ta vượt tuyến
Đó là cầu nguyện thưa chuyện với Trời cao

Đó là làm sao để ta nghe tiếng Chúa
Phụng vụ theo mùa để ta dâng lời kinh
Cầu chuyện tâm linh câu truyện của cầu
nguyện
Là cuộc trò chuyện gồm có nói và nghe.²²

²¹ HĐGMVN, *Thư chung 2013*, số 6.

²² Bạn Hữu MTCĐ, *Bài trò chuyện 3*, 187. Cầu nguyện là gặp gỡ, là cuộc đối thoại “thưa chuyện với Trời cao”. Đây là cuộc gặp gỡ giữa Thiên Chúa và con người, giữa Đáng Bất Thụ Tạo và loài thụ tạo. Nhưng Đáng Bất Thụ Tạo đây lại chính là Thiên Chúa, Người Cha Nhân Hiền; và vì thế, đây cũng là cuộc gặp gỡ giữa Thiên Chúa là Cha và

Đặt mình trước sự hiện diện của Chúa, chúng ta có thể tuân theo tiến trình gồm các kinh đọc – không nóng ruột mong cho chóng hết – như sau: (1) làm dấu thánh giá, (2) đọc kinh Đức Chúa Thánh Thần, (3) vài phút thinh lặng thiêng liêng để hướng lòng tin, cậy, mến, phó thác vào Chúa... rồi tùy vào các ngày trong tuần mà có thể thay đổi ít nhiều với việc chọn lựa thêm những kinh đọc sau đây:

KINH SÁNG

Sử dụng cho mọi ngày (sáng): Chúa nhật và ngày thường:

- 1) Dấu Thánh Giá (đơn)
- 2) Kinh Sấp Mình
- 3) Kinh Đội Ơn
- 4) Kinh Sáng Soi
- 5) Kinh Phù Hộ
- 6) Kinh Đức Chúa Thánh Thần (+ vài phút thinh lặng thiêng liêng để hướng lòng tin, mến, cậy lên cùng Chúa)
- 7) Kinh Lạy Cha
- 8) Kinh Kính Mừng

con người là những người con trong Người Con duy nhất là Đức Giêsu Kitô (*filii in Filio*).

- 9) Kinh Sáng Danh
- 10) Kinh Tin
- 11) Kinh Cậy
- 12) Kinh Mến
- 13) Kinh Rước Lễ Thiêng Liêng
- 14) Kinh Dâng Ngày.

1. DẤU THÁNH GIÁ

Nhân danh Cha và Con và Thánh Thần,
amen.

2. KINH SẮP MÌNH

Lạy Chúa, con sắp mình xuông trước mặt Chúa. Con tin thật Chúa ở khắp mọi nơi, thông biết mọi sự, hằng xem thấy con, hằng nghe lời con cầu nguyện. Xin Chúa rất nhân từ hãy đoái xem sự nghèo ngặt con và nhận lời con nguyện. Lạy Chúa xin hãy mở miệng lưỡi con ra, thì con sẽ cao rao những lời ngợi khen Chúa.

3. KINH ĐỘI ƠN

Lạy Chúa, con đội ơn Chúa vì những ơn lành Chúa đã ban cho con xưa nay, nhất là đã dựng nên con và cho Con Chúa chịu chết mà cứu chuộc con, lại chọn lấy con làm con Hội thánh nữa. Amen.

4. KINH SÁNG SOI

Cúi xin Chúa sáng soi, cho chúng con được biết việc phải làm, cùng khi làm, xin Chúa giúp đỡ cho mỗi kinh mỗi việc chúng con, từ khởi sự cho đến hoàn thành, đều nhờ bởi ơn Chúa. Amen.

5. KINH PHÙ HỘ

Chúng con thờ lạy ngợi khen Chúa là Đáng có phép tắc vô cùng, đã thương để chúng con đến sớm mai nay, thì xin Chúa xuống ơn phù hộ cho chúng con trót ngày hôm nay, khôi sa phạm tội gì. Lại xin Chúa sửa sự lo, lời nói, việc làm chúng con hằng nên trọn lành theo ý Chúa; vì công nghiệp Đức Chúa Giêsu, là Đáng hằng sống hằng trị cùng Đức Chúa Cha và Đức Chúa Thánh Thần đời đời chẳng cùng. Amen.

6. KINH ĐỨC CHÚA THÁNH THẦN

Chúng con lạy ơn Đức Chúa Thánh Thần thiêng liêng sáng láng vô cùng. Chúng con xin Đức Chúa Thánh Thần xuống, đầy lòng chúng con là kẻ tin cậy Đức Chúa Trời, và đốt lửa kính mến Đức Chúa Trời trong lòng chúng con; chúng con xin Đức Chúa Trời cho Đức Chúa Thánh Thần xuống.

- Sửa lại mọi sự trong ngoài chúng con.

Chúng con cầu cùng Đức Chúa Trời xưa đã
cho Đức Chúa Thánh Thần xuống soi lòng dạy dỗ
các thánh tông đồ, thì rày chúng con cũng xin Đức
Chúa Trời cho Đức Chúa Thánh Thần lại xuống,
yên ủi dạy dỗ chúng con làm những việc lành, vì
công nghiệp vô cùng Đức Chúa Giêsu Kitô là
Chúa chúng con. Amen.

7. KINH LẠY CHA

Lạy Cha chúng con ở trên trời, chúng con
nguyện danh Cha cả sáng, nước Cha trị đến, ý
Cha thể hiện dưới đất cũng như trên trời.

Xin Cha cho chúng con hôm nay lương thực
hằng ngày, và tha nợ chúng con như chúng con
cũng tha kẻ có nợ chúng con. Xin chớ để chúng
con sa chước cám dỗ, nhưng cứu chúng con cho
khỏi sự dữ. Amen.

8. KINH KÍNH MỪNG

Kính mừng Maria đầy ơn phúc, Đức Chúa
Trời ở cùng Bà, Bà có phúc lạ hơn mọi người nữ,
và Giêsu Con lòng Bà gồm phúc lạ.

Thánh Maria Đức Mẹ Chúa Trời cầu cho
chúng con là kẻ có tội, khi này và trong giờ lâm
tử. Amen.

9. KINH SÁNG DANH

Sáng danh Đức Chúa Cha và Đức Chúa Con và Đức Chúa Thánh Thần; như đã có trước vô cùng, và bây giờ, và hằng có, và đời đời chẳng cùng. Amen.

10. KINH TIN

Lạy Chúa, con tin thật có một Đức Chúa Trời là Đáng thưởng phạt vô cùng. Con lại tin thật Đức Chúa Trời có Ba Ngôi, mà Ngôi Thứ Hai đã xuống thế làm người, chịu nạn chịu chết mà chuộc tội cho thiên hạ. Bấy nhiêu điều ấy cùng các điều Hội thánh dạy thì con tin vững vàng, vì Chúa là Đáng thông minh và chân thật vô cùng, đã phán truyền cho Hội thánh. Amen.

11. KINH CẬY

Lạy Chúa, con trông cậy vững vàng vì công nghiệp Đức Chúa Giêsu thì Chúa sẽ ban ơn cho con giữ đạo nêu ở đời này, cho ngày sau được lên thiên đàng xem thấy mặt Đức Chúa Trời hưởng phúc đời đời, vì Chúa là Đáng phép tắc và lòng lành vô cùng, đã phán hứa sự ấy chẳng có lẽ nào sai được. Amen.

12. KINH MẾN

Lạy Chúa, con kính mến Chúa hết lòng hết sức trên hết mọi sự, vì Chúa là Đáng trọn tốt trọn lành vô cùng; lại vì Chúa thì con thương yêu người ta như mình con vậy. Amen.

13. KINH RUỐC LỄ THIÊNG LIÊNG

Lạy Chúa Giêsu Thánh Thể, con yêu mến Chúa. Xin Chúa ngự vào tâm hồn con, và ở lại với con luôn mãi. Amen.

14. KINH DÂNG NGÀY

Lạy Trái Tim Cực Thánh Đức Chúa Giêsu, con nhờ Trái Tim Cực Sạch Đức Bà Maria mà dâng cho Trái Tim Chúa mọi lời con cầu xin, mọi việc con làm, mọi sự khó con chịu trong ngày hôm nay, cho được đèn vì tội lỗi con và cầu nguyện theo ý Chúa. Khi dâng mình tế lễ trên bàn thờ, con lại dâng các sự ấy cho Trái Tim Chúa có ý cầu nguyện cách riêng theo ý Đức Giáo hoàng. Amen.

KINH TỐI

Chúa nhật

Sử dụng cho tối Chúa nhật:

- 1) Dầu Thánh Giá (đơn), hoặc Dầu Thánh Giá (kép) (Kinh Vì Dầu)
- 2) Kinh Sấp Mình
- 3) Kinh Đội Ôn
- 4) Kinh Sáng Soi
- 5) Kinh Đức Chúa Thánh Thần (+ vài phút thinh lặng thiêng liêng để hướng lòng tin, mến, cậy lên cùng Chúa)
- 6) Kinh Lạy Cha + Kinh Kính Mừng + Kinh Sáng Danh, hoặc Lần hạt 10 Kinh Mân Côi / 50 Kinh Mân Côi (Năm Sự Mừng)
- 7) Kinh Tin
- 8) Kinh Cậy
- 9) Kinh Mến
- 10) Kinh Tin Kính “Các Thánh Tông Đồ”, hoặc Kinh Tin Kính “Công đồng chung Nicaea–Constantinople”
- 11) Kinh Trước Khi Xét Mình
- 12) Kinh Ăn Năn Tội
- 13) Kinh Thú Nhận
- 14) Kinh Phú Dâng
- 15) Kinh Mười điều răn
- 16) Kinh Sáu Điều Luật Hội Thánh

- 17) Kinh tám Mối Phúc Thật
- 18) Kinh Thương Người Có Mười Bốn Mối
- 19) Kinh Cám Ơn
- 20) Kinh Truyền Giáo
- 21) Kinh Trông Cậy
- 22) Các Câu Lạy
- 23) Chúc Lành
- 24) Công bố Lời Chúa (Bài Tin mừng theo ngày của ngày hôm sau)²³
- 25) Bài hát kính Đức Mẹ.²⁴

1. KINH VÌ DẤU

DẤU THÁNH GIÁ (đơn)

Nhân danh Cha và Con và Thánh Thần,
amen.

DẤU THÁNH GIÁ (kép)

Lạy Chúa chúng con, vì dấu + Thánh Giá,
xin chữa + chúng con cho khỏi + kẻ thù, nhân
danh Cha và Con và Thánh Thần. Amen.

²³ Theo lịch phụng vụ.

²⁴ Nên dọn sẵn một số bài hát theo mùa phụng vụ.

2. KINH SẮP MÌNH

Lạy Chúa, con sắp mình xuống trước mặt Chúa. Con tin thật Chúa ở khắp mọi nơi, thông biết mọi sự, hằng xem thấy con, hằng nghe lời con cầu nguyện. Xin Chúa rất nhân từ hãy đoái xem sự nghèo ngặt con và nhận lời con nguyện. Lạy Chúa xin hãy mở miệng lưỡi con ra, thì con sẽ cao rao những lời ngợi khen Chúa.

3. KINH ĐỘI ƠN

Lạy Chúa, con đội ơn Chúa vì những ơn lành Chúa đã ban cho con xưa nay, nhất là đã dựng nên con và cho Con Chúa chịu chết mà cứu chuộc con, lại chọn lấy con làm con Hội thánh nữa. Amen.

4. KINH SÁNG SOI

Cúi xin Chúa sáng soi, cho chúng con được biết việc phải làm, cùng khi làm, xin Chúa giúp đỡ cho mỗi kinh mỗi việc chúng con, từ khởi sự cho đến hoàn thành, đều nhờ bởi ơn Chúa. Amen.

5. KINH ĐỨC CHÚA THÁNH THẦN

Chúng con lạy ơn Đức Chúa Thánh Thần thiêng liêng sáng láng vô cùng. Chúng con xin Đức Chúa Thánh Thần xuống, đầy lòng chúng con là kẻ tin cậy Đức Chúa Trời, và đốt lửa kính mến Đức Chúa Trời trong lòng chúng con; chúng

con xin Đức Chúa Trời cho Đức Chúa Thánh Thần xuông.

- Sửa lại mọi sự trong ngoài chúng con.

Chúng con cầu cùng Đức Chúa Trời xưa đã cho Đức Chúa Thánh Thần xuông soi lòng dạy dỗ các thánh tông đồ, thì rày chúng con cũng xin Đức Chúa Trời cho Đức Chúa Thánh Thần lại xuông, yên ủi dạy dỗ chúng con làm những việc lành, vì công nghiệp vô cùng Đức Chúa Giêsu Kitô là Chúa chúng con. Amen.

6. KINH LẠY CHA

Lạy Cha chúng con ở trên trời, chúng con nguyện danh Cha cả sáng, nước Cha trị đến, ý Cha thể hiện dưới đất cũng như trên trời.

Xin Cha cho chúng con hôm nay lương thực hằng ngày, và tha nợ chúng con như chúng con cũng tha kẻ có nợ chúng con. Xin chớ để chúng con sa chước cám dỗ, nhưng cứu chúng con cho khỏi sự dữ. Amen.

KINH KÍNH MỪNG

Kính mừng Maria đầy ơn phúc, Đức Chúa Trời ở cùng Bà, Bà có phúc lạ hơn mọi người nữ, và Giêsu Con lòng Bà gồm phúc lạ.

Thánh Maria Đức Mẹ Chúa Trời cầu cho chúng con là kẻ có tội, khi này và trong giờ lâm tử. Amen.

KINH SÁNG DANH

Sáng danh Đức Chúa Cha và Đức Chúa Con và Đức Chúa Thánh Thần; như đã có trước vô cùng, và bây giờ, và hằng có, và đời đời chẳng cùng. Amen.

LÀN HẠT MÂN CÔI

Lời dẫn về cách thức lèn hạt:

Trọn tràng hạt Mân Côi gồm 20 chục, nhưng chia ra bốn phần riêng biệt, mỗi phần gồm năm chục. Phần thứ nhất là năm Mầu nhiệm Mùa Vui, phần thứ hai là năm Mầu nhiệm Mùa Thương, phần thứ ba là năm Mầu nhiệm Mùa Mừng, và phần thứ tư là năm Mầu nhiệm Mùa Sáng.

Để khởi đầu kinh Mân Côi, chúng ta làm dấu thánh giá. Sau đó có thể đọc kinh Tin Kính, kinh Lạy Cha, ba kinh Kính Mừng, kinh Sáng Danh, tay lèn khúc đầu của tràng hạt. Tuy nhiên không buộc đọc những kinh vừa nói để được ân xá của kinh Mân Côi.

Tiếp theo, để đọc mỗi một chục hạt, hãy suy gẫm một mầu nhiệm, đọc một kinh Lạy Cha, 10 kinh Kính Mừng, một kinh Sáng Danh. Chục nào cũng đọc như thế nhưng với sự suy gẫm các mầu nhiệm khác nhau. Hết tràng hạt thì đọc kinh Lạy Nữ Vương, và có thể thêm kinh Cầu Đức Bà.

NGẮM TẮT

Năm sự Mừng

Thứ nhất thì ngắm: Đức Chúa Giêsu sống lại. Ta hãy xin cho được sống lại thật về phần linh hồn.

Thứ hai thì ngắm: Đức Chúa Giêsu lên trời. Ta hãy xin cho được ái mộ những sự trên trời.

Thứ ba thì ngắm: Đức Chúa Thánh Thần hiện xuống. Ta hãy xin cho được lòng đầy dẫy mọi ơn Đức Chúa Thánh Thần.

Thứ bốn thì ngắm: Đức Chúa Trời cho Đức Bà lên trời. Ta hãy xin ơn chét lành trong tay Đức Mẹ.

Thứ năm thì ngắm: Đức Chúa Trời thưởng Đức Mẹ trên trời. Ta hãy xin Đức Mẹ phù hộ cho ta được thưởng cùng Đức Mẹ trên nước Thiên Đàng.

7. KINH TIN

Lạy Chúa, con tin thật có một Đức Chúa Trời là Đáng thưởng phạt vô cùng. Con lại tin thật Đức Chúa Trời có Ba Ngôi, mà Ngôi Thứ Hai đã xuống thế làm người, chịu nạn chịu chét mà chuộc tội cho thiên hạ. Bấy nhiêu điều ấy cùng các điều Hội thánh dạy thì con tin vững vàng, vì Chúa là Đáng thông minh và chân thật vô cùng, đã phán truyền cho Hội thánh. Amen.

8. KINH CÂY

Lạy Chúa, con trông cậy vững vàng vì công nghiệp Đức Chúa Giêsu thì Chúa sẽ ban ơn cho con giữ đạo nêu ở đời này, cho ngày sau được lên thiên đàng xem thấy mặt Đức Chúa Trời hưởng phúc đời đời, vì Chúa là Đáng phép tắc và lòng lành vô cùng, đã phán hứa sự ấy chẳng có lẽ nào sai được. Amen.

9. KINH MÊN

Lạy Chúa, con kính mến Chúa hết lòng hết sức trên hết mọi sự, vì Chúa là Đáng trọn tốt trọn lành vô cùng; lại vì Chúa thì con thương yêu người ta như mình con vậy. Amen.

10. KINH TIN KÍNH “Các Thánh Tông Đồ”

Tôi tin kính Đức Chúa Trời là Cha phép tắc vô cùng dựng nên trời đất.

Tôi tin kính Đức Chúa Giêsu là Con Một Đức Chúa Cha cùng là Chúa chúng tôi; bởi phép Đức Chúa Thánh Thần mà Người xuống thai, sinh bởi Bà Maria đồng trinh: chịu nạn đói quan Phongxiô Philatô, chịu đóng đinh trên cây thánh giá, chết và táng xác; xuống ngực tổ tông, ngày thứ ba bởi trong kẻ chết mà sống lại; lên trời ngự bên hữu Đức Chúa Cha phép tắc vô cùng; ngày sau bởi trời lại xuống phán xét kẻ sống và kẻ chết.

Tôi tin kính Đức Chúa Thánh Thần. Tôi tin có Hội thánh hằng có ở khắp thế này, các thánh thông công. Tôi tin phép tha tội. Tôi tin xác loài người ngày sau sống lại. Tôi tin hằng sống vây. Amen.

KINH TIN KÍNH “Công đồng chung Nicaea (325)-Constantinople (381)”

Tôi tin kính một Thiên Chúa là Cha toàn năng, Đáng tạo thành trời đất, muôn vật hữu hình và vô hình. Tôi tin kính một Chúa Giêsu Kitô, Con Một Thiên Chúa, sinh bởi Đức Chúa Cha từ trước muôn đời. Người là Thiên Chúa bởi Thiên Chúa, Ánh Sáng bởi Ánh Sáng, Thiên Chúa thật bởi Thiên Chúa thật, được sinh ra mà không phải được tạo thành, đồng bản thể với Đức Chúa Cha: nhờ Người mà muôn vật được tạo thành. Vì loài người chúng ta và để cứu độ chúng ta, Người đã từ trời xuống thế. Bởi phép Đức Chúa Thánh Thần, Người đã nhập thể trong lòng Trinh Nữ Maria, và đã làm người.

Người chịu đóng đinh vào thập giá vì chúng ta, thời quan Phongxiô Philatô; Người chịu khổ hình và mai táng, ngày thứ ba Người sống lại như lời Thánh kinh. Người lên trời, ngự bên hữu Đức Chúa Cha, và Người sẽ lại đến trong vinh quang để phán xét kẻ sống và kẻ chết, Nước Người sẽ không bao giờ cùng.

Tôi tin kính Đức Chúa Thánh Thần là Thiên Chúa và là Đáng ban sự sống. Người bởi Đức Chúa cha và Đức Chúa Con mà ra. Người được phụng thờ và tôn vinh cùng với Đức Chúa Cha và Đức Chúa Con; Người đã dùng các tiên tri mà phán dạy.

Tôi tin Hội thánh duy nhất, thánh thiện, công giáo và tông truyền. Tôi tuyên xưng có một Phép Rửa để tha tội. Tôi trông đợi kẻ chết sống lại và sự sống đời sau. Amen.

11. KINH TRƯỚC KHI XÉT MÌNH

Lạy Chúa là sự sáng linh hồn con, xin soi sáng cho con được biết mọi tội con đã phạm trong ngày hôm nay, hoặc lo, hoặc nói, hoặc làm điều gì lỗi nghĩa cùng Chúa. Con lại xin Chúa vì công nghiệp Đức Chúa Giêsu ban ơn cho con được ăn năn ghét tội cùng dốc lòng chừa thật. Amen.

12. KINH ĂN NĂN TỘI

Lạy Chúa, Chúa là Đáng trọn tốt trọn lành vô cùng. Chúa đã dựng nên con, và cho Con Chúa ra đời chịu nạn chịu chết vì con, mà con đã cả lòng phản nghịch lỗi nghĩa cùng Chúa, thì con lo buồn đau đớn cùng chê ghét mọi tội con trên hết mọi sự; con dốc lòng chừa cải, và nhờ ơn Chúa thì con sẽ tránh xa dịp cùng làm việc đền tội cho xứng. Amen.

13. KINH THÚ NHẬN

Tôi thú nhận cùng Thiên Chúa toàn năng và cùng anh chị em, tôi đã phạm tội nhiều trong tư tưởng, lời nói, việc làm và những điều thiêng sot: lỗi tại tôi, lỗi tại tôi, lỗi tại tôi mọi đàng. Vì vậy tôi xin Đức Bà Maria trọn đời đồng trinh, các thiên thần, các thánh và anh chị em, khấn cầu cho tôi trước toà Thiên Chúa, Chúa chúng ta.

14. KINH PHÚ DÂNG

Lạy Chúa, con xin phú dâng linh hồn và xác con trong tay Chúa, Chúa đã gìn giữ con ban ngày thì xin Chúa cũng gìn giữ con ban đêm kéo sa phạm tội gì mất lòng Chúa hay là chết tươi ăn năn tội chẳng kịp. Chờ gì dù sống dù chết con vẫn một lòng kính mến Chúa luôn. Amen.

15. KINH MUỒI ĐIỀU RĂN

Đạo Đức Chúa Trời có Mười điều răn:

Thứ nhất: Thờ phượng một Đức Chúa Trời và kính mến Người trên hết mọi sự.

Thứ hai: Chớ kêu tên Đức Chúa Trời vô cớ.

Thứ ba: Giữ ngày Chúa nhật.

Thứ bốn: Thảo kính cha mẹ.

Thứ năm: Chớ giết người.

Thứ sáu: Chớ làm sự dâm dục.

Thứ bảy: Chớ lấy của người.

Thứ tám: Chớ làm chứng dối.

Thứ chín: Chớ muốn vợ chồng người.

Thứ mười: Chớ tham của người.

Mười điều răn ấy tóm về hai này mà chớ: trước kính mến một Đức Chúa Trời trên hết mọi sự; sau lại yêu người như mình ta vậy. Amen.

16. KINH SÁU ĐIỀU LUẬT HỘI THÁNH

Hội thánh có sáu điều răn:

Thứ nhất: Dâng lễ ngày Chúa nhật cùng các ngày lễ buộc.

Thứ hai: Chớ làm việc xác ngày Chúa nhật cùng các ngày lễ buộc.

Thứ ba: Xưng tội trong một năm ít là một lần.

Thứ bốn: Chịu Mình Thánh Đức Chúa Giêsu trong Mùa Phục Sinh.

Thứ năm: Giữ chay những ngày Hội thánh buộc.

Thứ sáu: Kiêng thịt những ngày Hội thánh dạy.

17. KINH TÁM MỐI PHÚC THẬT

Phúc thật tám mối:

Thứ nhất: Ai có lòng khó khăn ấy là phúc thật, vì chung Nước Đức Chúa Trời là của mình vậy.

Thứ hai: Ai hiền lành ấy là phúc thật, vì chung sẽ được đất Đức Chúa Trời làm của mình vậy.

Thứ ba: Ai khóc lóc ấy là phúc thật, vì chung sẽ được yên ủi vậy.

Thứ bốn: Ai khao khát nhân đức trọn lành ấy là phúc thật, vì chung sẽ được no đủ vậy.

Thứ năm: Ai thương xót người ấy là phúc thật, vì chung mình sẽ được thương xót vậy.

Thứ sáu: Ai giữ lòng sạch sẽ ấy là phúc thật, vì chung sẽ được thấy mặt Đức Chúa Trời vậy.

Thứ bảy: Ai làm cho người hòa thuận ấy là phúc thật, vì chung sẽ được gọi là con Đức Chúa Trời vậy.

Thứ tám: Ai chịu khốn nạn vì đạo ngay ấy là phúc thật, vì chung Nước Đức Chúa Trời là của mình vậy.

18. KINH THƯƠNG NGƯỜI CÓ MUỜI BỐN MỐI

Thương người có mười bốn mối:

- Thương xác bảy mối:

Thứ nhất: Cho kẻ đói ăn.

Thứ hai: Cho kẻ khát uống.

Thứ ba: Cho kẻ rách rưới ăn mặc.

Thứ bốn: Viết kẻ liệt cùng kẻ tù rạc.

Thứ năm: Cho khách đỗ nhà.

Thứ sáu: Chuộc kẻ làm tội.

Thứ bảy: Chôn xác kẻ chết.

- Thương linh hồn bảy mối:

Thứ nhất: Lấy lời lành mà khuyên người.

Thứ hai: Mở dạy kẻ mê muội.

Thứ ba: Yên ủi kẻ âu lo.

Thứ bốn: Răn bảo kẻ có tội.

Thứ năm: Tha kẻ dê ta.

Thứ sáu: Nhịn kẻ mất lòng ta.

Thứ bảy: Cầu cho kẻ sống và kẻ chết.

19. KINH CÁM ƠN

Con cám ơn Đức Chúa Trời là Chúa lòng lành vô cùng, chẳng bỏ con, chẳng để con không đời đời mà lại sinh ra con, cho con được làm người, cùng hằng gìn giữ con, hằng che chở con, lại cho Ngôi Hai xuông thế làm người, chuộc tội chịu chết trên Cây Thánh Giá vì con, lại cho con được đạo thánh Đức Chúa Trời cùng chịu nhiều ơn nhiều phép Hội thánh nữa, và đã cho phần xác con (ngày/đêm) hôm nay được mọi sự lành, lại cứu lấy con kéo phái chết tươi ăn năn tội chẳng kịp.

Vậy các thánh ở trên nước Thiên Đàng cảm ơn Đức Chúa Trời thế nào, thì con cùng hợp cùng các thánh mà dâng Chúa, cùng cảm ơn như vậy. Amen.

20. KINH TRUYỀN GIÁO (1)

Lạy Chúa trong sự khôn ngoan vô cùng, Chúa đã muốn cho vương quốc của Chúa Kitô được thiết lập trên khắp thế gian và mọi người được cứu độ nhờ Ngài, xin ban cho Giáo hội thực sự trở thành dấu hiệu cứu độ mà Chúa dành cho tất cả và trở thành nguồn mạc khải và hoàn tất ý định tình yêu của Chúa.

Lạy Chúa vô cùng toàn năng và là ánh sáng không bao giờ tàn lui, xin nhân từ nhìn đến Giáo hội là bí tích kỳ diệu. Như Chúa đã tiền định từ

thuở đời đời, xin Chúa tiếp tục công việc cứu độ con người trong bình an. Xin cho cả thế giới nhận biết được điều kì diệu này là người sa ngã chỗi dậy, người già cỗi được trẻ lại và mọi sự tìm lại được sự toàn hảo thuở ban đầu của Đáng là nguyên lý tất cả là Chúa Giêsu Kitô Chúa chúng con.

Lạy Thiên Chúa toàn năng hằng hữu Chúa đã tạo thành con người để họ luôn luôn ước ao tìm Chúa và khi tìm thấy Chúa thì được an nghỉ, chúng con nài xin Chúa ban cho tất cả mọi người sống giữa bao nhiêu hoàn cảnh nguy hại, khi nhận ra được những dấu hiệu của lòng thương xót Chúa, và thấy được bằng chứng là việc lành của những người tin Chúa, thì được vui mừng tuyên xưng một mình Chúa là Thiên Chúa thật và là Cha Chung của cả nhân loại.

Lạy Chúa, Chúa đã muốn mọi dân tộc là phần tử liên đới của nhân loại và phát triển tuỳ theo ân sủng Chúa ban, xin đổ đầy tình yêu Chúa vào lòng con cái Chúa để họ hăng say lo lắng cho phần rỗi của anh em mình và vì Chúa đã trao phó trái đất cho con người sử dụng cho công cuộc phát triển, xin cho mỗi dân tộc trở thành phuơng tiện làm việc để phát triển sự kính trọng lẫn nhau và cho công lý nở hoa. Chúng con cầu xin nhờ Chúa Kitô Chúa chúng con. Amen.

KINH TRUYỀN GIÁO (2)

(Đức cha Batôlômêô biên soạn kinh này từ năm 1991; cụm từ “thập niên” được thay bằng “thiên niên kỷ”.)

Lạy Chúa là Đáng yêu thương loài người – Chúa đã dựng nên con người giống hình ảnh Chúa – để chia sẻ sự sống và hạnh phúc đời đời của Chúa – cho hết thảy mọi người. – Chúng con cảm tạ lòng nhân ái vô biên của Chúa, – nhất là khi thấy nguyên tổ loài người chúng con sa ngã: – Chúa đã hứa ngay sẽ ban cho loài người chúng con được Đáng Cứu Thê.

Người là Con Một Chúa – đã hạ mình giáng sinh và trở thành Con Chiên gánh tội thiên hạ; – đặc biệt khi chịu chết trên thập giá, – Người khao khát kéo mọi người lên với Chúa – nên từ cạnh sườn Người – máu và nước đã chảy ra – để xóa sạch tội lỗi và ban sự sống mới cho loài người chúng con.

Ngợi khen Đức Kiô Con Chúa – Tung hô Đức Giêsu đã cứu chuộc muôn dân – Tạ ơn Người đã sai Thánh Thần đến sống trong Hội Thánh – và hành động để thay đổi mặt địa cầu này.

Theo gương các Tông Đồ đầu tiên, – Hội thánh chúng con đang muôn được nhiều ơn Thánh Thần để đến với muôn dân – thi hành nghĩa vụ

truyền giáo – hào thiên niên kỷ này sẽ tràn ngập hồng phúc cho loài người Chúa thương.

Chúng con sẽ không đồng hành với Hội thánh – nếu không thốt lên lời của Thánh Tông Đồ muôn dân: – “Khốn cho tôi nếu không loan báo Tin mừng” (1Cr 9,16b); – xin Chúa ban thêm tinh thần tông đồ cho chúng con, – xin ban ơn cho các cộng đoàn và gia đình chúng con biết làm tông đồ, – xin chúc phúc hoạt động truyền giáo của giáo xứ và giáo phận chúng con.

Chúng con chẳng làm được gì nếu không có ơn Chúa; – xin Chúa mở lòng trí mọi người nhận biết và yêu mến Phúc âm, – sai nhiều thợ tốt đến những cánh đồng đầy lúa chín – và khiến nhiều người cầu nguyện hy sinh – quảng đại cho việc truyền giáo.

Giáo phận chúng con chọn ngày Chúa nhật đầu tháng – để thi hành cách đặc biệt các nghĩa vụ trên: – chúng con cầu nguyện dâng lễ với Đức Kitô – để xin cho mọi người được ơn cứu độ của Chúa, – chúng con cố gắng giữ luật Chúa để chiêu tỏa ánh sáng Phúc âm, – nhất là chúng con yêu thương mọi người – nhiệt thành trong mọi việc đem lại công ích – viếng thăm an ủi những con người phận nhỏ – và trợ giúp khích lệ mọi nỗ lực tông đồ.

Xin Đức Mẹ dẫn đưa chúng con trên con đường này – xin các thánh truyền giáo phù trợ chúng con – xin các Thánh Tử Đạo Việt Nam cầu bầu – để đức tin được máu của các ngài tưới gội trên giang sơn này – trồ sinh nhiều hoa trái làm vinh danh Chúa – và đem lại hạnh phúc cho nhiều người. – Amen.

21. KINH TRÔNG CẬY

Chúng con trông cậy Rất Thánh Đức Mẹ Chúa Trời, xin chớ chê chớ bỏ lời chúng con nguyện, trong cơn gian nan thiêu thốn, Đức Nữ Đồng Trinh hiển vinh sáng láng. - Hằng chúa chúng con cho khỏi mọi sự dữ. Amen.

22. CÁC CÂU LẠY

Xướng: Lạy rất thánh Trái Tim Đức Chúa Giêsu.

Đáp: Thương xót chúng con.

Xướng: Lạy Trái Tim cực Thánh cực tịnh Rất Thánh Đức Bà Maria.

Đáp: Cầu cho chúng con.

Xướng: Lạy Ông Thánh Giuse là bạn thanh sạch Đức Bà Maria trọn đời đồng trinh.

Đáp: Cầu cho chúng con.

Xướng: Các Thánh Tử Vì Đạo nước Việt Nam.

Đáp: Cầu cho chúng con.

Xướng: Nữ Vương ban sự bình an.

Đáp: Cầu cho chúng con.

Nhân danh Cha và Con và Thánh Thần,
amen.

23. CHÚC LÀNH

Xin Thiên Chúa toàn năng ban phúc lành cho
tất cả chúng con. Xin Chúa che chở chúng con
khỏi mọi sự dữ và dẫn đưa chúng con đến nguồn
sống muôn đời. Amen.

24. CÔNG BỐ LỜI CHÚA

(Bài Tin mừng theo ngày của ngày hôm sau)²⁵

25. BÀI HÁT KÍNH ĐỨC MẸ

(Bài hát theo mùa phụng vụ)²⁶

Ngày thường

Sử dụng cho các tối ngày thường:

- 1) Dấu Thánh Giá đơn, hoặc Dấu Thánh Giá kép (Kinh Vì Dấu)
- 2) Kinh Sấp Mình
- 3) Kinh Đội Ôn

²⁵ Theo lịch phụng vụ.

²⁶ Nên dọn sẵn một số bài hát theo mùa phụng vụ.

- 4) Kinh Sáng Soi
- 5) Kinh Đức Chúa Thánh Thần (+ vài phút thinh lặng thiêng liêng để hướng lòng tin, mến, cậy lên cùng Chúa)
- 6) Kinh Lạy Cha + Kinh Kính Mừng + Kinh Sáng Danh, hoặc Lần hạt Mân Côi (10 kinh / 50 kinh) (T2: Vui, T3: Thương, T4: Mừng, T5: Sáng, T6: Thương, T7: Vui, CN: Mừng)
- 7) Kinh Tin
- 8) Kinh Cậy
- 9) Kinh Mến
- 10) Kinh Tin Kính “Các Thánh Tông Đò”, hoặc Kinh Tin Kính “Công đồng chung Nicaea–Constantinople”
- 11) Kinh Trước Khi Xét Mình
- 12) Kinh Ăn Năn Tội
- 13) Kinh Thú Nhận
- 14) Kinh Phú Dâng
- 15) Kinh Cám Ơn
- 16) Kinh Truyền Giáo
- 17) Kinh Trông Cậy
- 18) Các Câu Lạy
- 19) Chúc Lành

20) Công bố Lời Chúa (Bài Tin mừng theo ngày của ngày hôm sau)

21) Bài hát kính Đức Mẹ.

1. KINH VÌ DẤU

DẤU THÁNH GIÁ (đơn)

Nhân danh Cha và Con và Thánh Thần,
amen.

DẤU THÁNH GIÁ (kép)

Lạy Chúa chúng con, vì dấu + Thánh Giá,
xin chúa + chúng con cho khỏi + kẻ thù, nhân
danh Cha và Con và Thánh Thần. Amen.

2. KINH SẤP MÌNH

Lạy Chúa, con sấp mình xuông trước mặt
Chúa. Con tin thật Chúa ở khắp mọi nơi, thông
biết mọi sự, hằng xem thấy con, hằng nghe lời con
cầu nguyện. Xin Chúa rất nhân từ hãy đoái xem
sự nghèo ngặt con và nhận lời con nguyện. Lạy
Chúa xin hãy mở miệng lưỡi con ra, thì con sẽ cao
rao những lời ngợi khen Chúa. Amen.

3. KINH ĐÔI ƠN

Lạy Chúa, con đội ơn Chúa vì những ơn lành Chúa đã ban cho con xưa nay, nhất là đã dựng nên con và cho Con Chúa chịu chết mà cứu chuộc con, lại chọn lấy con làm con Hội thánh nữa. Amen.

4. KINH SÁNG SOI

Cúi xin Chúa sáng soi, cho chúng con được biết việc phải làm, cùng khi làm, xin Chúa giúp đỡ cho mỗi kinh mỗi việc chúng con, từ khởi sự cho đến hoàn thành, đều nhờ bởi ơn Chúa. Amen.

5. KINH ĐỨC CHÚA THÁNH THẦN

Chúng con lạy ơn Đức Chúa Thánh Thần thiêng liêng sáng láng vô cùng. Chúng con xin Đức Chúa Thánh Thần xuống, đầy lòng chúng con là kẻ tin cậy Đức Chúa Trời, và đốt lửa kính mến Đức Chúa Trời trong lòng chúng con; chúng con xin Đức Chúa Trời cho Đức Chúa Thánh Thần xuống.

- Sửa lại mọi sự trong ngoài chúng con.

Chúng con cầu cùng Đức Chúa Trời xưa đã cho Đức Chúa Thánh Thần xuống soi lòng dạy dỗ các thánh tông đồ, thì rày chúng con cũng xin Đức Chúa Trời cho Đức Chúa Thánh Thần lại xuống, yên ủi dạy dỗ chúng con làm những việc lành, vì

công nghiệp vô cùng Đức Chúa Giêsu Kitô là Chúa chúng con. Amen.

6. KINH LẠY CHA

Lạy Cha chúng con ở trên trời, chúng con nguyện danh Cha cả sáng, nước Cha trị đến, ý Cha thể hiện dưới đất cũng như trên trời.

Xin Cha cho chúng con hôm nay lương thực hằng ngày, và tha nợ chúng con như chúng con cũng tha kẻ có nợ chúng con. Xin chớ để chúng con sa chước cám dỗ, nhưng cứu chúng con cho khỏi sự dữ. Amen.

KINH KÍNH MỪNG

Kính mừng Maria đầy ơn phúc, Đức Chúa Trời ở cùng Bà, Bà có phúc lạ hơn mọi người nữ, và Giêsu Con lòng Bà gồm phúc lạ.

Thánh Maria Đức Mẹ Chúa Trời cầu cho chúng con là kẻ có tội, khi này và trong giờ lâm tử. Amen.

KINH SÁNG DANH

Sáng danh Đức Chúa Cha và Đức Chúa Con và Đức Chúa Thánh Thần; như đã có trước vô cùng, và bây giờ, và hằng có, và đời đời chẳng cùng. Amen.

LẦN HẠT MÂN CÔI

Lời dẫn về cách thức lần hạt:

Trọn tràng hạt Mân Côi gồm 20 chục, nhưng chia ra bốn phần riêng biệt, mỗi phần gồm năm chục. Phần thứ nhất là năm Mầu nhiệm Mùa Vui, phần thứ hai là năm Mầu nhiệm Mùa Thương, phần thứ ba là năm Mầu nhiệm Mùa Mừng, và phần thứ tư là năm Mầu nhiệm Mùa Sáng.

Để khởi đầu kinh Mân Côi, chúng ta làm dấu thánh giá. Sau đó có thể đọc kinh Tin Kính, kinh Lạy Cha, ba kinh Kính Mừng, kinh Sáng Danh, tay lần khúc đầu của tràng hạt. Tuy nhiên không buộc đọc những kinh vừa nói để được ân xá của kinh Mân Côi.

Tiếp theo, để đọc mỗi một chục hạt, hãy suy gẫm một mầu nhiệm, đọc một kinh Lạy Cha, 10 kinh Kính Mừng, một kinh Sáng Danh. Chục nào cũng đọc như thế nhưng với sự suy gẫm các mầu nhiệm khác nhau. Hết tràng hạt thì đọc kinh Lạy Nữ Vương, và có thể thêm kinh Cầu Đức Bà.

NGẮM TẮT

Năm Sự Vui

Thứ nhất thì ngắm: Thiên Thần truyền tin cho Đức Bà chịu thai. Ta hãy xin cho được ở khiêm nhường.

Thứ hai thì ngắm: Đức Bà đi viếng Bà Thánh Isave. Ta hãy xin cho được lòng yêu người.

Thứ ba thì ngắm: Đức Bà sinh Đức Chúa Giêsu nơi hang đá. Ta hãy xin cho được lòng khó khăn.

Thứ bốn thì ngắm: Đức Bà dâng Đức Chúa Giêsu trong đền thánh. Ta hãy xin cho được vâng lời chịu lụy.

Thứ năm thì ngắm: Đức Bà tìm được Đức Chúa Giêsu trong đền thánh. Ta hãy xin cho được giữ nghĩa cùng Chúa luôn.

Năm sự Thương

Thứ nhất thì ngắm: Đức Chúa Giêsu lo buồn đổ mồ hôi máu. Ta hãy xin cho được ăn năn tội nê.

Thứ hai thì ngắm: Đức Chúa Giêsu chịu đánh đòn. Ta hãy xin cho được hãm mình chịu khó băng lòng.

Thứ ba thì ngắm: Đức Chúa Giêsu chịu đội mao gai. Ta hãy xin cho được chịu mọi sự sỉ nhục băng lòng.

Thứ bốn thì ngắm: Đức Chúa Giêsu vác cây thánh giá. Ta hãy xin được vác thánh giá theo chân Chúa.

Thứ năm thì ngắm: Đức Chúa Giêsu chịu chết trên cây thánh giá. Ta hãy xin đóng đinh tinh xác thịt vào thánh giá Chúa.

Năm sự Mừng

Thứ nhất thì ngắm: Đức Chúa Giêsu sống lại. Ta hãy xin cho được sống lại thật về phần linh hồn.

Thứ hai thì ngắm: Đức Chúa Giêsu lên trời. Ta hãy xin cho được ái mộ những sự trên trời.

Thứ ba thì ngắm: Đức Chúa Thánh Thần hiện xuống. Ta hãy xin cho được lòng đầy dẫy mọi ơn Đức Chúa Thánh Thần.

Thứ bốn thì ngắm: Đức Chúa Trời cho Đức Bà lên trời. Ta hãy xin ơn chết lành trong tay Đức Mẹ.

Thứ năm thì ngắm: Đức Chúa Trời thưởng Đức Mẹ trên trời. Ta hãy xin Đức Mẹ phù hộ cho ta được thưởng cùng Đức Mẹ trên nước Thiên Đàng.

Năm Sự Sáng

Thứ nhất thì ngắm: Đức Chúa Giêsu chịu Phép Rửa tại sông Giođan. Ta hãy xin cho được sống đẹp lòng Đức Chúa Trời.

Thứ hai thì ngắm: Đức Chúa Giêsu làm phép lạ hóa nước thành rượu tại Cana. Ta hãy xin cho

được vững tin vào quyền năng của Đức Chúa Trời.

Thứ ba thì ngắm: Đức Chúa Giêsu rao giảng Nước Trời và ơn thông hối. Ta hãy xin cho được ơn cải sửa tâm hồn.

Thứ tư thì ngắm: Đức Chúa Giêsu biến hình trên núi Tabor. Ta hãy xin cho được luôn lắng nghe Lời Người.

Thứ năm thì ngắm: Đức Chúa Giêsu lập phép Thánh Thể. Ta hãy xin cho được siêng năng rước Mình Máu Thánh Người.

7. KINH TIN

Lạy Chúa, con tin thật có một Đức Chúa Trời là Đáng thương phạt vô cùng. Con lại tin thật Đức Chúa Trời có Ba Ngôi, mà Ngôi Thứ Hai đã xuống thế làm người, chịu nạn chịu chết mà chuộc tội cho thiên hạ. Bấy nhiêu điều ấy cùng các điều Hội thánh dạy thì con tin vững vàng, vì Chúa là Đáng thông minh và chân thật vô cùng, đã phán truyền cho Hội thánh. Amen.

8. KINH CẬY

Lạy Chúa, con trông cậy vững vàng vì công nghiệp Đức Chúa Giêsu thì Chúa sẽ ban ơn cho con giữ đạo nêu ở đời này, cho ngày sau được lên thiên đàng xem thấy mặt Đức Chúa Trời hưởng phúc đời đời, vì Chúa là Đáng phép tắc và lòng

lành vô cùng, đã phán hứa sự ấy chẳng có lẽ nào sai được. Amen.

9. KINH MÊN

Lạy Chúa, con kính mến Chúa hết lòng hết sức trên hết mọi sự, vì Chúa là Đáng trọn tốt trọn lành vô cùng; lại vì Chúa thì con thương yêu người ta như mình con vậy. Amen.

10. KINH TIN KÍNH “Các Thánh Tông Đồ”

Tôi tin kính Đức Chúa Trời là Cha phép tắc vô cùng dựng nên trời đất.

Tôi tin kính Đức Chúa Giêsu là Con Một Đức Chúa Cha cùng là Chúa chúng tôi; bởi phép Đức Chúa Thánh Thần mà Người xuống thai, sinh bởi Bà Maria đồng trinh: chịu nạn đói quan Phongxiô Philatô, chịu đóng đinh trên cây thánh giá, chết và táng xác; xuống ngục tổ tông, ngày thứ ba bởi trong kẻ chết mà sống lại; lên trời ngự bên hữu Đức Chúa Cha phép tắc vô cùng; ngày sau bởi trời lại xuống phán xét kẻ sống và kẻ chết.

Tôi tin kính Đức Chúa Thánh Thần. Tôi tin có Hội thánh hằng có ở khắp thế này, các thánh thông công. Tôi tin phép tha tội. Tôi tin xác loài người ngày sau sống lại. Tôi tin hằng sống vậy. Amen.

KINH TIN KÍNH “Công đồng chung Nicaea (325)-Constantinople (381)”

Tôi tin kính một Thiên Chúa là Cha toàn năng, Đáng tạo thành trời đất, muôn vật hữu hình và vô hình.

Tôi tin kính một Chúa Giêsu Kitô, Con Một Thiên Chúa, sinh bởi Đức Chúa Cha từ trước muôn đời. Người là Thiên Chúa bởi Thiên Chúa, Ánh Sáng bởi Ánh Sáng, Thiên Chúa thật bởi Thiên Chúa thật, được sinh ra mà không phải được tạo thành, đồng bản thể với Đức Chúa Cha: nhờ Người mà muôn vật được tạo thành. Vì loài người chúng ta và để cứu độ chúng ta, Người đã từ trời xuống thế. Bởi phép Đức Chúa Thánh Thần, Người đã nhập thể trong lòng Trinh Nữ Maria, và đã làm người. Người chịu đóng đinh vào thập giá vì chúng ta, thời quan Phongxiô Philatô; Người chịu khổ hình và mai táng, ngày thứ ba Người sống lại như lời Thánh kinh. Người lên trời, ngự bên hữu Đức Chúa Cha, và Người sẽ lại đến trong vinh quang để phán xét kẻ sống và kẻ chết, Nước Người sẽ không bao giờ cùng.

Tôi tin kính Đức Chúa Thánh Thần là Thiên Chúa và là Đáng ban sự sống. Người bởi Đức Chúa cha và Đức Chúa Con mà ra. Người được phụng thờ và tôn vinh cùng với Đức Chúa Cha và Đức Chúa Con; Người đã dùng các tiên tri mà phán dạy. Tôi tin Hội thánh duy nhất, thánh thiện,

công giáo và tông truyền. Tôi tuyên xưng có một Phép Rửa để tha tội. Tôi trông đợi kẻ chết sống lại và sự sống đời sau. Amen.

11. KINH TRƯỚC KHI XÉT MÌNH

Lạy Chúa là sự sáng linh hồn con, xin soi sáng cho con được biết mọi tội con đã phạm trong ngày hôm nay, hoặc lo, hoặc nói, hoặc làm điều gì lỗi nghĩa cùng Chúa. Con lại xin Chúa vì công nghiệp Đức Chúa Giêsu ban ơn cho con được ăn năn ghét tội cùng dốc lòng chừa thật. Amen.

12. KINH ĂN NĂN TỘI

Lạy Chúa, Chúa là Đáng trọn tốt trọn lành vô cùng. Chúa đã dựng nên con, và cho Con Chúa ra đời chịu nạn chịu chết vì con, mà con đã cả lòng phản nghịch lỗi nghĩa cùng Chúa, thì con lo buồn đau đớn cùng chê ghét mọi tội con trên hết mọi sự; con dốc lòng chừa cải, và nhờ ơn Chúa thì con sẽ tránh xa dịp tội cùng làm việc đèn tội cho xứng. Amen.

13. KINH THÚ NHẬN

Tôi thú nhận cùng Thiên Chúa toàn năng và cùng anh chị em, tôi đã phạm tội nhiều trong tư tưởng, lời nói, việc làm và những điều thiếu sót: lỗi tại tôi, lỗi tại tôi, lỗi tại tôi mọi đảng. Vì vậy tôi xin Đức Bà Maria trọn đời đồng trinh, các

thiên thần, các thánh và anh chị em, khẩn cầu cho tôi trước toà Thiên Chúa, Chúa chúng ta.

14. KINH PHÚ DÂNG

Lạy Chúa, con xin phú dâng linh hồn và xác con trong tay Chúa, Chúa đã gìn giữ con ban ngày thì xin Chúa cũng gìn giữ con ban đêm kéo sa phạm tội gì mắt lòng Chúa hay là chết tươi ăn năn tội chẳng kịp. Chờ gì dù sống dù chết con vẫn một lòng kính mến Chúa luôn. Amen.

15. KINH CÁM ƠN

Con cám ơn Đức Chúa Trời là Chúa lòng lành vô cùng, chẳng bỏ con, chẳng để con không đời đời mà lại sinh ra con, cho con được làm người, cùng hằng gìn giữ con, hằng che chở con, lại cho Ngôi Hai xuống thế làm người, chuộc tội chịu chết trên Cây Thánh Giá vì con, lại cho con được đạo thánh Đức Chúa Trời cùng chịu nhiều ơn nhiều phép Hội thánh nữa, và đã cho phần xác con (ngày/đêm) hôm nay được mọi sự lành, lại cứu lấy con kéo phái chết tươi ăn năn tội chẳng kịp.

Vậy các thánh ở trên nước Thiên Đàng cảm ơn Đức Chúa Trời thế nào, thì con cùng hợp cùng các thánh mà dâng Chúa, cùng cảm ơn như vậy. Amen.

16. KINH TRUYỀN GIÁO (1)

Lạy Chúa trong sự khôn ngoan vô cùng, Chúa đã muôn cho vương quốc của Chúa Kitô được thiết lập trên khắp thế gian và mọi người được cứu độ nhờ Ngài, xin ban cho Giáo hội thực sự trở thành dấu hiệu cứu độ mà Chúa dành cho tất cả và trở thành nguồn mạc khải và hoàn tất ý định tình yêu của Chúa.

Lạy Chúa vô cùng toàn năng và là ánh sáng không bao giờ tàn lui, xin nhân từ nhin đến Giáo hội là bí tích kỳ diệu. Như Chúa đã tiền định từ thuở đời đời, xin Chúa tiếp tục công việc cứu độ con người trong bình an. Xin cho cả thế giới nhận biết được điều kì diệu này là người sa ngã chỗi dậy, người già cỗi được trẻ lại và mọi sự tìm lại được sự toàn hảo thuở ban đầu của Đáng là nguyên lý tất cả là Chúa Giêsu Kitô Chúa chúng con.

Lạy Thiên Chúa toàn năng hằng hưu Chúa đã tạo thành con người để họ luôn luôn ước ao tìm Chúa và khi tìm thấy Chúa thì được an nghỉ, chúng con nài xin Chúa ban cho tất cả mọi người sống giữa bao nhiêu hoàn cảnh nguy hại, khi nhận ra được những dấu hiệu của lòng thương xót Chúa, và thấy được bằng chứng là việc lành của những người tin Chúa, thì được vui mừng tuyên xưng một mình Chúa là Thiên Chúa thật và là Cha Chung của cả nhân loại.

Lạy Chúa, Chúa đã muôn mọi dân tộc là phần tử liên đới của nhân loại và phát triển tuỳ theo ân sủng Chúa ban, xin đổ đầy tình yêu Chúa vào lòng con cái Chúa để họ hăng say lo lắng cho phần rỗi của anh em mình và vì Chúa đã trao phó trái đất cho con người sử dụng cho công cuộc phát triển, xin cho mỗi dân tộc trở thành phuơng tiện làm việc để phát triển sự kính trọng lẫn nhau và cho công lý nở hoa. Chúng con cầu xin nhờ Chúa Kitô Chúa chúng con. Amen.

KINH TRUYỀN GIÁO (2)

(Đức cha Batôlômêô biên soạn kinh này từ năm 1991; cụm từ “thập niên” được thay bằng “thiên niên kỷ”.)

Lạy Chúa là Đáng yêu thương loài người – Chúa đã dựng nên con người giống hình ảnh Chúa – để chia sẻ sự sống và hạnh phúc đời đời của Chúa – cho hết thảy mọi người. – Chúng con cảm tạ lòng nhân ái vô biên của Chúa, – nhất là khi thấy nguyên tổ loài người chúng con sa ngã: – Chúa đã hứa ngay sẽ ban cho loài người chúng con được Đáng Cứu Thé.

Người là Con Một Chúa – đã hạ mình giáng sinh và trở thành Con Chiên gánh tội thiên hạ; – đặc biệt khi chịu chết trên thập giá, – Người khao khát kéo mọi người lên với Chúa – nên từ cạnh sườn Người – máu và nước đã chảy ra – để xoa

sạch tội lỗi và ban sự sống mới cho loài người chúng con.

Ngợi khen Đức Kiô Con Chúa – Tung hô Đức Giêsu đã cứu chuộc muôn dân – Tạ ơn Người đã sai Thánh Thần đến sống trong Hội Thánh – và hành động để thay đổi mặt địa cầu này.

Theo gương các Tông Đồ đầu tiên, – Hội thánh chúng con đang muôn được nhiều ơn Thánh Thần để đến với muôn dân – thi hành nghĩa vụ truyền giáo – hầu thiêng niêng ký này sẽ tràn ngập hồng phúc cho loài người Chúa thương.

Chúng con sẽ không đồng hành với Hội thánh – nếu không thốt lên lời của Thánh Tông Đồ muôn dân: – “Khốn cho tôi nếu không loan báo Tin mừng” (1Cr 9,16b); – xin Chúa ban thêm tinh thần tông đồ cho chúng con, – xin ban ơn cho các cộng đoàn và gia đình chúng con biết làm tông đồ, – xin chúc phúc hoạt động truyền giáo của giáo xứ và giáo phận chúng con.

Chúng con chẳng làm được gì nếu không có ơn Chúa; – xin Chúa mở lòng trí mọi người nhận biết và yêu mến Phúc âm, – sai nhiều thợ tốt đến những cánh đồng đầy lúa chín – và khiến nhiều người cầu nguyện hy sinh – quảng đại cho việc truyền giáo.

Giáo phận chúng con chọn ngày Chúa nhật đầu tháng – để thi hành cách đặc biệt các nghĩa vụ trên: – chúng con cầu nguyện dâng lễ với Đức

Kitô – để xin cho mọi người được ơn cứu độ của Chúa, – chúng con cố gắng giữ luật Chúa để chiểu tỏa ánh sáng Phúc âm, – nhất là chúng con yêu thương mọi người – nhiệt thành trong mọi việc đem lại công ích – viếng thăm an ủi những con người phận nhỏ – và trợ giúp khích lệ mọi nỗ lực tông đồ.

Xin Đức Mẹ dẫn đưa chúng con trên con đường này – xin các thánh truyền giáo phù trợ chúng con – xin các Thánh Tử Đạo Việt Nam cầu bầu – để đức tin được máu của các ngài tưới gội trên giang sơn này – trồ sinh nhiều hoa trái làm vinh danh Chúa – và đem lại hạnh phúc cho nhiều người. – Amen.

17. KINH TRÔNG CÂY

Chúng con trông cậy Rất Thánh Đức Mẹ Chúa Trời, xin chớ chê chớ bỏ lời chúng con nguyện, trong cơn gian nan thiếu thốn, Đức Nữ Đồng Trinh hiển vinh sáng láng. - Hằng chúa chúng con cho khỏi mọi sự dữ. Amen.

18. CÁC CÂU LẠY

Xướng: Lạy rất thánh Trái Tim Đức Chúa Giêsu.

Đáp: Thương xót chúng con.

Xướng: Lạy Trái Tim cực Thánh cực tịnh Rất Thánh Đức Bà Maria.

Đáp: Cầu cho chúng con.

Xướng: Lạy Ông Thánh Giuse là bạn thanh
sạch Đức Bà Maria trọn đời đồng trinh.

Đáp: Cầu cho chúng con.

Xướng: Các Thánh Tử Vị Đạo nước Việt
Nam.

Đáp: Cầu cho chúng con.

Xướng: Nữ Vương ban sự bình an.

Đáp: Cầu cho chúng con.

Nhân danh Cha và Con và Thánh Thần,
amen.

19. CHÚC LÀNH

Xin Thiên Chúa toàn năng ban phúc lành cho
tất cả chúng con. Xin Chúa che chở chúng con
khỏi mọi sự dữ và dẫn đưa chúng con đến nguồn
sống muôn đời. Amen.

20. CÔNG BỐ LỜI CHÚA

(Bài Tin mừng theo ngày của ngày hôm sau)²⁷

21. BÀI HÁT KÍNH ĐỨC MẸ

(Bài hát theo mùa phụng vụ)²⁸

²⁷ Theo lịch phụng vụ.

²⁸ Nên dọn sẵn một số bài hát theo mùa phụng vụ.

* Lưu ý:

Không máy móc bó buộc việc đọc kinh nhiều ít, sự uyển chuyển thích ứng việc sử dụng các kinh đọc nêu trên vào các buổi kinh sáng, kinh tối là cần thiết. Ngoài ra, tùy theo nhu cầu của gia đình, người phụ trách các buổi đọc kinh này, còn có thể thêm vào một hoặc một số kinh (hoặc tất cả những kinh sau đây):

- 1) Kinh Dâng Ngày của Thiếu Nhi (sáng)
- 2) Kinh Dâng Minh của Nhi Đồng
- 3) Kinh Dâng Minh của Thiếu Nhi Nam
- 4) Kinh Dâng Minh của Thiếu Nhi Nữ
- 5) Kinh Thiếu Nhi Dọn Mình Rước Lễ
- 6) Kinh Thiếu Nhi Cám Ơn Sau Rước Lễ
- 7) Kinh Thiếu Nhi Cầu Cho Cha Mẹ

hoặc các kinh kính Đức Mẹ.

1. KINH DÂNG NGÀY CỦA THIẾU NHI

Lạy Chúa Giêsu, con cám ơn Chúa đã cho con được sống đến sớm mai này. Con xin dâng ngày hôm nay cho Chúa. Xin Chúa chúc lành cho mọi việc con làm và mọi người con gặp hôm nay. Xin Chúa ban Thánh Thần Chúa xuống trong lòng con và trong lòng mọi người, để chúng con biết làm mọi việc theo thánh ý Chúa Cha. Lạy Chúa Giêsu, con yêu mến Chúa, con quyết tâm nghe

theo lời Chúa dạy và sống hiền lành khiêm nhượng như Chúa sống ngày xưa. Lạy Chúa Thánh Thần, xin làm cho con luôn biết cố gắng là người con ngoan của Cha trên trời. Amen.

2. KINH DÂNG MÌNH CỦA NHI ĐỒNG

Lạy Chúa Giêsu Hài Đồng, con xin dâng trái tim con cho Chúa, xin Chúa đỗ tràn đầy nhân đức của Chúa vào đó, và dạy dỗ chúng con nên người giống như Chúa, và nhờ Mẹ Maria nhân từ của chúng con, chúng con càng thêm tuổi càng thêm khôn lớn và nhân đức. Amen.

3. KINH DÂNG MÌNH CỦA THIẾU NHI NAM

Lạy Chúa Giêsu, Chúa yêu hết mọi thiếu nhi. Xin ban phép lành cho thiếu nhi Việt Nam và thiếu nhi khắp toàn cầu. Xin Chúa thương đến những người không được biết Chúa, hay không muôn nhìn nhận Chúa. Xin ban cho con ơn lúc nào cũng tươi cười và không sợ hy sinh. Xin Chúa dạy con cách làm cho đời con nên cao đẹp và ban cho con vinh dự được cùng Chúa cứu rỗi thế gian. Lạy Đức Nữ Đồng Trinh Maria, Mẹ hiền của thiếu nhi, xin Mẹ luôn gìn giữ trái tim con trong trắng và trung thành với Chúa Giêsu. Amen.

4. KINH DÂNG MÌNH CỦA THIẾU NHI NỮ

Lạy Chúa Giêsu, Chúa muốn con giúp Chúa cứu các linh hồn. Xin cho linh hồn con trong mọi

hoàn cảnh ở đời, lúc nào cũng hùng dũng vui tươi. Xin Chúa ban cho con can đảm, không từ chối Chúa một việc gì, lại luôn vâng theo ý Chúa. Xin Chúa ban cho con ơn biết làm cho những người chung quanh con được hạnh phúc và suốt đời con chỉ biết làm vui lòng Chúa và làm cho người ta yêu mến Chúa. Lạy Đức Nữ Đồng Trinh Maria, Mẹ hiền của thiêum nhi, xin Mẹ luôn gìn giữ trái tim con trong trăng và trung thành với Chúa Giêsu. Amen.

5. KINH THIẾU NHI DỌN MÌNH RUỐC LỄ

Lạy Chúa Giêsu, con tin Chúa đang ngự thật trong tấm bánh nhỏ trên bàn thờ. Chúa là Thiên Chúa thật và là người thật, đã trở nên lương thực nuôi sống chúng con trên đường về quê trời. Chúa muôn ở lại trong con, và con cũng ước ao rước Chúa vào lòng, để được ở lại trong Chúa. Xin Chúa tẩy sạch quả tim con, để con nêu trong trăng. Xin Chúa mở rộng tâm hồn con, để con đừng từ chối Chúa sự gì. Lạy Chúa Giêsu, con yêu mến Chúa lắm, xin Chúa mau đến với con. Lạy Mẹ Maria, xin giúp con xứng đáng đón rước Chúa Giêsu. Amen.

6. KINH THIẾU NHI CÁM ƠN SAU RUỐC LỄ

Lạy Chúa Giêsu, con tin thật Chúa đang ngự trong lòng con. Con xin cung kính thờ lạy Chúa là Thiên Chúa uy nghi cao cả. Con sung sướng vì

Chúa đến thăm con, dù con không xứng đáng. Lạy Chúa Giêsu, xin ở với con mãi mãi, trong suốt cuộc đời con. Xin làm cho con nên giống Chúa, hiền lành và khiêm nhường, chăm chỉ và bác ái, hiếu thảo và vui tươi. Xin cho con nhớ rằng: Chúa đang ngự trong con, và con có bốn phận đem Chúa đến mọi nơi, ở nhà và ở trường, trong khu xóm và ngoài đường phố, để tất cả những người bạn của con, nhận biết Chúa và sống yêu thương nhau. Lạy Chúa Giêsu, con quyết tâm sống theo lời Chúa dạy, để đáp lại tình Chúa yêu con. Có Chúa, con không sợ hy sinh, có Chúa, con đủ sức tránh xa mọi tội lỗi, và sống trung thành với Chúa suốt đời con. Lạy Chúa Giêsu, con yêu mến Chúa. Lạy Chúa Giêsu, con yêu mến Chúa biết bao. Amen.

7. KINH THIẾU NHI CẦU CHO CHA MẸ

Lạy Cha trên trời là Cha chúng con, Cha luôn lắng nghe các con cái Cha. Xin Cha hãy nghe lời chúng con cầu nguyện cho cha mẹ chúng con. Cha đã nhờ các ngài mà ban cho chúng con tất cả, xin Cha trả lại cho các ngài, tất cả những điều tốt đẹp các ngài đã làm cho chúng con. Các ngài đã truyền lại sự sống cho chúng con, xin Cha gìn giữ các ngài được khỏe mạnh. Các ngài đã nuôi sống chúng con, xin Cha ban cho các ngài được mọi sự đù dùng hằng ngày. Các ngài đã lo cho chúng con có quần áo mặc, xin Cha cho tâm hồn các ngài

luôn được mặc áo ơn thánh Chúa. Xin cho các ngài, ngay ở đời này đã tìm thấy niềm hạnh phúc, được phục vụ Cha và yêu mến Cha. Và xin cho chúng con, một ngày kia được xum họp với nhau trên Nước Trời. Amen.

(1) LỜI NGUYỆN FATIMA

Lạy Chúa Giêsu, xin tha tội cho chúng con, xin cứu chúng con khỏi sa hỏa ngục, xin đem các linh hồn lên Thiên Đàng, nhất là những linh hồn cần đến lòng Chúa thương xót hơn.

X.: Chúng con cậy vì Danh Chúa nhân từ xin cho linh hồn... (tên các linh hồn) được lên chốn nghỉ ngơi. Đ.: Hằng xem thấy mặt Đức Chúa Trời sáng láng vui vẻ vô cùng. Amen.

(2) KINH HÃY NHỚ

Lạy Thánh Nữ Đồng Trinh Maria, là Mẹ rất nhân từ, xin hãy nhớ xưa nay chưa từng nghe có người nào chạy đến cùng Đức Mẹ, xin bầu chữa cứu giúp mà Đức Mẹ từ bỏ chẳng nhận lời. Nhân vì sự ấy, con hết lòng trông cậy than van, chạy đến sấp mình xuống dưới chân Đức Mẹ, là Nữ Đồng Trinh trên hết các kẻ đồng trinh, xin Đức Mẹ đoái đến con là kẻ tội lỗi. Lạy Mẹ là Mẹ Chúa Cứu Thế, xin chớ bỏ lời con kêu xin, một dù lòng thương mà nhận lời con cùng. Amen

(3) CẦU CHO VIỆT NAM

Lạy Đức Trinh Vương Hòa Bình là Mẹ thương xót, xin cầu cùng Chúa ban ơn cải thiện và thánh hóa dân tộc Việt Nam nhỏ bé chúng con.

Hỡi các Thánh Tử Đạo Việt Nam, xin cầu bầu Chúa ban ơn thánh hóa đặc biệt các chủ chăn dân tộc Việt Nam. Amen.

(4) KINH LẠY NỮ VƯƠNG

Lạy Nữ Vương, Mẹ nhân lành, làm cho chúng con được sống, được vui, được cậy; thân lạy Mẹ, chúng con con cháu Evà ở chốn khách đây kêu đến cùng Bà, chúng con ở nơi khóc lóc than thở kêu khấn Bà thương. Hỡi ơi, Bà là chúa bầu chúng con, xin ghé mắt thương xem chúng con. Đến sau khỏi đây, xin cho chúng con được thấy Đức Chúa Giêsu Con lòng Bà gồm phúc lợ. Ôi khoan thay, nhân thay, dịu thay, Thánh Maria trọn đời đồng trinh. Amen.

* Đặc biệt, chúng ta còn có thể thêm vào:

- 1) Thứ tư: Kinh Kính Thánh Giuse
- 2) Thứ năm: Kinh Cầu Cho Các Linh Mục
- 3) Thứ sáu: Kinh Cầu Thánh Tâm Chúa Giêsu
- 4) Thứ bảy: Kinh Cầu Đức Bà.

(1) KINH ÔNG THÁNH GIUSE BẦU CỬ

Lạy ôn Ông Thánh Giuse. Chúng con chạy đến cùng người, trong cơn gian nan chúng con mắc phải. Chúng con đã kêu van cùng Rất Thánh Đức Bà là Đấng đã làm Bạn cùng Người, phù hộ gìn giữ chúng con, thì chúng con cũng lấy lòng trông cậy cho vững vàng, mà xin Ông Thánh Giuse bầu cử cho chúng con như vậy.

Chúng con xin vì nhân đức kính mến, mà Người làm Bạn cùng Rất Thánh Đồng Trinh là Mẹ Chúa Trời, và là Đấng chẳng mắc phải tội tổ tông truyền, cùng vì lòng thương người đã ẵm lấy Đức Chúa Giêsu, thì chúng con xin Ông Thánh Giuse ghé mặt lại mà thương đến Hội thánh, là phần sản nghiệp Đức Chúa Giêsu đã lấy Máu Thánh mình mà chuộc. Lại xin người dùng sức mạnh thiêng liêng và quyền phép người, mà giúp đỡ những sự chúng con còn thiếu thốn.

Lạy Đấng đã coi sóc Đức Chúa Giêsu cùng Đức Bà cho cẩn thận, thì chúng con xin người bênh vực con cái Đức Chúa Giêsu đã chọn. Lạy Cha rất thương yêu, chúng con xin người cất mọi sự đối trá cùng mọi tội lỗi, cho chúng con khỏi mắc phải những sự ấy. Lạy Đấng rất mạnh đang ở trên trời hay gìn giữ chúng con, xin người dù lòng thương mà che chở chúng con đang khi chiến trận cùng kẻ thù tối tăm là các ma quỷ. Như xưa người đã gìn giữ Đức Chúa Giêsu cho khỏi con hiềm

nghèo thê nào, thì rày chúng con cũng xin người cứu chữa lấy Hội thánh, cho khỏi các mưu kế giặc thù, và các sự gian nan khôn khó như vậy, cùng xin người hằng bầu cử cho chúng con được bắt chước người, và trông cậy vì quyền thế người, cho được giữ đạo cho trọn, cùng được chết lành, và được hưởng phúc vô cùng trên thiên đàng. Amen.

(2) KINH KHÁN THÁNH GIUSE BẢO TRỌ NHỮNG VỤ KHÓ KHĂN

Lạy thánh Giuse, xưa nay không ai kêu cầu cha mà vô hiệu. Cha có thần thể trước mặt Đức Chúa Trời đến nỗi người ta có thể nói rằng: “Trên Trời Thánh Giuse truyền lệnh hơn là van xin”.

Lạy Cha hiền, xin cầu bầu cùng Chúa Giêsu cho chúng con. Khi ở thế gian này, cha đã từng là cha nuôi và là vị bảo hộ trung thành của Chúa Con Chí Thánh, nay xin cha bảo chữa cho chúng con bên tòa Chúa. Chúng con trao phó nơi cha vụ khó khăn này (...). Xin Cha giải gỡ giúp chúng con, để thêm một vinh quang mới vào bao nhiêu vinh quang sẵn có của cha.

Lạy Thánh Giuse nhân từ, chúng con tin tưởng, vâng, chúng con tin tưởng cha có thể chấp nhận lời nguyệt của chúng con và giải thoát chúng con khỏi những khổ cực ưu sầu mà chúng con đang gặp phải. Hơn nữa, chúng con vững lòng trông cậy, cha không bỏ qua điều gì giúp cho những người sầu khổ kêu cầu cha. Chúng con sấp

mình dưới chân cha, tha thiết nài xin cha đoái thương đến những than van khóc lóc của chúng con. Xin cha lấy tình thương như áo choàng che phủ chúng con và chúc lành cho chúng con. Amen.

(3) * KINH CẦU THÁNH GIUSE (hơn 1.900 năm)²⁹

²⁹ (3) * PRAYER to St. JOSEPH (over 1900 years old)

Source: The Pieta Prayer Booklet

“O St. Joseph, whose protection is so great, so strong, so prompt before the Throne of God, I place in you all my interests and desires.

“O St. Joseph, do assist me by your powerful intercession and obtain for me from your Divine Son all spiritual blessings through Jesus Christ, Our Lord; so that having engaged here below your Heavenly power, I may offer my thanksgiving and homage to the most loving of fathers.

“O St. Joseph, I never weary contemplating you and Jesus asleep in your arms. I dare not approach while He reposes near your heart. Press Him in my name and kiss His fine Head for me, and ask Him to return the kiss when I draw my dying breath.

St. Joseph, Patron of departing souls, pray for us. Amen.”

Imprimatur

Most Rev. George W. Ahr, Bishop of Trenton

Note: *Say for nine consecutive mornings for anything you may desire. It has seldom been known to fail.* This prayer was found in the fiftieth year of Our Lord Jesus Christ. In the 1500's it was sent by the Pope to Emperor Charles

“Lạy Cha Thánh Giuse, sự bảo vệ của cha thật lớn lao, mạnh mẽ, và mau lẹ trước Tòa Chúa. Con xin đặt nơi cha tất cả mọi nhu cầu và ước vọng của con.

“Lạy Cha Thánh Giuse, xin cứu giúp con bằng lời cầu bầu mạnh mẽ của cha. Xin cha cầu bầu với Con Chí Thánh của cha là Chúa Giêsu Kitô, Chúa chúng con để Ngài ban cho chúng con những ơn lành thiêng liêng.

“Con xin những ơn sau đây:.... (kể ra các ơn muôn xin) và đặt mọi lời cầu ấy dưới quyền năng Thiên Đàng của cha. Con xin tạ ơn cha là cha hiền của các người cha.

“Lạy Cha Thánh Giuse, con không ngừng suy niêm về cha và Chúa Giêsu đang ngủ trong tay cha. Con không dám quấy rầy Ngài khi Ngài ở gần bên trái tim cha. Xin cha ôm áp Ngài với tên của con và hôn lên trán Ngài thay cho con. Xin cha hãy cầu xin Ngài ban lại nụ hôn cho con, khi con thở hơi cuối cùng.

“Lạy Cha Thánh Giuse, quan thầy của kẻ hấp hối, xin cầu cho chúng con. Amen”.

when he was going into battle. Whoever reads this prayer or hears it or carries it, will never die a sudden death, nor be drowned, nor will poison take effect on them. They will not fall into the hands of the enemy nor be burned in any fire, nor will they be defeated in battle.

(4) KINH ÔNG THÁNH GIUSE QUAN THÀY

Chúng tôi lạy ơn Ông Thánh Giuse, thuở xưa Thánh Thiên Thần hiện đến yên ủi người rằng: Giuse là con Vua Thánh Davít chớ lo sợ làm bạn cùng Rất Thánh Đồng Trinh Maria làm chi, vì chung Con Người đã chịu thai trong lòng người, bởi phép Đức Chúa Thánh Thần mà có; vậy người sẽ sinh một Con Trai cùng sẽ đặt tên là Giêsu.

Chúng tôi xin Ông Thánh Giuse cầu cho chúng tôi.

Đáng chịu lấy những sự Chúa Kitô đã hứa.

Lời nguyện: Lạy ơn Đức Chúa Trời là Đấng thượng trí vô cùng, đã chọn Ông Thánh Giuse cho được làm bạn cùng Rất Thánh Đức Mẹ, thì chúng tôi xin Đức Chúa Trời giúp sức cho chúng tôi được lòng kính Ông Thánh Giuse là quan thầy chúng tôi ở thế gian này, cho đáng chịu ơn người bầu chủ chúng tôi trước mặt Đức Chúa Trời. Vì Đức Chúa Giêsu Kitô là Chúa chúng tôi. Amen.

(5) KINH THÁNH GIUSE (Mẫu gương cho giới thợ thuyền) (Thánh Piô X)

Lạy Thánh Giuse vinh hiển, mẫu gương cho tất cả những người lao động, xin cầu cho con được ơn biết làm việc trong tinh thần đền tội, để xin ơn thứ tha vô số tội lỗi của con, làm việc theo lương tâm, say mê bốn phận hơn mọi sở thích khác, làm việc trong tinh thần biết ơn và vui

mừng, lấy việc làm như là vinh dự được sử dụng và phát triển tài năng Thiên Chúa ban cho.

Làm việc bình thản, chừng mực và kiên nhẫn, không bao giờ lui bước trước những mệt mỏi, khó khăn, nhất là làm việc với ý ngay lành và quên mình, không ngừng nghỉ đến sự chết và phải trả lê về thời gian đánh mất, tài năng không sử dụng, những việc lành bỏ sót, những thoả mãn hão huyền khi thành công, rất tai hại cho công trình của Thiên Chúa.

Tất cả cho Chúa Giêsu, tất cả nhờ Mẹ Maria, tất cả đều noi gương Thánh Cả Giuse, đó là phương châm của con khi sống và khi chết. Amen.

(6) KINH CẦU THÁNH GIUSE

- Xin Chúa thương xót chúng con.
- Xin Chúa thương xót chúng con.
- Xin Chúa Kitô thương xót chúng con.
- Xin Chúa Kitô thương xót chúng con.
- Xin Chúa thương xót chúng con.
- Xin Chúa thương xót chúng con.
- Chúa Kitô nghe cho chúng con.
- Chúa Kitô nhậm lời chúng con.
- Đức Chúa Cha ngự trên trời là Đức Chúa Trời thật.

- Thương xót chúng con (*các câu sau cũng thưa như vậy*).
- Đức Chúa Con chuộc tội cứu thế là Đức Chúa Trời thật.
- Đức Chúa Thánh Thần là Đức Chúa Trời thật.
- Ba Ngôi cũng là Một Đức Chúa Trời.
- Rất Thánh Đức Bà Maria.
- Câu cho chúng con (*các câu sau cũng thưa như vậy*).
- Ông Thánh Giuse.
- Ông Thánh Giuse là dòng dõi sang trọng vua Đavít.
- Ông Thánh Giuse là đấng sáng láng trên hết các thánh tổ tông.
- Ông Thánh Giuse là bạn Đức Mẹ Chúa Trời.
- Ông Thánh Giuse là đấng đồng trinh gìn giữ Đức Nữ Đồng Trinh.
- Ông Thánh Giuse là cha nuôi Con Đức Chúa Trời.
- Ông Thánh Giuse hằng lo lắng che chở cho Đức Chúa Giêsu liên.
- Ông Thánh Giuse làm đầu Thánh Gia.
- Ông Thánh Giuse trọn tốt trọn lành.
- Ông Thánh Giuse cực thanh cực tịnh.

- Ông Thánh Giuse cực khôn cực ngoan.
- Ông Thánh Giuse là đấng kiên tâm mạnh mẽ mọi đàng.
- Ông Thánh Giuse hay vâng lời chịu lụy cho trọn.
- Ông Thánh Giuse là đấng ngay chính tận trung.
- Ông Thánh Giuse là gương nhân đức nhịn nhục.
- Ông Thánh Giuse yêu chuộng nhân đức khó khăn.
- Ông Thánh Giuse là gương tốt lành cho các kẻ làm thợ phải soi.
- Ông Thánh Giuse là mẫu mực sáng láng về cách ăn nét ở trong nhà.
- Ông Thánh Giuse gìn giữ các kẻ đồng trinh.
- Ông Thánh Giuse là như cột trụ cho kẻ bệnh tật được cậy trông.
- Ông Thánh Giuse là quan thầy phù hộ kẻ mong sinh thi.
- Ông Thánh Giuse các ma quỷ kinh khiếp.
- Ông Thánh Giuse là đấng bảo hộ cả và Hội thánh.
- Chúa Giêsu chuộc tội cứu thế.
- Chúa tha tội chúng con.

- Chúa Giêsu chuộc tội cứu thế.
- Chúa nhậm lời chúng con.
- Chúa Giêsu chuộc tội cứu thế.
- Chúa thương xót chúng con.
- Chúa đã đặt Ông Thánh Giuse làm chủ nhà Chúa.
- Cùng cai quản gia nghiệp Chúa.

Lời nguyện: Chúng con lạy ơn Đức Chúa Giêsu, bởi lòng thương vô cùng đã chọn lấy Ông Thánh Giuse làm bạn cùng Rất Thánh Đức Mẹ Chúa con; chúng con kính chuộng Ông Thánh Giuse là quan thầy phù hộ cho chúng con ở dưới đất, thì xin Chúa con ban cho chúng con được đáng ăn mày quyền thế người cùa bâu cho chúng con ở trên trời. Amen.

(7) KINH KÍNH MỪNG GIUSE

Kính mừng Giuse, đầy ơn Chúa, Đáng Cứu Thế được Ngài âu yếm dưỡng nuôi, và tận tình chăm nom săn sóc.

Ngài thật diễm phúc hơn hết mọi người nam, và Giêsu Con Chí Thánh của bạn thanh khiết Ngài thật diễm phúc.

Thánh Giuse, Cha nuôi Con Thiên Chúa, xin cầu cho chúng con trong những lo âu hồn xác hiện nay, và xin thương phù giúp chúng con trong giờ lâm tử. Amen.

Imprim potesti

J. B. Trần Đức Huyên, Cens. Deputatus

Imprimatur

+ J. B. Phạm Minh Mẫn, Archiepiscopus S.G.

(8) TUẦN CỬU NHẬT KÍNH THÁNH GIUSE

Có thể theo chương trình sau đây: (I) Mở: đọc kinh: (1) Kinh Dọn Mình, (2) Kinh Đức Chúa Thánh Thần, (3) Kính Tin Kính, (4) Lời nguyện; (II) Thân: suy niệm: (1) Ngày thứ nhất, (2) Ngày thứ hai, (3) Ngày thứ ba, (4) Ngày thứ bốn, (5) Ngày thứ năm, (6) Ngày thứ sáu, (7) Ngày thứ bảy, (8) Ngày thứ tám, (9) Ngày thứ chín; và (III) Kết: đọc kinh: (1) Kinh Cầu Thánh Giuse, (2) Kinh Xin Ơn Bảo Trợ Những Vụ Khó Khăn, (3) Bài hát kính Thánh Cả Giuse.

(I) Mở: đọc kinh: (1) Kinh Dọn Mình, (2) Kinh Đức Chúa Thánh Thần, (3) Kính Tin Kính, (4) Lời nguyện: Lạy Thánh Cả Giuse, là đấng phù hộ mạnh mẽ trước Toà Thiên Chúa, là cha nhân hiền của chúng con. Chúng con thỏa dạ xiết bao khi nghe Thánh Têrêxa, người con hiếu thảo trung thành của cha, quả quyết không hề bao giờ khẩn cầu cha mà vô hiệu. Vì vậy, trong tuần cửu nhật

này, chúng con hết lòng tin cậy chạy đến cùng cha. Xin cha cầu bầu cho chúng con trước Toà Chúa Giêsu là Đáng xưa cha đã nhiệt thành bảo hộ, Đáng đã chẳng nề trọng kính và vâng lời cha, như một người con thảo. Amen.

(II) Thân: suy niệm: (1) Ngày thứ nhất: Suy niệm về thế lực của Thánh Cả Giuse: (1*) Lời nguyện, (2*) Kinh Lạy Cha, (3*) Kinh Kính Mừng, (4*) Kinh Sáng Danh; (2) Ngày thứ hai: Suy niệm tổng quát về các nhân đức của Thánh Cả Giuse: (1*) Lời nguyện, (2*) Kinh Lạy Cha, (3*) Kinh Kính Mừng, (4*) Kinh Sáng Danh; (3) Ngày thứ ba: Suy niệm cách riêng về đức khiêm nhượng và đức khó nghèo của Thánh Cả Giuse: (1*) Lời nguyện, (2*) Kinh Lạy Cha, (3*) Kinh Kính Mừng, (4*) Kinh Sáng Danh; (4) Ngày thứ bốn: Suy niệm cách riêng về đức trinh khiết và tinh thần cầu nguyện của Thánh Cả Giuse: (1*) Lời nguyện, (2*) Kinh Lạy Cha, (3*) Kinh Kính Mừng, (4*) Kinh Sáng Danh; (5) Ngày thứ năm: Suy niệm cách riêng về sự kính mến Chúa Giêsu và Đức Mẹ nơi Thánh Cả Giuse: (1*) Lời nguyện, (2*) Kinh Lạy Cha, (3*) Kinh Kính Mừng, (4*) Kinh Sáng Danh; (6) Ngày thứ sáu: Suy niệm cách riêng về thế lực Thánh Cả cầu bầu cho kẻ tôn kính người: (1*) Lời nguyện, (2*) Kinh Lạy Cha, (3*) Kinh Kính Mừng, (4*) Kinh Sáng Danh; (7) Ngày thứ bảy: Suy niệm về gương Chúa Giêsu, Đức Mẹ và các thánh tôn sùng Thánh Cả Giuse:

(1*) Lời nguyện, (2*) Kinh Lạy Cha, (3*) Kinh Kính Mừng, (4*) Kinh Sáng Danh; (8) Ngày thứ tám: Suy niệm về lòng nhân hậu của Thánh Cả Giuse: (1*) Lời nguyện, (2*) Kinh Lạy Cha, (3*) Kinh Kính Mừng, (4*) Kinh Sáng Danh; (9) Ngày thứ chín: Suy niệm về những ơn ích do lòng sùng kính Thánh Cả Giuse: (1*) Lời nguyện, (2*) Kinh Lạy Cha, (3*) Kinh Kính Mừng, (4*) Kinh Sáng Danh.

(III) Kết: đọc kinh: (1) Kinh Cầu Thánh Giuse, (2) Kinh Xin Ơn Bảo Trợ Những Vụ Khó Khăn, (3) Bài hát kính Thánh Cả Giuse.

(9) LỜI KINH NGUYỆN CẦU ĐẾN THÁNH CẨ GIUSE³⁰

³⁰ **B. Phần Anh Ngữ:**

O Saint Joseph, Guardian of Jesus, most pure Spouse of Mary, who spent your life in the perfect fulfillment of your duties, providing with your own labor for the Holy Family of Nazareth, protect us with favor that with trust turns to you.

You know our desires, our anxieties and our hopes: to you we have recourse, for we are confident in your protection. You too have experienced trial, hard work and fatigue; but your soul, filled with the greatest peace, was full of joy for your intimacy with the Son of God, entrusted to you, and with Mary, His most sweet Mother.

Help us to understand that we are not working alone, to know how to discover Jesus near us, to welcome Him

Ôi Lạy Thánh Giuse, Người Giám hộ Chúa Giêsu, người bạn đời thanh khiết của Đức Mẹ, Người đã sống và chu toàn tất cả mọi trách nhiệm một cách hoàn hảo, bằng chính sức lao động chân chất của riêng ngài cho Gia đình Nazareth, hãy đặc biệt che chở chúng con, cùng với sự tín thác của chúng con dành cho ngài.

Ngài biết được những mong ước, những nỗi niềm âu lo, cùng với những niềm hy vọng của chúng con: chúng con đến để viện cầu ngài, vì chúng con tin vào sự che chở của ngài. Chính ngài cũng đã từng cảm nghiệm những gian nan thách thử, những công việc nặng nhọc, cùng với sự mỏi mệt, thế nhưng, tâm hồn của ngài luôn lúc nào cũng tràn đầy niềm vui và sự bình yên vì sự mỉm cười của ngài với Người Con Một của Thiên Chúa, chúng con xin được tin tưởng nơi ngài, và cùng với Mẹ Maria, Người Mẹ Ngọt Ngào Mến Yêu Nhất của Thiên Chúa.

Xin Thánh Giuse, hãy giúp chúng con hiểu được rằng không phải chúng con đang làm việc một cách đơn côi, cũng như biết cách khám phá ra Chúa Giêsu đang gần gũi với chúng con, để chúng

*by grace and to keep Him faithfully as you have done.
And grant that in our family all may be sanctified in
charity, in patience, in justice, and through the seeking
of what is good. Amen. (Blessed Pope John XXIII)*

con biết đón nhận Chúa Giêsu qua hồng ân và ở mãi bên Chúa Giêsu như ngài đã từng.

Và xin ngài hãy ban cho tất cả mọi người trong gia đình của chúng con được thánh hiến trong tình bác ái, trong sự kiên nhẫn, trong công lý, và qua tất cả những điều thiện hảo mà chúng con đang mải kiêm tìm. Amen. (Chân phuớc Giáo hoàng Gioan XXIII)

(10) KINH DÂNG MÌNH CHO THÁNH GIUSE

Lạy Thánh Giuse yêu dấu, xin nhận con làm con của cha. Xin cha châm lo phần rỗi con, xin trông chừng con ngày đêm, xin gìn giữ con khỏi các dịp tội, xin cho con được trong sạch hồn xác.

Nhờ lời chuyền cầu của cha với Chúa Giêsu, xin cho con được lòng khiêm nhượng, hy sinh và bỏ mình; một tình yêu nồng cháy dành cho Chúa Giêsu trong Bí tích Thánh Thể; một tình yêu dịu ngọt dành cho Đức Maria - Mẹ của chúng con; một tình yêu vâng phục dành cho Đức Thánh cha và Hội thánh.

Lạy Thánh Giuse, xin ở với con khi sống và lúc chết. Xin cho con được sự phán xét may lành của Chúa Giêsu, Chúa Cứu Thế nhân hậu của con. Amen.

KINH CẦU CHO CÁC LINH MỤC

Lạy Chúa Giêsu, là Linh Mục Đời Đời, Chúa đã dùng tay các vị giám mục mà thông ban bảy ơn Thánh Thần Chúa để thánh hóa các linh mục. Chúa là mẫu gương độc nhất và sáng tỏ cho hàng linh mục noi theo. Xin in sâu người mẫu vào tâm hồn các linh mục để các linh mục được trở nên những vị Kitô-thứ-hai của Chúa.

Xin Chúa cho các linh mục sống theo ánh sáng Đức Tin chỉ dẫn và bất cứ trong cảnh ngộ nào hằng tin vào quyền năng vô cùng của Chúa, biết sống nội tâm, siêng năng cầu nguyện, lấy Mình Máu Thánh Chúa và Phúc Âm làm của ăn nuôi sống hằng ngày.

Xin cho các linh mục thật lòng mến Chúa, và yêu thương mọi người, hy sinh đời sống mình vì kẻ khác, luôn luôn nêu gương mẫu khiêm nhường, khó nghèo, hiền hòa và trong sạch, để mọi người nhìn thấy Chúa Giêsu trong các linh mục.

Xin cho các linh mục trùm mến và vâng phục cha chung là đức giáo hoàng, thành tâm cộng tác với đức giám mục là đấng kế vị các thánh tông đồ, luôn luôn đoàn kết với các anh em linh mục trong việc mở mang nước Chúa.

Xin cho các linh mục là những chủ chăn nhiệt thành săn sóc đoàn chiên Chúa, tìm kiếm

những chiên thất lạc, chăm nom những chiên bệnh hoạn, chữa lành những chiên đau yếu, nuôi dưỡng chiên trong đồng cỏ xanh tươi của Chúa.

Xin cho các linh mục là cha chung đáng quý mến của mọi gia đình cộng đoàn, hướng dẫn giáo dân trong tình phụ tử lấy phụng vụ và Lời Chúa làm của ăn nuôi dưỡng cộng đoàn, để mọi người trong cộng đoàn hăng say cộng tác xây dựng nước Chúa.

Lạy Mẹ Maria, là mẹ hàng giáo sĩ, xin cho hàng giáo sĩ hăng yêu mến Mẹ. Xin Mẹ nâng đỡ linh mục khi có ai yếu đuối ủi an khi sầu khổ khuyên khích khi thua buồn, để các ngài luôn luôn phấn khởi làm tròn nghĩa vụ linh mục. Amen.

KINH CẦU THÁNH TÂM CHÚA GIÊSU

Lạy Rất Thánh Trái Tim Đức Chúa Giêsu, con nhờ Trái Tim Vô Nhiễm Nguyên Tội của Mẹ Maria mà dâng hiến mình con cho Rất Thánh Trái Tim Chúa.

Xin Chúa nhận lấy trót cả con người con và biến đổi con nêu chính Chúa. Xin làm cho đôi tay con nêu đôi tay Chúa, đôi chân con nêu đôi chân Chúa, trái tim con nêu trái tim Chúa. Xin cho con nhìn với đôi mắt Chúa, nghe với đôi tai Chúa, nói với đôi môi Chúa, yêu với trái tim Chúa, hiếu với tâm trí Chúa, phục vụ với ý chí Chúa và tận hiến

cho Chúa với trót cả con người con. Xin làm cho con trở nên một Kitô khác.

Lạy Rất Thánh Trái Tim Đức Chúa Giêsu, xin ban cho con thần khí Chúa để dạy con yêu mến Chúa và chỉ sống nhờ Chúa, với Chúa, trong Chúa và cho Chúa mà thôi.

Lạy Chúa Thánh Thần, xin ngự đến và làm cho thân xác con thành đền thờ của Chúa. Xin ngự đến và ở lại cùng con luôn mãi. Xin ban cho con tình yêu sâu thẳm nhất dành cho Thánh Tâm Chúa Giêsu, để con phụng sự Người với trọn cả tấm lòng, trọn cả linh hồn, trọn cả trí khôn, và trọn cả sức lực con.

Xin Chúa làm chủ tất cả các quan năng của xác hồn con. Xin điều chế mọi đam mê, cảm xúc và tình cảm trong con. Xin Chúa làm chủ trí khôn, trí hiểu, và ý chí của con, trí nhớ và trí tưởng tượng của con.

Ôi Thần Linh Thánh Ái, xin ban cho con tràn đầy các ân sủng linh nghiệm của Chúa. Xin ban cho con đong đầy mọi nhân đức. Xin bồi dưỡng đức tin, củng cố đức cậy, gia tăng tín thác, và đốt lên lửa mến trong con. Xin ban cho con đầy đủ bảy ân sủng, hoa trái và phúc lộc của Chúa.

Lạy Chúa Ba Ngôi Cực Thánh, xin làm cho linh hồn con nên cung thánh của Chúa. Amen.

KINH CẦU ĐỨC BÀ

Xướng (X): Xin Chúa thương xót chúng con.

Đáp (D): Xin Chúa thương xót chúng con.

X: Xin Chúa Kitô thương xót chúng con.

Đ: Xin Chúa Kitô thương xót chúng con.

X: Xin Chúa thương xót chúng con.

Đ: Xin Chúa thương xót chúng con.

X: Chúa Kitô nghe cho chúng con.

Đ: Chúa Kitô nhậm lời chúng con.

X: Đức Chúa Cha ngự trên trời là Đức Chúa Trời thật.

Đ: Thương xót chúng con.

X: Đức Chúa Con chuộc tội cứu thế là Đức Chúa Trời thật.

Đ: Thương xót chúng con.

X: Đức Chúa Thánh Thần là Đức Chúa Trời thật.

Đ: Thương xót chúng con.

X: Ba Ngôi cũng là một Đức Chúa Trời.

Đ: Thương xót chúng con.

X: Rất Thánh Đức Bà Maria.

Đ: Cầu cho chúng con.

X: Rất Thánh Đức Mẹ Chúa Trời.

Đ: Cầu cho chúng con.

X: Rất Thánh Nữ Đồng Trinh trên hết các kẻ đồng trinh.

Đ: Cầu cho chúng con.

X: Đức Mẹ Chúa Kitô.

Đ: Cầu cho chúng con.

X: Đức Mẹ thông ơn Thiên Chúa.

Đ: Cầu cho húng con.

X: Đức Mẹ cực thanh cực tịnh.

Đ: Cầu cho chúng con.

X: Đức Mẹ cực tinh cực sach.

Đ: Cầu cho chúng con.

X: Đức Mẹ tuyền vẹn mọi đảng.

Đ: Cầu cho chúng con.

X: Đức Mẹ chẳng vướng bợ nhơ.

Đ: Cầu cho chúng con.

X: Đức Mẹ rất đáng yêu mến.

Đ: Cầu cho chúng con.

X: Đức Mẹ cực mầu cực nhiệm.

Đ: Cầu cho chúng con.

X: Đức Mẹ chỉ bảo đảng lành.

Đ: Cầu cho chúng con.

X: Đức Mẹ sinh Chúa tạo thiên lập địa.

Đ: Cầu cho chúng con.

X: Đức Mẹ sinh Chúa Cứu Thế.

Đ: Cầu cho chúng con.

X: Đức Nữ cực khôn, cực ngoan.

Đ: Cầu cho chúng con.

X: Đức Nữ rất đáng kính chuộng.

Đ: Cầu cho chúng con.

X: Đức Nữ rất đáng ngợi khen.

Đ: Cầu cho chúng con.

X: Đức Nữ có tài, có phép.

Đ: Cầu cho chúng con.

X: Đức Nữ có lòng khoan nhẫn.

Đ: Cầu cho chúng con.

X: Đức Nữ trung tín thật thà.

Đ: Cầu cho chúng con.

X: Đức Bà là gương nhân đức.

Đ: Cầu cho chúng con.

X: Đức Bà là tòa đắng khôn ngoan.

Đ: Cầu cho chúng con.

X: Đức Bà làm cho chúng con vui mừng.

Đ: Cầu cho chúng con.

X: Đức Bà là Đáng trọng thiêng.

Đ: Cầu cho chúng con.

X: Đức Bà là Đáng đáng tôn trọng.

Đ: Cầu cho chúng con.

X: Đức Bà là Đáng sốt mến lạ lùng.

Đ: Cầu cho chúng con.

X: Đức Bà như hoa hường mầu nhiệm vạy.

Đ: Cầu cho chúng con.

X: Bà như lâu đài Davít vạy.

Đ: Cầu cho chúng con.

X: Đức Bà như tháp ngà báu vạy.

Đ: Cầu cho chúng con.

X: Đức Bà như đèn vàng vạy.

Đ: Cầu cho chúng con.

X: Đức Bà như hòm bia Thiên Chúa vạy.

Đ: Cầu cho chúng con.

X: Đức Bà là cửa Thiên Đàng.

Đ: Cầu cho chúng con.

X: Đức Bà như sao mai sáng vạy.

Đ: Cầu cho chúng con.

X: Đức Bà cứu kẻ liệt kẻ khốn.

Đ: Cầu cho chúng con.

X: Đức Bà bầu chửa kẻ có tội.

Đ: Cầu cho chúng con.

X: Đức Bà yên ủi kẻ âu lo.

Đ: Cầu cho chúng con.

X: Đức Bà phù hộ các giáo hữu.

Đ: Cầu cho chúng con.

X: Nữ Vương các Thánh Thiên Thần.

Đ: Cầu cho chúng con.

X: Nữ Vương các Thánh Tổ Tông.

Đ: Cầu cho chúng con.

X: Nữ Vương các Thánh Tiên Tri.

Đ: Cầu cho chúng con.

X: Nữ Vương các Thánh Tông Đồ.

Đ: Cầu cho chúng con.

X: Nữ Vương các Thánh Tử vì Đạo.

Đ: Cầu cho chúng con.

X: Nữ Vương các Thánh hiền tu.

Đ: Cầu cho chúng con.

X: Nữ Vương các Thánh Đồng Trinh.

Đ: Cầu cho chúng con.

X: Nữ Vương các Thánh Nam cùng các Thánh Nữ.

Đ: Cầu cho chúng con.

X: Nữ Vương chẳng hề mắc tội tổ tông.

Đ: Cầu cho chúng con.

X: Nữ Vương hồn xác lên trời.

Đ: Cầu cho chúng con.

X: Nữ Vương truyền phép Rất Thánh Mân Côi.

Đ: Cầu cho chúng con.

X: Nữ Vương ban sự bình an.

Đ: Cầu cho chúng con.

X: Chúa Giêsu chuộc tội cứu thế.

Đ: Chúa tha tội chúng con.

X: Chúa Giêsu chuộc tội cứu thế.

Đ: Chúa nhậm lời chúng con.

X: Chúa Giêsu chuộc tội cứu thế.

Đ: Chúa thương xót chúng con.

X: Lạy Rất Thánh Đức Mẹ Chúa Trời, xin cầu
cho chúng con...

Đ: Đáng chịu lấy những sự Chúa Kitô đã hứa.

Kết

Cần sự nối kết hài hoà giữa “nói với Chúa”
và “nghe Chúa nói”. Đây chỉ là một trong những

cách thức đề nghị: “Đưa Lời Chúa vào trong gia đình”.

Việc đưa Lời Chúa vào các giờ kinh chung sáng tối trong gia đình sẽ giúp gia đình trở nên cộng đoàn tham gia vào sứ vụ Phúc âm hóa bằng lời cầu nguyện cũng như bằng hành động cụ thể.³¹ Thật vậy,

Hồn xác tiến dâng để Chúa Trời ngự đến
Trọn lòng yêu mến hết lòng hết trí khôn
Nhân cạnh bộ ngôn là niềm tin nhân loại
Tràng hạt đôi thoại ngôn ngữ của Tin mừng

Nếu ai đã từng siêng năng việc lẩn chuỗi
Sẽ đi đến cuối hành trình noi dương gian
Sẽ không thích than chuỗi dài và lăm hạt
Bởi tiếng *fiat* Mẹ thưa mình cũng vâng

Trời cao chín tầng lắng nghe ta cầu nguyện
Hồn mong vẹn tuyền dâng lên Chúa cầu ân
Mỗi ngày đôi lần có lúc dài lúc ngắn
Tình yêu nồng mặn Chúa dạy ta lắng nghe.³²

³¹ Cẩm nang *Lời Chúa trong giờ kinh gia đình* rất cẩn thiết, góp phần thuận tiện vào việc đọc (công bố) Lời Chúa, suy niệm Lời Chúa: đưa Lời Chúa vào các giờ kinh chung sáng tối trong gia đình.

³² Bạn Hữu MTCĐ, *Bài trò chuyện 3*, 185.

Chương III

MỘT VÀI HOẠT ĐỘNG NHẰM THÚC ĐẨY CÔNG CƯỘC TÂN PHÚC ÂM HÓA TRONG MÔI TRƯỜNG GIÁO XỨ

Lm. Giuse Lê Văn Lập
và Nhóm Sinh Viên Trẻ

Dẫn vào

Nêu ra một số công việc mục vụ trong giáo xứ với mục đích làm sống dậy tinh thần Tin mừng nơi người giáo dân, đồng thời, cũng hy vọng qua đó có thể góp phần tích cực cho công cuộc Tân Phúc âm hóa trong môi trường giáo xứ ngày nay, bài viết “Một vài hoạt động nhằm thúc đẩy công cuộc Tân Phúc âm hóa trong môi trường giáo xứ” xin được đóng góp chút “sáng kiến mục vụ” nhằm thúc đẩy công cuộc Tân Phúc âm hóa của Giáo hội Chúa tại Việt Nam.

Tuy mới chỉ là một cỗ găng ghi lại, một nỗ lực nhỏ đáp lại lời mời gọi của Hội đồng Giám mục Việt Nam trong việc dấn thân tích cực cho công cuộc loan báo Tin mừng, bài viết này vẫn hy vọng góp phần thể hiện được phần tích cực nào đó trong thao thức chung của toàn Giáo hội.

1. Tân Phúc âm hóa, lời mời gọi khẩn thiết của Giáo hội

Là tín hữu Công giáo, hầu hết chúng ta hiểu rằng bản chất của Giáo hội, của đạo Chúa là truyền giáo. Tuy nhiên, trong bối cảnh xã hội hiện nay, khi mà tất cả mọi lãnh vực xã hội đang không ngừng chuyển động mạnh mẽ, thì nhìn vào sinh hoạt của toàn thể nhân loại, trong đó có sinh hoạt của người Kitô hữu Công giáo, ta cũng sớm nhận ra rằng mọi sinh hoạt đều đang chịu ảnh hưởng của vòng xoáy chuyển động đó.

Đứng trước bối cảnh này, Giáo hội toàn cầu nói chung, cũng như Giáo hội Công giáo tại Việt Nam nói riêng, tất cả, đang kêu gọi mỗi người Kitô hữu cùng nhau đưa ra những sáng kiến khả thi, giúp chuyển động mạnh mẽ và đúng hướng cho công cuộc Tân Phúc-âm-hóa của Giáo hội.

Quả thật, Tân Phúc âm hóa là một lời mời gọi mang tính khẩn thiết, từ cấp độ Giáo hội hoàn vũ cho đến các giáo hội tại địa phương.

Trên cấp độ Giáo hội hoàn vũ, lời mời gọi về Tân Phúc âm hóa được Giáo hội nhắc đến trong Sứ điệp *The New Evangelization for the Transmission of the Christian Faith* (Tân Phúc âm hóa để thông truyền đức tin Kitô giáo) của Thượng Hội đồng Giám mục thường kỳ XIII. Tiếp đến, Đức Thánh Cha Phanxicô cũng đã kêu gọi mọi thành phần dân Chúa từ các đức giám

mục, linh mục, phó tế, những người sống trong đời sống thánh hiến và tất cả các tín hữu giáo dân hãy cùng công bố Tin Mừng trong thế giới hôm nay qua Tông huấn *Evangelii Gaudium*.

Trong cấp độ giáo hội địa phương, cách riêng Giáo hội tại Việt Nam, Hội đồng Giám mục Việt Nam đã có thư chung gửi toàn thể Cộng Đồng Dân Chúa với đề tài: “*Hội Thánh Công giáo tại Việt Nam và công cuộc Tân Phúc âm hóa*”.

Tất cả những gì nêu trên, phần nào cho thấy sự khẩn thiết của công cuộc Tân Phúc âm hóa trong bối cảnh hiện tại, mà Giáo hội hoàn vũ nói chung, cũng như Giáo hội tại Việt Nam nói riêng đang hết sức nỗ lực thực hiện. Mục đích là giới thiệu Đức Kitô cách hiệu quả nhất, cho tất cả mọi người theo những cách thế mới, phù hợp với cách tư duy, môi trường sống và hoạt động của con người hôm nay.

2. Tân Phúc âm hóa trong môi trường gia đình giáo xứ

Một trong những môi trường có thể áp dụng việc Tân Phúc âm hóa một cách nhanh nhất, đó chính là môi trường gia đình giáo xứ. Nói là gia đình giáo xứ, là bởi, tại đây, người giáo dân được sự hướng dẫn thường xuyên và trực tiếp từ vị mục tử riêng (*proper pastor*) là cha sở của mình. Cha sở, trong cương vị là người đại diện chính của đức giám mục giáo phận, đứng đầu giáo xứ, để chăm

nom và hướng dẫn dân Chúa trong gia đình giáo xứ được ủy thác cho mình bằng tình phụ tử, tình huynh đệ trong Đức Giêsu Kitô.

Tại gia đình giáo xứ, cha sở phải nỗ lực chuyển tải những giá trị Tin mừng đến cho giáo dân, phù hợp với điều kiện của giáo dân. Theo đó, ngài cần có những hướng dẫn cụ thể và kịp thời cho các thành viên trong gia đình giáo xứ - là đàn chiên Giáo hội trao phó cho ngài - để tất cả cùng được sống trong ân sủng dồi dào và làm lan tỏa chính những giá trị Tin mừng đó.

Đĩ nhiên, công việc thiết yếu này, ngài sẽ thực hiện cùng với những cộng sự của mình là ban thường vụ giáo xứ và, những người tín hữu giáo dân có thiện chí khác. Cụ thể, công việc tân Phúc âm hóa được thể hiện qua tám nội dung chính đã được đề cập trong sứ điệp: “*Tân Phúc Âm hóa để thông truyền Đức tin Kitô giáo*”, của Đại hội Thượng Hội đồng Giám mục lần thứ XIII. Tám nội dung đó là: “Hoán cải, loan báo đầu tiên, huấn giáo, tương quan cá nhân với Thiên Chúa, bác ái huynh đệ, yêu thương những người đau khổ, vẻ đẹp - mỹ thuật, và công việc đạo đức bình dân”.

Căn cứ theo tám mục đích của Tân Phúc âm hóa kể trên của Thượng Hội đồng Giám mục lần thứ XIII, thì rõ ràng, đó là những giá trị muôn thuở của việc sống và loan báo Tin mừng của Chúa Giêsu Kitô.

Cách thức thực hiện việc Tân Phúc âm hóa, đặc biệt là trong môi trường một giáo xứ thành phố, nơi tập trung nhiều thành phần dân chúng khác nhau, là điều không hề đơn giản. Tuy nhiên, nói như thế, không có nghĩa là chúng ta cứ đứng yên trong cái khó, nhưng chính trong những khó khăn đó, người ta càng cần sự bang trợ lẫn nhau, sự thúc đẩy bản thân nỗ lực thêm lên để tìm ra cách thức phù hợp của thời đại để chuyền tải Tin mừng đến cho người khác cách hữu hiệu nhất.

3. Một vài gợi ý mục vụ ứng dụng cho công cuộc Tân Phúc âm hóa trong môi trường giáo xứ

a. Đối với thiếu nhi và việc dạy giáo lý

- Tổ chức các hoạt động cho các em thiếu nhi theo một cách thức hấp dẫn và thu hút. Cụ thể, xây dựng một đội ngũ huynh trưởng nhiệt thành, năng động, có tâm huyết và yêu mến thiếu nhi; trang bị cho các anh chị huynh trưởng những kỹ năng sinh hoạt với các em như: ca hát, nhảy múa..., chơi và biết làm quản trò các trò chơi sinh hoạt. Đồng thời, trang bị thật chu đáo cho quý anh chị huynh trưởng về kiến thức giáo lý bằng các khóa học sư phạm giáo lý ở cấp giáo xứ, giáo hạt và giáo phận.
- Bên cạnh đó, khuyến khích các em thiếu nhi tham gia học giáo lý cách chuyên chởm hơn,

qua việc tổ chức cho các em có những sân chơi bổ ích như: tổ chức các buổi thi đố vui giáo lý, sinh hoạt trại hè, học tập các kỹ năng sinh hoạt cũng như các kỹ năng sống theo khuôn mẫu người Kitô giáo.

b. Đối với các bạn trẻ

Đây luôn luôn là một trong những mảng rất khó khăn, cách riêng trong bối cảnh thời đại hiện tại. Bởi ngày nay, hầu hết các bạn trẻ đều rất bận rộn với công việc học tập cũng như bận rộn với công ăn việc làm của mình. Do đó, vấn đề đưa Tin mừng đến với các bạn luôn là một thách đố cho những người hữu trách. Tuy nhiên, chúng ta vẫn có thể giúp các bạn bằng những phương cách sau:

- Tổ chức những nhóm bạn trẻ tham gia vào các hoạt động như thu gom ve chai để thực hiện các công việc bác ái.
- Tổ chức những nhóm bạn có cùng đam mê như ca hát, nhảy múa để hình thành những ban nhạc, nhóm múa nhằm phục vụ cho hoạt động trong giáo xứ và phục vụ cho các hoạt động mang tính cộng đồng trong những trường hợp cần thiết.
- Tổ chức các hoạt động thuyết trình về kiến thức tôn giáo, kỹ năng sống cho các bạn theo chương trình hàng tháng.

- Song song với việc thuyết trình đó còn là việc tổ chức các hoạt động văn hóa, nghệ thuật có chất lượng nhằm thu hút các bạn trẻ tham dự ngày càng đông hơn.
- Thành lập các trang *web, facebook* của giới trẻ, giúp các bạn có thể liên lạc với nhau. Đồng thời, giúp các bạn cập nhật các thông tin mới về các hoạt động trong giáo xứ cũng như của giáo hội các cấp.

c. Đối với giới gia trưởng và hiền mẫu

- Tổ chức các hoạt động dành riêng cho từng giới theo chu kỳ hàng tháng, hàng quý, hàng năm.
- Tổ chức các buổi hội thảo, thuyết trình dành riêng cho giới hiền mẫu và gia trưởng về các vấn đề gia đình cũng như việc giáo dục con cái theo đúng tinh thần Tin mừng.
- Tổ chức tĩnh tâm cho từng giới trong những dịp đặc biệt như lễ quan thầy, mùa chay, mùa vọng, nhằm khơi dậy ý thức về vai trò người Kitô hữu trong môi trường mình đang sống. . . .

d. Đối với giới cao niên

- Kêu mời quý cụ ông, cụ bà tham gia vào các hội đoàn như: Lòng Chúa Thương Xót, Huynh đoàn Đa Minh, Đạo Bình Đức Mẹ

- Tổ chức giúp các cụ gặp gỡ nhau qua việc tập dưỡng sinh hay thể dục vào buổi sáng sau thánh lễ.

e. Áp dụng công nghệ truyền thông

- Thành lập trang *web* của giáo xứ nhằm giúp cho mọi người trong giáo xứ có thể hiểu biết thêm về các hoạt động của giáo xứ... nhờ đó mà dễ dàng hiệp lòng cầu nguyện cho nhau, hiệp thông cầu nguyện với nhau, và sẵn lòng tham gia tích cực vào công cuộc loan báo Tin mừng.
- Thực hiện mỗi tuần một *video clip* tóm tắt các hoạt động của giáo xứ trong tuần. Qua đó, giới thiệu cho mọi người biết về giáo xứ bằng những hình ảnh sống động và gần gũi với cộng đoàn nhất. Đồng thời với những hình ảnh trong *clip* là những ca khúc mang tính giáo dục và đậm chất Tin mừng, nhằm mục đích, tạo ý thức cho cộng đoàn giáo xứ về vai trò sống và loan báo Tin mừng của mình.

Kết

Việc Tân Phúc âm hóa đòi hỏi nỗ lực của tất cả mọi Kitô hữu. Nghĩa là, mỗi người theo đúng bậc sống của mình, góp phần tích cực trong công cuộc mang Tin mừng đến cho người khác. Công cuộc loan báo Tin mừng đó vừa đòi hỏi mỗi người phải không ngừng học hỏi và sống các giá trị Tin mừng,

vừa kêu mời mỗi người hãy loan báo những giá trị Tin mừng ấy cho tất cả những người xung quanh một cách sống động nhất bằng chính cuộc sống đượm chất Tin mừng của mình.

Công cuộc Tân Phúc âm hóa đó, thiết nghĩ, trước hết có thể khởi đi từ môi trường là gia đình giáo xứ. Sau đó, sẽ lan toả đến cho từng người, từng gia đình và cho toàn thể Giáo hội. Tuy nhiên, đó mới chỉ là một góc nhìn của “Một vài hoạt động nhằm thúc đẩy công cuộc Tân Phúc âm hóa trong môi trường giáo xứ”; bởi lẽ, nhờ ơn Chúa, công cuộc Tân Phúc âm hóa có thể bắt đầu từ mọi cấp độ của Giáo hội và các hoạt động luôn có ảnh hưởng qua lại với nhau, hiệu ứng tương tác trên nhau.

Chương IV

HẠNH PHÚC TỪ NHỮNG ĐIỀU GIẢN DỊ (*HAPPINESS FROM THE SIMPLE THINGS*)

Cao Quang – Thu Hà

Dẫn vào

Để tích cực góp phần hướng ứng công cuộc Tân Phúc-âm-hóa của Giáo hội, qua thư ngỏ ngày 01 tháng 5 năm 2014 của Đức cha Giuse Trần Xuân Tiếu (Chủ tịch UBGD), Cao Quang – Thu Hà gửi đến Ban Biên tập bài viết “Hạnh phúc từ những điều giản dị” (*Happiness from the Simple Things*).

Theo đó, các tác giả dường như cũng đã muôn khăng định, Niềm vui Phúc âm (*Evangelii Gaudium*) luôn bắt đầu từ chính Chúa, từ Tin mừng, nhưng vẫn thường được hòa vào... việc ngắm nhìn một bông hoa mới nở trước cửa nhà; nghe lại một bản nhạc được ưa thích, chơi đùa với trẻ thơ, hay có khi cũng chỉ là ngồi lặng thính để nhớ đến một điều vui, một kỷ niệm đẹp đã qua.

Vâng, công cuộc Tân Phúc-âm-hóa của Giáo hội bao hàm cả việc thực hiện những điều đơn giản, những điều giản dị.

Nội dung

1. Thưởng thức “giọng ca” của chú họa mi khi mùa xuân đến. (*Enjoy the first robin's voice of spring.*)
2. Cùng người yêu ngắm cảnh hoàng hôn. (*Enjoy the perfect sunset with the one you love.*)
3. Khi bạn ở trong tình thế phải chờ đợi, hãy hình dung đến những nơi thanh bình hoặc những kỷ niệm vui vẻ và đặt mình vào trong đó. (*When you are in a waiting situation, imagine peaceful place or happy memories that you can place yourself in.*)
4. Thay đổi một kiểu tóc mới và đẹp. (*Getting a new and good haircut.*)
5. Chứng kiến cảnh đứa trẻ háo hức mở món quà. (*Watching a child excited to open gifts.*)
6. Thưởng thức chiếc gỏi cuốn do tay mình làm. (*Enjoy the fresh roll done yourself.*)
7. Nhắm mắt và lắng nghe tiếng sóng biển rì rào. (*Closing eyes and listening to the sound of ocean.*)

8. Làm mọi việc theo tinh thần của Mẹ Têrêxa: “Chúng ta không thể thực hiện những việc vĩ đại, nhưng chúng ta có thể làm những việc nhỏ bằng tình yêu vĩ đại”. (*According to Mother Teresa: “We can not do great things, but we can do small things with great love”.*)
9. Điểm lại những điều may mắn bạn gặp được trong đời. (*Review lucks you got in life.*)
10. Chơi xích đu với trẻ con. (*Play swing with children.*)
11. Đến dự buổi họp mặt ở trường và gặp những người bạn trẻ hơn. (*Going to a school reunion and entertaining younger friends.*)
12. Di họp mặt đồng hương và gặp lại những người xa quê. (*Going to a fellow meeting and seeing friends away from home.*)
13. Xem lại lá thư viết về một kỷ niệm đẹp. (*Reading a letter about a nice memory one more time.*)
14. Đạp xe dạo quanh xóm phố để xem những dây đèn Giáng Sinh. (*Riding on a bicycle around the neighborhood to see Christmas lights.*)

15. Đi bộ trong công viên lúc bình minh và nghe tiếng chim hót. (*Walking in a park at the dawn and listening to birds' song.*)
16. Duy trì thực hiện một sở thích không liên quan đến công việc. (*Persevering to perform a hobby not related to your job.*)
17. Nghe những tiếng nói đầu tiên của em bé. (*Hearing a baby's first word.*)
18. Xem lại món quà đặc biệt mà mình thích nhất. (*Watching the special gift that you like most once more.*)
19. Thỉnh thoảng nghe lại bản nhạc hay bài hát ưa thích. (*Sometime listening to favorite music or songs.*)
20. Nhìn ngắm bé sơ sinh ngủ. (*Looking at a newborn baby sleeping.*)
21. Ngắm bông hoa mới nở trước cửa nhà. (*Enjoying the flower just opened in front of your house.*)
22. Cùng nhất trí với vợ/chồng bạn đi xem bộ phim mới. (*Getting an agreement with your wife/husband to see a new movie.*)

23. Lái xe thong thả và khéo canh một chút để gặp toàn đèn xanh. (*Driving slowly and controlling the speed of your motobike to catch all green lights.*)
24. Vừa nghe nhạc vừa sắp xếp và làm sạch căn phòng của bạn thật gọn gàng. (*Listening to music while arranging and cleaning up your room.*)
25. Đọc lại những câu văn mà bạn tâm đắc trong một cuốn sách hay. (*Reading again impressive sentences in an interesting book.*)
26. Sắm một cây son môi mới. (*Shopping a new lipstick.*)
27. Phát hiện ra một quán ăn mới nấu món ngon. (*Discovering a new good restaurant.*)
28. Ôm thật chặt người yêu. (*Hugging tightly the one you love.*)
29. Đón người thân tại nhà ga xe lửa hay phi trường. (*Picking up a relative at a train station or an airport.*)
30. Xoa đầu em nhỏ mới hót tóc ngắn. (*Feeling a crewcut on a small boy.*)

31. Chơi đá banh lúc trời mưa. (*Playing football on a rainy day.*)
32. Ngắm nhìn pháo hoa đêm giao thừa. (*Waiting fireworks at New Year's eve.*)
33. Đạo xem phố hoa ngày Tết. (*Walking down town to see flowers on New Year Festival.*)
34. Hái những cọng rau ngoài vườn do chính tay bạn trồng. (*Picking vegetables grown by yourself in a house garden.*)
35. Chơi đùa với chú cún con. (*Playing with puppy.*)
36. Xem tấm ảnh đẹp của bạn. (*Watching a good photograph of yourself.*)
37. Đi qua những vòi phun nước. (*Walking through sprinklers.*)
38. Xem lại những bức tranh vui trong quyển lưu bút ở trường phổ thông của bạn. (*Looking at funny pictures in your high school yearbook.*)
39. Đọc những mẫu truyện cười trên báo. (*Reading funny stories on newspaper.*)
40. Mặc bộ đồ đẹp lâu rồi không mặc vào dịp đặc biệt. (*Getting the beautiful suit unused*

for a long time, dressing up for a special occasion.)

41. Cho cá ăn. (*Feeding the fish.*)
42. Leo bộ lên đỉnh một ngọn núi. (*Hiking up to the mountain's peak.*)
43. Đứng dưới chân thác nước. (*Standing under a waterfall.*)
44. Ngồi uống cà phê ở góc đường và nhìn ngắm người qua lại. (*Drinking coffee at a street corner and watching people.*)
45. Đi xem một bộ phim hay vào dịp lễ nghỉ. (*Watching a good movie on holidays.*)
46. Nhìn xem hình trang trí trên kính cửa các cửa hàng, siêu thị vào dịp Giáng Sinh. (*Looking decorative pictures on shops/ supermarket's glass windows at Christmas season.*)
47. Dẫn trẻ đi xem xiếc. (*Taking children to the circus.*)
48. Đi xem một trận bóng đá. (*Going to a football match.*)
49. Nghe tiếng chuông nhà thờ đỗ. (*Hearing church bells.*)

50. Xem lại phần thưởng đặc biệt mà bạn đã đạt được. (*Looking at special prizes achieved.*)
51. Ăn tối dưới ngọn đèn cây (nến). (*A candlelit dinner.*)
52. Kể chuyện bên ngọn lửa trại. (*Telling stories by a camp-fire.*)
53. Ngắm bức tranh bạn thích trong viện bảo tàng. (*Seeing your favorite painting in a museum.*)
54. Đi nhà sách tìm xem những cuốn sách hay mới. (*Reading new interesting books at the book shop.*)
55. Uống từng ngụm nước chanh đá khi từ ngoài ruộng đồng về trong ngày nóng bức. (*On the hot day, come home from fields and enjoy in every gulp of lemon juice with ice.*)
56. Ngồi cạnh lò than củi nướng khoai lang vào ngày mưa lạnh. (*Sitting by the brazier on a raining cold day and grilling the sweet potatoes.*)
57. Thưởng thức một chương trình ca nhạc hay. (*Enjoy an exciting music live show.*)

58. Xem bộ phim bạn thích trên màn hình rộng. (*Seeing your favourite movie on the big screen.*)
59. Nhìn những đứa trẻ nhỏ chơi đùa trên sân. (*Seeing little kids on a playground.*)
60. Vuốt ve những con thú cưng. (*Petting the pet.*)
61. Tự tay đóng những cái kệ sách cho mình. (*Building your own bookshelves.*)
62. Tự sửa chiếc xe của mình. (*Fixing your car/motobike yourself.*)
63. Vẽ tranh bằng ngón tay. (*Painting by fingers.*)
64. Hái những cành hoa dại ven đường. (*Picking wild flowers along roadsides.*)
65. Thăm lại thầy cô giáo cũ. (*Visiting teachers from your old school days.*)
66. Gọi điện thoại thăm hỏi ông bà. (*Calling your grandparents.*)
67. Nhớ về lần đầu tiên cầm tay hay hôn người yêu. (*Thinking of the first time you hold hands or kiss your girl friend/ boy friend.*)

68. Gọi điện cho người bạn mới quen trong dịp đi trại hè. (*Calling a new friend you've met last summer vacation.*)
69. Nhìn những chồi non nhú ra vào mùa xuân đến. (*Seeing the first spring crocus pokes.*)
70. Nhìn – nghe những nụ cười của trẻ thơ. (*Seeing – hearing a baby's smile.*)
71. Nhận chuyển giúp một món quà chúc mừng vào dịp đặc biệt. (*Helping to pass a greeting or gift to another person on special occasion.*)
72. Tham gia một buổi lửa trại trên bãi biển. (*Enjoying a camp-fire on the beach.*)
73. Thả dốc sau khi đạp xe lên một ngọn đồi. (*Riding down a big hill after having biked it up.*)
74. Nằm dài trên giường với một quyển sách hay. (*Curling up in a bed with a good book.*)
75. Xem những tấm hình do mình chụp được khi đi du lịch. (*Seeing pictures you took on the vacation.*)
76. Thả cho quả bóng bay xa. (*Letting a balloon fly away.*)

77. Ngâm mình trong nước xà bông. (*Soaking in a bubble bath.*)
78. Giải ô chữ. (*Clearing up a puzzle.*)
79. Biết trước vào buổi tối mình sẽ mặc bộ đồ nào để đi làm trong ngày hôm sau. (*Knowing every evening what to wear before next day's work.*)
80. Nhìn những trẻ em ở trường mầm non ngủ trưa. (*Watching kindergarteners at nap time.*)
81. Dành một chút thời gian để ngắm mặt trời lên cùng với người mình yêu thương. (*Taking time to see the sun rising with the one you love.*)
82. Ngồi thịnh lặng một mình. (*Sitting silently alone.*)
83. Nhận ra sự độc đáo và giá trị riêng biệt ở mỗi người. (*Be aware of the unique and individual value in every one.*)
84. Nằm hoặc ngồi thẳng lưng hít sâu bằng mũi và tưởng tượng dòng khí tốt lành đang đi vào – lan tỏa khắp cơ thể, rồi thở ra bằng miệng và tưởng tượng dòng khí đang thanh lọc những chất cặn bã đưa ra ngoài, khoảng từ 5 đến 10 phút. (*Lying or sitting upright to have*

deep breath through your nose and imagine the good flow going on - spread throughout the body, then exhale with your mouth and imagine the air is cleansed of waste put out in about 5 to 10 minutes.)

85. Viết vài dòng cảm ơn người mình yêu thương. (*Droping some lines to thank the one you love.*)
86. Xem lại những tấm ảnh của gia đình từ xa xưa. (*Seeing your family's old photographs.*)
87. Chơi đùa với trẻ con, không phải theo cách của một phụ huynh mà như một đứa trẻ thực sự. (*Playing with children, not as parents but as a real child.*)
88. Hình dung ra một kết quả tốt đẹp cho một vấn đề bất kỳ nào đó. (*Imagine a good outcome for any issue.*)
89. Đi ngủ với người mình yêu thương (vợ, chồng) trước 10 phút so với bình thường. (*Going to the bed with the one you love (husband or wife) 10 minutes earlier than as asusual.*)
90. Đạo chơi ở những nơi có đài phun nước. (*Walking around sprinkler places.*)

91. Khiêu vũ như thể không có ai nhìn thấy.
(*Dancing as if no one is seeing you.*)
92. Mỗi ngày uống một ly rượu vang đỏ.
(*Having a small glass of red wine every day.*)
93. Trong ngày làm việc, thỉnh thoảng đứng dậy đi lại, vận động tay chân, làm một vài động tác và hít thở sâu.
(*Sometimes in working day, standing up, going around, moving hands and feet, making some movements and deep breathing.*)
94. Nhớ ngày sinh nhật của những người thân yêu.
(*Remembering the birthday of loved ones.*)
95. Tập môn thể dục hay chơi môn thể thao ưa thích: đi bộ, bơi lội, khiêu vũ....
(*Playing favorite exercise or sport: jogging, swimming, dancing....*)
96. Kết hợp việc thể dục với thời gian ở bên một người bạn hoặc người thân yêu.
(*Take the time doing exercise besides your friends or loved ones.*)
97. Ý thức mình đang sống, đang học hành và đang làm việc.
(*Being aware that you are alive, studying and working.*)

98. Thay đổi cách nhìn người khác: không phải bằng đôi mắt, khói óc mà bằng trái tim nhân hậu. (*Changing the way you acknowledge others: not by eyes or mind, but with my clement heart.*)

99. Xem cá bơi lội. (*Enjoy fish swimming.*)

100. Ôm hôn con cái mỗi ngày. (*Embrace and kiss your kids everyday.*)

101. Mát-xa đôi bàn chân bằng cách đi trên sỏi đá nhỏ. (*Massaging feet by walking on small stones.*)

102. Tâm sự với bạn bè hoặc Thượng Đế. (*Sharing thoughts confidently to friends or God.*)

103. Thay đổi cách sinh hoạt thường ngày, như các việc vào buổi sáng, đường đi đến trường học hay công sở, làm vườn vào sáng thứ bảy.... (*Changing routine activities: works every morning, roads to school or to work, doing garden on Saturday....*)

104. Trong những chuyến đi thường ngoạn, du lịch, hãy thong thả dừng chân trên đường để ngắm cảnh và tìm hiểu cuộc sống của người dân địa phương. (*On picnics or tours,*

leisurely stop by to enjoy views and local custom.)

105. Đặt mình vào hoàn cảnh của những người kém may mắn hơn, nghiêm ra được nhiều điều có ý nghĩa trong cuộc sống. (*Putting your situation into others' worse condition, realizing many meaningful things in life.*)
106. Chăm sóc thú nuôi trong nhà. (*Taking care of the pet.*)
107. Chạm tay – tiếp xúc cơ thể với người đau yếu và truyền cho họ hơi ấm của tình yêu thương, giúp họ có thêm niềm vui sống. (*Touching the sick' hands or body and transmit the warm of your love, help them feel the happiness in the life.*)
108. Trang trí không gian sống và nơi làm việc bằng những đồ vật mà bạn thích ngắm nhìn. (*Decorating space where you live or work by things you like to enjoy.*)
109. Nghe loại nhạc ưa thích khi làm việc nhà. (*Listening to favorite songs while doing house works.*)
110. Để ngôi nhà phảng phất hương thơm của hoa tươi hay của một món bánh mới làm.

(Floating your house with fragrance of flowers or freshly cooked cake.)

111. Đi chân trần trên những thảm cỏ xanh êm ám. *(Walking barefeet in smooth green grass.)*
112. Nắm tay người bạn yêu thương. *(Holding girl/ boy friend's hands.)*
113. Đôi khi tự thưởng cho mình một món quà hay một thú vui nào đó. *(Sometime rewarding yourself with a gift or an entertainment.)*
114. Dẫn chú chó cưng đi dạo. *(Taking the pet dog for a walk.)*
115. Chia sẻ niềm đam mê với mọi người. *(Telling others your passions.)*
116. Ủng hộ những ý thích tích cực của bạn bè hay người thân trong gia đình. *(Supporting friends or close relative's hobbies.)*
117. Gọi điện thoại cho bạn ở xa. *(Calling friends who live or work far from your city.)*
118. Tìm những điều tốt đẹp, đáng yêu của bản thân và nghĩ đến những điều đó hàng ngày.

(Being inspired with oneself's nice and lovely qualities to think about every day.)

119. Thưởng cho mình một giấc ngủ nướng vào cuối tuần hoặc những ngày không phải đi làm, học tập. *(Offering yourself an over sleep on weekends or days without work or study.)*
120. Nghĩ đến điều lạc quan. *(Optimistic thoughts.)*
121. Bày tỏ lòng biết ơn đối với người khác. *(Being thankful to others.)*
122. Nhìn vào mắt người đối diện và mỉm cười thân thiện. *(Looking at the opposite's eyes and smiling nicely.)*
123. Chú ý vào những điều bạn có thể cho đi, chứ không phải nói những gì bạn nhận. *(Focus on giving, not receiving.)*
124. Nhận ra người quan trọng nhất đối với mình, rồi nói cho họ biết điều đó. *(Realizing the one who is the most important to you then let her/him know about that.)*
125. Nghĩ về những điều mình có thể làm được để góp phần làm cho cuộc sống này tốt đẹp hơn. *(Thinking of what you can do to contribute more beauty to life.)*

126. Yêu thương một ai đó một cách vô điều kiện, sống hết mình vì người ấy, bạn sẽ cảm thấy cuộc sống trở nên ý nghĩa và hạnh phúc hơn. (*Love someone unconditionally, live for him/her with your whole heart.*)

127. Thường xuyên động viên, khuyến khích bản thân. (*Encouraging your self frequently.*)

128. Bằng lòng với cuộc sống hiện tại. (*Be satisfied with the present life.*)

129. Đón nhận mỗi thử thách như một món quà tặng của cuộc sống cho riêng mình. (*Welcome trials as presents in life.*)

130. Chia sẻ niềm vui của mình cho mọi người. (*Telling your happiness to others.*)

131. Sống trọn vẹn từng giây phút của cuộc sống. (*Live completely every moment of life.*)

132. Tha thứ cho người khác để được sự thanh thản tâm hồn. (*Forgive others to enjoy peaceful mind.*)

133. Đạp xe chạy vòng quanh bờ hồ hoặc dọc theo dòng sông. (*Riding bicycle around lakeshores or along river.*)

134. Khám phá những khía cạnh hài hước trong cuộc sống. (*Discovering humour sides of life.*)
135. Đón nhận những thay đổi mới mẻ để cuộc sống thêm thú vị. (*Be ready with the changes in life to enjoy life.*)
136. Dành những khoảnh khắc tĩnh lặng để cảm nhận niềm hạnh phúc. (*Making quiet time to feel meditative happiness.*)
137. Bắt đầu một ngày mới bằng việc thưởng thức không khí trong lành. (*Starting a new day by enjoying fresh air.*)
138. Dành thời gian nghỉ ngơi để tận hưởng hạnh phúc, và cảm nhận cuộc sống tươi đẹp. (*Taking time to relax in order to enjoy happiness and feel the beauty of life.*)
139. Lắng nghe tiếng nói từ sâu thẳm tâm hồn và gạt bỏ những cảm xúc tiêu cực. (*Listening to inner thoughts to put away negative emotions.*)
140. Quan sát thế giới xung quanh và nhận ra những điều tươi đẹp, kỳ diệu ẩn giấu trong những thứ ngỡ như tầm thường. (*Having observed surroundings and realize the beauty, wonder hidden by common things.*)

141. Nói lên niềm vui cho những người đến với mình. (*Telling the happiness to those who come to you.*)

142. Cám ơn đời mỗi sớm mai thức giấc. (*Thank life every time we wake up in the morning.*)

143. Đang đọc một quyển sách, nảy ra ý tưởng mới, liền ghi lại ngay. (*Reading an interesting book, flash new ideas then immediately write it all down.*)

144. Soi gương và mỉm cười với chính mình. (*Watching self in a mirror and smile.*)

145. Mỉm cười với mọi người, bạn sẽ nhận được nụ cười phản chiếu. (*Smiling with others, reflects a smile back.*)

146. Dành thời gian nghe nhạc mỗi ngày. (*Taking time to listen to music everyday.*)

147. Tự nhắc mình luôn suy nghĩ tích cực và củng cố thái độ vui vẻ. (*Reminding self of positive thoughts and reinforcing joyful attitude.*)

148. Duy trì các mối liên hệ: gọi điện thoại hay đến thăm những người tính tình vui vẻ, sống lạc quan, yêu đời. (*Keeping relative contacts: make a phone call or visit joyful, optimistic people.*)

149. Tạm ngưng xem phim hành động để thưởng thức một vở kịch lãng mạn hay vở hài kịch. (*Temporarily stop/ turn off an action movie to watch a romantic or comedy play.*)

150. Trước khi đi ngủ hoặc khi thức giấc, dành từ 5 đến 10 phút để cầu nguyện, thiền định hay im lặng lắng nghe tiếng nói nội tâm của mình. (*Before going to bed, take 5-10 minutes to pray, to be deep in religion, contemplation.*)

151. Thực hiện phương pháp Quán Niệm hơi thở bất cứ khi nào và ở đâu. (*Practising breath-mindfulness methods whenever and wherever you are.*)

152. Chia sẻ một quyển sách hay với người khác. (*Sharing an interesting book with others.*)

153. Nuôi dưỡng tâm trí bằng những điều vui vẻ và những ý tưởng phấn chấn. (*Fostering your mind by joys and exciting ideas.*)

154. Viết một lá thư cảm ơn đến người đã tạo nên sự khác biệt tích cực cho mình. (*Writing a thank-you letter to the one who made you become positively different.*)

155. Bày tỏ cho các con bạn thấy rằng bạn yêu thương chúng. (*Let your kids know how much you love them.*)

156. Gọi cho một người bạn để nói lời chào vui vẻ. (*Calling a friend to say hello joyfully.*)

157. Tận dụng đôi đa thời gian của mình. (*Taking full advantage of your time.*)

158. Nghĩ về những người yêu thương mình. (*Thinking of those who loves you.*)

159. Thể hiện sự quan tâm những người thân yêu. (*Showing attention to your relatives.*)

160. Mở lòng ra với những người thiếu may mắn. (*Opening your heart to those who are unhappy.*)

161. Khởi đầu ngày mới bạn hãy tự nhủ: Tôi tự tin. (*Starting each day, let yourself know: I am confident.*)

162. Mỗi đêm trước khi ngủ hãy kiểm lại những niềm vui, hạnh phúc bạn có trong ngày. (*Everynight before going to bed, review joys, happiness you 've got during the day.*)

163. Viết nhật ký. (*Writing a diary.*)

164. Làm mọi điều có thể mang lại niềm vui cho người khác. (*Doing everything you can to bring happiness to others.*)

165. Tán thưởng người khác để họ có thể cảm nhận tốt hơn về chính mình. (*Appreciating the others quality to make them aware of their good quality.*)

166. Sóng gần gũi với những người vui vẻ, tích cực. (*Approach happy and positive people.*)

167. Viết ra những mong ước, suy nghĩ, ý tưởng mới chợt đến. (*Writing down wishes, thoughts, ideas appeared suddenly.*)

168. “Mỗi lần bạn giao tiếp với ai, bất luận là trực tiếp hay gián tiếp qua điện thoại, thư từ hoặc qua thư điện tử, bạn hãy làm cho người ấy cảm thấy như thể họ là trung tâm thế giới của bạn, ít nhất trong khoảng thời gian bạn tương giao với họ.” (Dr. Jan Yager) (“*Make every person with whom you communicate whether by phone, in person, in writing, or email, to make them feel as if they are the focus on your attention even for a short time.*” (Dr. Jan Yager))

169. Dẫn người già yêu qua đường. (*Help the elderly cross the street.*)

170. Nâng em bé té (ngã) dậy. (*Help the fallen baby stand up.*)

171. Viết một lời nhǎn dẽ thương để lại cho người sống chung hay làm việc cùng phòng với bạn. (*Leave a nice memo to your room mate or colleague.*)

172. Dành thời gian nghe chim hót líu lo và thưởng thức hoa lá cỏ cây, dù tôi có bận rộn thế nào. (*Taking time to listen to chirping birds and appreciate flowers and trees no matter how busy you are.*)

173. Ý thức rằng tôi độc đáo, duy nhất trên thế giới này. (*Be aware that you are wonderful and unique in the world.*)

174. Ý thức và nhắc nhở mình rằng, tôi thật may mắn khi yêu và được yêu, và tôi vun đắp cho những mối quan hệ ấy được tốt. (*Reminding yourself how lucky you are to love and be loved and make efforts to cultivate the relationship.*)

175. Trân trọng những gì mình có mà không so sánh bản thân với người khác. (*Appreciate what you have without comparing yourself to others.*)

176. Chia sẻ những cảm xúc và suy nghĩ của mình với người khác. (*Sharing feelings and thoughts with others.*)

177. Nói với những người khác rằng tôi thật may mắn khi có họ trong cuộc đời mình. (*Telling others how fortunate I am so lucky to have them in my life.*)

178. Khởi đầu một ngày mới với nụ cười và bằng câu nói cùng suy nghĩ: “Một buổi sáng tốt lành nhé. Tôi thật hạnh phúc!” (*Starting each day with a smile and saying as well as thinking: “Good morning! I’m happy!”*)

179. “Cuộc sống là một đặc ân, và tôi vinh dự có được đặc ân đó.” (Dr. Jan Yager) (“*Life is a special favour and I am honored to have it*” (*Dr. Jan Yager*))

180. Thử chơi lắc vòng. (*Trying to play with a hoola hoop.*)

181. Mỗi khi căng thẳng trong công việc, bạn hãy dành ít phút cho việc giải trí bằng những hoạt động không liên quan nhiều đến trí óc, như hát, vẽ, cắt hoa.... (*Whenever you feel stressfull at work, take time for entertainment with other non-brain activities as singing, drawing, pruning the tree....*)

182. Mừng cho thành công, hạnh phúc của người khác. (*Be happy with other people's success and happiness.*)

183. Mỗi ngày dành chút thời gian để chiêm ngưỡng và thưởng thức nghệ thuật. (*Each day, taking time to contemplate and enjoy the art.*)

184. Mỗi ngày dành chút thời gian quan tâm đến những người xung quanh. (*Each day, taking time to take care of and send regards to others.*)

185. Dành thời gian xem lại những tấm ảnh và nhớ lại kỷ niệm với nụ cười. (*Taking time to see photographs again and reminiscing aniversaries with smiles.*)

186. Tặng lời khen ngợi người khác mỗi ngày. (*Offering compliments to others each day.*)

187. Hài lòng với số tiền bạn có được. (*Be satisfied with the sum of money you have.*)

188. Nghĩ về một quãng thời gian hạnh phúc và gợi lại những cảm giác hạnh phúc. (*Remember of joyful times and remnisisce happy feelings.*)

189. Dành thời gian ở bên người mình thích hoặc người yêu. (*Taking time to stay with the one you like or love.*)

190. Nghĩ về một cuộc sống đơn giản: đủ ăn, tình bạn và cảm giác an toàn. (*Thinking of a simple life: enough foods, enough friends and enough safety feeling.*)

191. Chân thành yêu mến người khác. (*Love the others honestly.*)

192. Sẵn sàng đón nhận tình yêu thương của mọi người. (*Be ready to receive love from others.*)

193. Nhiệt thành làm cho người khác được phấn chấn. (*Enthusiastically make the other feel encouraged.*)

194. Thư giãn bằng cách nhắm mắt và tưởng tượng đến một khung cảnh đẹp, thanh bình, và đặt mình vào trong đó. (*Be relaxed by closing your eyes to imagine a beautiful and peaceful scene, and you are there.*)

195. Nhớ lại món ăn đặc biệt lần đầu tiên mình được thưởng thức. (*Remember the special meal at the first time you have tasted.*)

196. “Người rộng tay làm phúc ắt sẽ được vui mừng” (Hc 40,14). (“As a generous person, one has reason to rejoice.”)

197. Ra ngoại ô ngắm nhìn cánh đồng xanh mướt. (*Enjoy green fields in suburbs.*)

198. Xin ý kiến của những người khôn ngoan. (*Asking for wisemen's advices.*)

199. Con cái là quà tặng của Tạo Hóa dành cho cha mẹ. Hãy cảm ơn các con đã đến với cuộc đời bạn. (*Children are God's gifts. Let thank your children for coming into your life.*)

200. Võ nhẹ dọc theo cột sống lưng và bóp nhẹ ở cổ, hai vai. (*Getting slightly laps along backbone and massage neck and shoulder.*)

201. Ngâm chân bằng nước muối ấm khoảng từ 20 đến 30 phút. (*Soaking feet in warm salt water about 20 to 30 minutes.*)

202. Dùng các ngón tay để chải đầu. (*Massaging head with fingers.*)

203. Đi dạo để hóng gió và sảng giữa thiên nhiên. (*Walking to take up the air and nature's wind.*)

204. Thỉnh thoảng bất ngờ cho nhân viên hay học sinh được nghỉ sớm. (*Sometimes allow staff to leave the office/ allow students to leave the class earlier.*)

205. “Dành thời gian để làm những việc mình yêu thích là một cách nghỉ ngơi thư giãn hiệu quả.” (Maria Montessori) (*Taking time to do what you love is an effective relaxation.*)

206. Nhận ra những điều tốt đẹp của mỗi người và mỗi việc. (*Realize the good from others or any issues.*)

207. Nhặt một cái rác với ý thức rằng điều này mang lại ích lợi cho người khác. (*Picking up a piece of rubbish with sense to set benefit for the others.*)

208. Lấy một ít vỏ cam/quýt cho vào nước nấu lên và xông mặt khoảng 10 phút. (*Put a little orange peel / tangerine and boil it with water then use the hot water for your skin inhalation about 10 minutes.*)

209. Sẵn sàng nhường chỗ trên xe buýt cho người già, phụ nữ mang thai, trẻ em. (*Willing to give your seat on a bus to the elderly, pregnant women, children.*)

210. Không chỉ trích, oán trách hay than phiền.
(*Don't criticize, condemn or complain.*)

211. “Làm cho người khác tin rằng chính họ là người đưa ra ý tưởng đầu tiên.” (Dale Carnegie) (“*Let the other person fell that the idea is his or hers.*” (Dale Carnegie))

212. Nói về điều mà người khác quan tâm. (*Talk in terms of the person's interest.*)

213. Nếu bạn sai, nhanh chóng và chân thật thừa nhận lỗi lầm. (*If you are wrong, admit it quickly and emphatically.*)

214. Làm cho người khác cảm thấy vui vẻ thực hiện đề nghị của bạn. (*Make the other person happy about thing you suggest.*)

Kết

Không phải là tất cả. Chẳng phải là đã đủ. Nhưng người ta có thể kỳ vọng rằng, nếu người tín hữu biết thánh hóa, biết Phúc âm hóa những điều bình thường, giản dị như nói trên thì sẽ thực sự góp phần “không nhỏ” vào công cuộc Tân Phúc-âm-hóa. Mỗi Kitô hữu cần phải thực sự quan tâm – tùy theo bậc sống và hoàn cảnh của mỗi người – cần phải thực hiện những điều “nhỏ nhặt” đó như bốn phận của mình trong công cuộc Tân Phúc-âm-hóa của Giáo hội.

Chương V

CÔNG CUỘC TÂN PHÚC ÂM HÓA VỚI CÁC VẤN ĐỀ MÔI TRƯỜNG

Lm. Giuse Đinh Đức Huỳnh, SSS

Lời dẫn (của Ban Biên tập)

Để tích cực góp phần hưởng ứng công cuộc Tân Phúc-âm-hóa của Giáo hội, qua thư ngỏ ngày 01 tháng 5 năm 2014 của Đức cha Giuse Trần Xuân Tiếu (Chủ tịch UBGD), Lm. Giuse Đinh Đức Huỳnh, SSS, gửi đến Ban Biên tập bài viết “Công cuộc Tân Phúc âm hóa với các vấn đề môi trường”.

Vậy ra, công cuộc Tân Phúc âm hóa không thể không bàn đến các vấn đề môi trường với những hiện tượng khủng hoảng rất cần sự quan tâm của Giáo hội. Cần những hành động khẩn cấp hướng đến một linh đạo môi trường, một sự thay đổi tận căn trong lối sống gia đình theo tinh thần Phúc âm.

“Công cuộc Tân Phúc âm hóa với các vấn đề môi trường” còn đề cao tinh thần cầu nguyện của gia đình những “tha nhân” và “tha thế” của ngôi nhà chung là địa cầu, là vũ trụ. Thật vậy, mối tương quan thiết yếu này rất cần được Tân Phúc âm hóa.

A. Vấn đề môi trường

Môi trường sống của con người và của các sinh vật trên trái đất đang bị suy thoái, bị khủng hoảng. Đó là một thực trạng không thể chối cãi hay tránh né. Điều này khiến chúng ta không khỏi thắc mắc và tìm hiểu xem đâu là nguyên nhân sâu xa của khủng hoảng môi trường, và chúng ta cần phải làm gì để “chữa lành”, chăm sóc môi trường trái đất của chúng ta.

I. Hiện tượng khủng hoảng môi trường

Chúng ta có thể dễ dàng nhận ra những biểu hiện của khủng hoảng môi trường:³³

Trước hết, trên đất liền, ở các đô thị và khu công nghiệp, đất đai và không khí đang bị ô nhiễm bởi sản xuất, bởi khí thải của xăng dầu trong kỹ nghệ, khí thải từ tủ lạnh hoặc máy điều hòa, khói xe, tàu lưu thông và bởi những rác thải có độc tố. Đất trồng trọt bị xói mòn và trở nên hoang tàn do cây cối lớn bị chặt và những thảm cỏ, bụi rậm bị mất đi, khiến cho tầng đất mặt mầu

³³ Xc. http://baigiang.violet.vn/present/show?entry_id=3392979; và Xc. Joseph Đinh Đức Huỳnh (SSS), *Cosmic Dimension of the Eucharist in the Light of the Post Vatican II Eucharistic Theology: A Proposed Mechanics For The SSS Spirituality* (*Chiều kích vũ trụ của Thánh Thể nhìn dưới ánh sáng thần học Thánh Thể Hậu Công đồng Vaticanô II: Một cơ chế được đề nghị cho linh đạo Dòng Thánh Thể*) (Manila: UST, 2010), 55-59.

mõ bị mưa gió cuốn trôi. Rừng bị tàn phá để khai thác mỏ, để xây dựng đường sá, thủy điện, để chăn nuôi, trồng cỏ, để cung cấp gỗ chủ yếu cho những nhu cầu xa xỉ của những nước giàu.... Rừng bị tàn phá như thế đã dẫn đến tình trạng vô gia cư của những người dân bản xứ sống trong rừng, và khiến cho nhiều loại thú, chim chóc, cây trồng không còn đất sống, dần bị tuyệt chủng, cũng như lượng khí các-bon thải ra môi trường không được hấp thụ vì thiếu cây xanh, và do đó làm thay đổi khí hậu nhanh chóng, nhiệt độ nước sông, biển tăng lên, làm tan băng tuyêt, nước biển dâng lên, tiến trình sa mạc hóa diễn ra nhanh... và làm tăng nhanh hiệu ứng nhà kính.

Hơn nữa, ở sông ngòi, đại dương, những nguồn nước đang bị ô nhiễm trầm trọng và ngày càng tăng do bởi những chất độc, rác... thải ra từ kỹ nghệ, từ khu dân cư, đô thị, và bởi thuốc trừ sâu, phân bón, phân chuồng được dùng trong nông nghiệp, trồng trọt... khiến cho các nguồn thủy sản bị hủy diệt, cạn kiệt, và sự sống của con người, muông thú cũng bị đe dọa.

II. Nguyên nhân sâu xa của khủng hoảng môi trường

Từ những biểu hiện của khủng hoảng môi trường, chúng ta nhận ra những yếu tố gần-xa đã và đang tác động đến môi trường trái đất của chúng ta. Những yếu tố tác động đó phần lớn và

chính yếu thuộc về con người **với** những cơ cấu xã hội, thể chế chính trị, và cấu trúc phát triển kinh tế khác nhau trên thế giới.

Có người cho rằng gốc rễ của mọi vấn đề môi trường là sự bùng nổ dân số. Theo họ,

Dân số quá đông không những đòi hỏi cần nhiều lương thực mà cũng tiêu thụ nguồn năng lượng, tài nguyên, khí thải do con người thải ra hàng ngày làm ô nhiễm bầu khí quyển, nước thải, rác công nghiệp cũng tăng không ngừng theo tốc độ tăng dân số. Ngoài ra, các vấn đề giao thông chen chúc, nên thiếu nhà ở,... đều gắn với dân số. Tất cả những vấn đề đó đều trở thành sức ép rất lớn đối với môi trường.³⁴

Nhìn ở mức độ sâu xa hơn, chúng ta nhận ra rằng những biểu hiện của khủng hoảng môi trường với những yếu tố tác động kể trên chỉ là “**những triệu chứng**” của một “căn bệnh nan y” đang xảy ra đối với môi trường trái đất này. **Chính khủng hoảng niềm tin** – biểu hiện qua thái độ dửng dung, lanh đạm của nhiều người đối với những nhu cầu thiêng liêng, nhu cầu luân lý và tôn giáo của họ, tức dửng dung với những giá trị vượt trên vật chất, để rồi chạy theo một lối sống hướng thụ của cải vật chất và khoái lạc – là

³⁴ <http://elib.dostquangtri.gov.vn/ntmn/Include/Index.asp?option=6&ID=105&IDhoi=2428>

“nguyên nhân sâu xa” của khung hoảng môi trường.³⁵ Thánh Giáo hoàng Gioan Phaolô II đã khẳng định: “Khi con người quay lung lại với những kế hoạch của Đáng Tạo Hóa, con người gây ra một sự rối loạn, và sự rối loạn này dẫn đến những hậu quả nơi nhân loại.”³⁶

Thái độ dung dung với những nhu cầu thiêng liêng như thế đã dẫn họ đến tình trạng mất đi cảm thức mình là một thành phần của thế giới, của cộng đoàn trái đất này, bởi vì con người, trước hết, đã đi lệch hướng khỏi nền tảng nguyên thủy là Đáng Tạo Hóa; từ đó dẫn đến mất đi sự tôn trọng “cái khác / người khác” (*otherness*).³⁷ Các

³⁵ Xc. Brennan R. Hill, *Christian Faith and the Environment: Making Vital Connections* (Đức Tin Ki-tô Giáo và Môi Trường: Tạo Nên Những Nối Kết Sinh Động) (New York: Orbis Books, 1998), 166; và Xc. Joseph Đinh Đức Huỳnh (SSS), *Cosmic Dimension of the Eucharist in the Light of the Post Vatican II Eucharistic Theology*, 46.

³⁶ Xc. Gioan Phao-lô II, 1990 World Day of Peace Message, “*Peace with God the Creator, Peace with all of Creation.*” (Sứ Đài Ngày Hòa Bình Thế Giới 1990, “Hòa Bình Với Thiên Chúa Đáng Sáng Tạo, Hòa Bình Với Vạn Vật”), tìm ngày 20/11/2007 từ <http://conservation.catholic.org/ecologicalcrisis.htm>.

³⁷ Xc. Nancy G Wright và Donal Kill, *Ecological Healing: A Christian Vision* (Chữa Lành Môi Trường: Một Viễn Ánh Ki-tô Giáo), (New York: Orbis Books, 1993), 55 và 57.

Giám mục Ý đã nhận ra tình trạng dung dung, lanh đạm này và đã nhấn mạnh: “Khủng hoảng không chỉ tò lò trên việc sử dụng những nguồn tài nguyên của trái đất nhưng còn là một cuộc khủng hoảng những giá trị thiêng liêng. Văn hóa của chúng ta đã quá thiên về vật chất và đã dung dung, bỏ quên chiềú kích thiêng liêng của đời sống”³⁸

Không cần phải nói, cuộc khủng hoảng những giá trị thiêng liêng này vốn tò lò qua thái độ **tham lam** muôn mặt trong việc phát triển kinh tế: “Dường như việc phát triển kinh tế là yếu tố gây ra khủng hoảng môi trường: để hướng tới một đời sống tốt hơn, con người đã phát triển những khu vực thành thị và nông thôn cũng như phát triển sản xuất.... Trong một lần nói chuyện, Đức Giáo hoàng Gioan Phaolô II đã đặt vấn đề phải chăng quan niệm phát triển kinh tế duy lợi nhuận nên tiếp tục duy trì để rồi nó phá vỡ đời sống? (Báo Osservatore Romano, 28/5/90).”³⁹ Điều này được bộc lộ rõ nét nhất, đặc biệt ở những quốc gia

³⁸ Sđd. 166.

³⁹ Joseph D’Silva, “Christian Witnessing of Scientists to the Ecological Crisis” in FABC (OESC), *Colloquium on Faith and Science: Special Question on Technology and Environmental Care – Love for Creation* (Chừng Từ Ki-tô Giáo Của Những Nhà Khoa Học Đối Với Việc Khủng hoảng Sinh Thái” trong FABC (OESC)...) (Manila: UST Printing Office, 1994), 87.

kỹ nghệ hóa. Vì sự đầy tràn và dư thừa đi theo việc phát triển, văn hóa của họ đã trở nên duy vật chất và chủ nghĩa khoái lạc,⁴⁰ và do đó, sự nghèo khó tinh thần không còn được đánh giá cao.⁴¹ Họ dành cho những vật thụ tạo một vị trí quan trọng tuyệt đối và tương đối hóa Thiên Chúa. “Họ hy sinh sự phong phú và vẻ đẹp của trái đất để tạo ra của cải và hàng hóa trong những nhà máy của họ, nhằm để thỏa mãn sự thèm khát chiếm hữu và thống trị của họ. Thái độ này cho thấy sự trống rỗng thiêng liêng, lòng kiêu ngạo và hão huyền phù phiếm của họ.”⁴² Cuối cùng, nguồn tài nguyên của trái đất bị cạn kiệt dần và bị đối xử tồi tệ như những phương tiện để con người khoe khoang tự đắc, chứng tỏ quyền lực của mình. Và kết quả? Khủng hoảng môi trường xảy ra dưới mọi hình thức: trái đất bị cưỡng bức, bị ô nhiễm, bị khai thác triệt để... và có nguy cơ bị hủy diệt.⁴³

⁴⁰ Hill, *Christian Faith*, 166.

⁴¹ Xc. Wright and Kill, *Ecological Healing*, 55.

⁴² Julia Esquivel Velasquez, “Spirituality of the Earth,” in *The Power of Naming: A Concilium Reader in Feminist Liberation Theology*, (Linh Đạo Về Trái Đất,) trong tập sách “The Power Naming:....Theology) ed. Elisabeth Schussler Fiorenza, (Manila: St Paul, 2004), 330.

⁴³ Xc. Joseph Đinh Đức Huỳnh (SSS), *Cosmic Dimension of the Eucharist in the Light of the Post Vatican II Eucharistic Theology*, 47.

III. Cần hành động khẩn cấp

Trước vấn đề khủng hoảng môi trường, nhiều tổ chức hợp tác quốc tế đã có những quan tâm nhằm tìm ra những giải pháp tích cực cho vấn đề khủng hoảng môi trường. Cụ thể, nhiều âm vang báo động của xã hội hoặc của tôn giáo (Giáo hội Công giáo) đã vang lên nhằm phản đối, than phiền, hay xin trợ giúp... và từ đó xã hội và Giáo hội đã quan tâm, có những giải pháp, hành động cụ thể cho những vấn đề môi trường.

1. Quan tâm của xã hội

Năm 1962, một trong những tiếng nói đầu tiên ở ngoài Giáo hội Công giáo vang lên là cuốn sách *The silent spring*, của tác giả Rachel Carson, nhằm phản đối, cảnh tỉnh người Mỹ về những nguy cơ sử dụng thuốc trừ sâu trong nông nghiệp.⁴⁴ Năm 1970, Wendell Berry và những đồng nghiệp đã gây ảnh hưởng quan trọng trong công chúng giúp nhiều người ý thức hơn về vấn đề khủng hoảng môi trường.⁴⁵ Từ thập niên 1970, cũng đã có những tiếng phản đối hoặc những lời

⁴⁴ Xc. Frances Cairncross, hiệu đính.: *Costing the Earth: The Challenge for Government, the Opportunities for Business* Ước Lượng Trái Đất: Thách Đố Đổi Với Chính Quyền, Những Cơ hội để Hoạt Động (Boston: Harvard Business School Press, 1993), 3.

⁴⁵ Xc. Hill, *Christian Faith*, 2.

kêu cứu từ những phong trào phụ nữ-môi sinh (*eco-feminist movements*).⁴⁶ Cuối thập niên 1980, công dân của nhiều nước trên thế giới đã nhận ra những vấn đề của môi trường/trái đất do lối sống và cách đối xử “bệnh hoạn” của con người đối với thiên nhiên gây ra. Họ than phiền về sự ô nhiễm nước, không khí, sự phá hủy rừng, sự thay đổi thời tiết, lũ lụt, hiệu ứng nhà kính, tầng ozon bị hủy hoại, sự tuyệt chủng của nhiều loại.⁴⁷ Bên cạnh đó, đã có những nhóm được hình thành hoạt động cho môi trường, như nhóm “phong trào Hòa Bình Xanh” (*Green-Peace movement*), “Bạn của Trái đất” (*Friends of the Earth*).

Đặc biệt từ 1972 cho đến nay, cứ mỗi 10 năm một lần, “Hội nghị Thượng đỉnh về Trái Đất” (*Earth Summit*) được tổ chức để các nhà lãnh đạo trên thế giới nhận định về tình trạng môi trường của thế giới và tìm ra những giải pháp cụ thể cho vấn đề (1972: Hội nghị ở Thụy Điển; 1982: Hội nghị ở Nairobi nước Kenya; 1992: ở Rio de Janeiro, Bra-xin; 2002: ở Johanesburg, Nam Phi; 2012: ở Rio de Janeiro, Bra-xin.).⁴⁸

⁴⁶ Xc. Ruether, *Introduction* (Dẫn Nhập) trong sách *Women Healing Earth*, 1.

⁴⁷ Xc. Cairncross, ed., *Costing Earth*: 1

⁴⁸ Xc. Earthsummit 2012, Towards a world summit on sustainable development in 2012, “40 Years of Sustainable Development.” (Hội Nghị Thượng Đỉnh Về Trái Đất 2012,

Hơn nữa, những cuộc hội nghị bàn về “Sự thay đổi khí hậu” cũng đã được tổ chức ở nhiều nơi như: ở Berlin Mandate (1995), ở Geneva, Switzerland (1996), ở Copenhagen, Đan-Mạch (2009), ở Warsaw, Ba-lan (2013)....⁴⁹ Nhiều cuộc hội nghị khác thuộc những lãnh vực khác nhau của môi trường cũng được tổ chức ở cấp độ địa phương, quốc gia hoặc quốc tế.

2. Quan tâm của Giáo hội

Đối diện với vấn đề khủng hoảng môi trường, các tôn giáo đã có những phản ứng và thái độ quan tâm cụ thể, chẳng hạn như sự quan tâm của Phật giáo, Chính Thống giáo, Tin Lành, Do Thái giáo, Ấn Độ giáo, ...

Mặc dù “**chậm quan tâm**” đến những vấn đề môi trường”, Giáo hội Công giáo cũng đã bị thách đố, được mời gọi, và có những nỗ lực quan tâm đến môi trường. Cụ thể, Giáo hội đã khám phá, suy tư về **một thần học sáng tạo mới** (*a new theology of creation*) dưới những hình thức, để tài khác nhau có thể đáp ứng phù hợp cho vấn đề khủng hoảng môi trường hôm nay, chẳng hạn

Hướng Tới Đỉnh Cao Của Thế Giới Về) rút ra ngày 27/ 12/ 2009 từ <http://www.earthsummit2012.org/index.php?id=643>.

⁴⁹ http://en.wikipedia.org/wiki/United_Nations_Climate_Change_conference

như: nhập thể, sự Phục Sinh, sự Hiện xuông, sự hoán cải, sự giải thoát, thần học môi trường, thần học về sự sống, thần học về trái đất, thần học bí tích về môi trường, thần học về phụ nữ môi sinh.... Giáo hội cũng suy tư phụng vụ, linh đạo, đạo đức, sứ vụ, giáo huấn xã hội về môi trường.⁵⁰ Nhờ đó, Giáo hội đã có một hiểu biết sâu xa hơn về màu nhiệm Thiên Chúa, cũng như hiểu biết mới về giá trị nội tại và mối liên hệ chặt chẽ của thiên nhiên, vạn vật với Thiên Chúa và với con người. Trên nền tảng đó, Giáo hội đã diễn tả sự hiểu biết và niềm tin yêu của mình vào Thiên Chúa là Đáng Sáng Tạo ngang qua một lối sống Ki-tô giáo mới và phù hợp (tức một linh đạo môi trường) có khả năng tôn trọng, bảo vệ, biến đổi và “chữa lành” môi trường trái đất đang bị bệnh tật suy thoái, khủng hoảng... và nguy tử do chính con người gây ra.

3. Một lối sống mới nhằm “chữa lành” môi trường Trái Đất

Suy tư về thần học và linh đạo môi trường, cha F. Antonisamy, Giám đốc linh hướng của Đại

⁵⁰ Xc. International Commission on J.P.I.C (Ủy Ban Quốc Tế Về Công Lý- Hòa Bình-và Sự Toàn Vẹn Của Vạn Vật), *Manual For Promoters of Justice, Peace, and Integrity of Creation (Thủ Bản Dành Cho Những Người Thúc Đẩy Công Lý, Hòa Bình, và Sự Toàn Vẹn Của Vạn Vật)* (Thành Phố Quezon: Nhà xuất bản Claret, 2001), 75-120.

Chúng viện Chúa Chiên Lành ở Ấn Độ, đã đề nghị “những điều Ki-tô hữu cần thực hiện”⁵¹ để có thể góp phần bảo vệ và “chữa lành” môi trường trái đất của chúng ta đang trong tình trạng “bệnh hoạn”, suy thoái và nguy tử do tình trạng khủng hoảng niềm tin của con người gây ra.

1. Bằng sự chiêm ngắm và cầu nguyện sâu xa chúng ta cần phải sống trong Thánh Thần của Đức Ki-tô Đáng đang thâm nhập toàn thể vạn vật.
2. Chúng ta cần nhạy cảm với lời thì thầm linh thiêng của gió, sóng biển, núi non, thung lũng, sông ngòi, và đại dương.
3. Chúng ta cần phải nhận ra Thiên Chúa đang hiện diện nơi anh chị em và làm mọi sự có thể để giúp họ chỗi dậy từ nấm mồ khổ đau của họ.
4. Chúng ta để mình được giáo huấn của Tin mừng và văn hóa truyền thống nền tảng hướng dẫn.
5. Chúng ta cố gắng tôn trọng đất đai và thế giới này mà Đức Giê-su đang hiện diện như là trung tâm của thế giới.

⁵¹ F. Antonisamy, *An Introduction to Christian Spirituality* (*Dẫn nhập vào linh đạo Ki-tô giáo*) (Coimbatore: St Pauls, 2008), 313-316.

6. Không cậy dựa vào trí thông minh và kế hoạch riêng của mình, chúng ta đặt niềm hy vọng nơi Đức Giê-su Đáng đầy lòng yêu thương và quyền năng.
7. Không khuất phục trước bất cứ tổ chức bất công nào, chúng ta cam kết ứng xử như con cái tự do của Thiên Chúa.
8. Trong mọi việc làm, chúng ta cần ứng xử như Đức Maria luôn tin rằng không có gì Thiên Chúa không làm được.
9. Không để thất bại khiến lòng ta chán nản, chúng ta cần phải luôn chỗi dậy với niềm hy vọng rằng những phong trào mới của quần chúng, những tổ chức giáo dục và những cá nhân dẫn thân sẽ cùng với chúng ta chiến đấu giải quyết những vấn đề môi trường chung.
10. Trong đời sống thường ngày, một lối sống đậm nét “giảm thiểu, sửa chữa, tái chế, sử dụng lại” (*reduce, repair, recycle, re-use*) phải thay thế cho lối sống hoang phí xa xỉ (dùng một lần và ném bỏ đi).
11. Chúng ta bắt chước gương sống của thánh Phanxico Assisi, vị thánh bồn mạng của môi sinh, môi trường, tán dương Thiên Chúa khi ngắm nhìn chim trời, cá biển, cây cối, hoa cỏ, sông núi, thung lũng... tuyệt đẹp và mọi vật do Thiên Chúa tạo dựng.

12. Cố vỗ, khuyến khích cộng đoàn, giáo xứ cử hành những lễ hội liên quan đến môi trường.
13. Tổ chức suy gẫm, cầu nguyện ở những nơi có bầu khí quang cảnh thiên nhiên (bao quanh bởi cây cối, cánh đồng, sông núi).
14. Trong tất cả hoạt động của mình, chúng ta cần có ý hướng tạo một môi trường sống thuận lợi cho người nghèo để họ có được một đời sống xứng hợp với phẩm giá con người.
15. Chúng ta cần tổ chức, tham gia những chiến dịch chống lại những vấn đề gây khủng hoảng môi trường như sự ô nhiễm không khí, nước, việc sử dụng phân bón và thuốc trừ sâu hủy diệt v.v.
16. Chúng ta có thể từng bước nhân giống những loại cây... đang dần biến mất khỏi những khu vườn của chúng ta.
17. Những ai quan tâm đến môi sinh, môi trường có thể đến cùng cầu nguyện và suy tư về môi sinh, môi trường.
18. Chúng ta nên khởi sự hoạt động nhằm tạo nên một môi trường sống thuận lợi, tốt đẹp, hạnh phúc với xác tín rằng chúng ta đang tiếp tục công cuộc cứu độ của Đức Ki-tô.
19. Nguồn tài nguyên thiên nhiên như dầu thô, ga, than, và kim loại như bạc, thiếc, kẽm,

chì, đồng, nhôm, sắt... cần phải sử dụng một cách tiết kiệm, vì nó chỉ có giới hạn. Bên cạnh đó, chúng ta cũng phải nỗ lực thay thế nó bằng cách sử dụng những nguyên liệu khác.

20. Khách hàng cũng nên nói “không” với việc sử dụng những hàng hóa chế biến từ những loại cây, gỗ hiếm, thú, chim, cá... hiếm v.v.
21. Sự tăng triển kinh tế nhằm đến tăng trưởng số lượng một cách mù quáng cần phải được thay thế bằng chính sách phù hợp, giúp cải thiện chất lượng điều kiện sống của con người.
22. Kỹ nghệ phải được sử dụng như một dụng cụ phục vụ con người, vạn vật và con người không nên coi kỹ nghệ như cứu cánh phục vụ cho cái tôi của mình.
23. Luật lệ và những phê chuẩn hợp luật cùng với sự khởi hứng một lối sống mới sẽ rất hữu dụng cho một quốc gia duy trì bầu khí môi sinh tốt đẹp nhất.
24. Vũ trụ “đã được tạo dựng nên ‘trong tình trạng lữ hành’ hướng tới đạt được một sự hoàn thiện tối hậu mà Thiên Chúa đã hoạch định”. Trong sự tạm trú và lữ hành này của vũ trụ, những người nam và người nữ ứng xử như những người quản lý thúc đẩy và

bảo tồn môi sinh và giúp nó đạt tới sự hoàn thiện.

Con người phải cộng tác với Thiên Chúa trong việc biến đổi vạn vật. Họ trở nên thiêng liêng tùy vào mức độ họ tham gia vào công việc tạo dựng và biến đổi của Chúa Thánh Thần.

Hệ thống môi sinh có thể đa dạng và khác nhau nhưng mỗi tổ chức sống lại lệ thuộc lẫn nhau để hoàn thành.

25. Việc quan tâm của cá nhân đối với môi trường là một trong những cách thể tốt nhất để giải quyết vấn đề môi sinh, môi trường. Hãy “bắt đầu với việc chăm sóc làm sạch đường phố, công viên, những nơi cắm trại và tất cả những nơi công cộng”
26. Người dân nên tránh thú vui giải trí qua việc nuôi nhốt thú vật trong chuồng hoặc lưu giữ những sản phẩm làm từ ngà voi, lông thú, lược làm bằng mai rùa, lông chim đủ màu sắc gắn lên mũi... với mục đích làm nổi danh tiếng và uy tín bản thân. Những người tiêu dùng, hưởng thụ cần học biết nghệ thuật sở hữu và chỉ sử dụng những gì cần thiết, đáp ứng những nhu cầu hợp lý, tránh lãng phí và cố gắng bảo vệ môi trường tốt nhất có thể.

27. Việc tôn trọng thiên nhiên đòi hỏi con người một sự quan tâm, tự giới hạn mình và sống tự chủ. “Thiên nhiên chính là công trình sáng tạo của Thiên Chúa và do đó thuộc về Ngài. Chỉ mình Ngài là chủ sở hữu tuyệt đối của thiên nhiên. Con người, như đã giải thích, chỉ là người quản lý công trình sáng tạo. Điều này rõ ràng hàm ý rằng trong tương quan với thiên nhiên con người cần phải chấp nhận giới hạn của mình và chịu sự chi phối bởi một quyền bính tối thượng và những quyền lợi cao hơn.”⁵²

Thiên Chúa có kế hoạch riêng của Ngài đối với từng thụ tạo của Ngài. Con người không nên can thiệp vào kế hoạch đó; đúng hơn con người nên tạo một bầu khí thuận lợi nhờ đó các thụ tạo có thể cộng tác với kế hoạch hay thánh ý Thiên Chúa.

28. Mọi thụ tạo đã được Thiên Chúa tạo dựng phải tôn vinh Thiên Chúa; ơn gọi của các thụ tạo đó là phản ánh cho con người nhận thấy sự tốt lành, vẻ đẹp, sự khôn ngoan và thánh thiện của Thiên Chúa. Vì như là những tấm gương phản chiếu những ưu phẩm và vinh quang Thiên Chúa nên những

⁵² K.H.Peschke, *Christian Ethics: Morality in the Light of Vatican II* (Đạo đức Ki-tô: Luân lý trong ánh sáng của Công đồng Vatican II), Vol. II, 756.

thú tạo đó đáng được tôn trọng, bảo vệ và đánh giá cao. Nếu con người không nhận ra được Dung Nhan Thiên Chúa trong thiên nhiên vạn vật thì họ không thể tôn trọng và khen ngợi vẻ đẹp, giá trị nội tại của thiên nhiên.

29. Nếu con người yêu mến Thiên Chúa, họ cũng phải yêu thương các loài thú tạo Thiên Chúa tạo dựng. Tương tự như thế, nếu con người yêu quý thiên nhiên vạn vật thì họ cũng phải bắt đầu tôn trọng, bảo tồn và khen ngợi chúng.
30. Giáo hội, ngang qua những phương tiện truyền thông của mình, chẳng hạn như các linh mục, tu sỹ, giáo dân, mạng *internet*, đồ họa vi tính, dĩa hát, tivi, máy phát thanh, máy in ấn, phim ảnh... nên truyền rao chân lý cho thế giới (chân lý về Thiên Chúa, về con người, về thế giới vũ trụ).

Tạm kết

Thay cho lời kết, xin trích lại nơi đây tư tưởng của Đức Hồng y Gioan Baotixita Phạm Minh Mẫn, trong lá thư Mục tử Tổng Giáo phận Sài Gòn, “Trách nhiệm gìn giữ và bảo vệ môi trường sống” (28/5/2009).

Môi trường thiên nhiên là quà tặng của Đáng Tạo Hóa và là tài nguyên thiên nhiên dành cho hết mọi người. Quà tặng và tài nguyên

thiên nhiên này được dành cho tất cả mọi người, chứ không chỉ dành riêng cho một ai hay một thiểu số nào, cũng không chỉ dành riêng cho thế hệ hiện tại mà còn cho cả thế hệ tương lai. Do đó mọi người đều có trách nhiệm và nghĩa vụ phải tôn trọng, gìn giữ và bảo vệ môi trường sống của mình và cũng là của mọi người trong cộng đồng dân tộc cùng thế giới hôm nay.

B. Hướng đến một linh đạo môi trường

Là Ki-tô hữu, mỗi người chúng ta đã được sinh ra, lớn lên và phát triển trong một “**mái ấm gia đình Ki-tô**”. Thế nhưng, trong **nếp sống gia đình Ki-tô**, chúng ta đã và đang tương quan, đối xử thế nào với **mái ấm gia đình lớn hơn** của chúng ta là **vũ trụ, trái đất, môi trường sống, trong đó con người và vạn vật đang hiện hữu và hoạt động**, xét như là công trình sáng tạo của Thiên Chúa?

I. Ý nghĩa từ “*eco*” (môi trường)

Từ “*eco*” mà chúng ta vẫn hay chuyển dịch sang tiếng Việt là “**môi trường**” hay “**hệ sinh thái**” có nguồn gốc từ tiếng Hy-Lạp “*οἶκος*”, nghĩa là “**ngôi nhà**” (*the house*).⁵³ Nghiên cứu về

⁵³ Xc. <http://www.xn--t-in-1ua7276b5ha.com/eco>; <http://en.wikipedia.org/wiki/Ecology>

môi trường (*ecology*: *eco* = ngôi nhà, môi trường; *logy* = việc nghiên cứu) cũng có nghĩa là nghiên cứu về ngôi nhà vũ trụ, trái đất mà trong đó tất cả nhân loại và vạn vật đang hiện hữu, đang sống, tương quan với nhau và với chính ngôi nhà vũ trụ, trái đất mà Thiên Chúa đã tạo dựng.

II. **Những thói quen thiêu lành mạnh cần thay đổi**

Trong nếp sống gia đình, hằng ngày chúng ta tương quan, tiếp xúc nhiều với những yếu tố của môi trường: không khí, ánh sáng mặt trời, nước, đất, động vật, thực vật, năng lượng, tài nguyên thiên nhiên (môi trường tự nhiên); các thành viên trong gia đình (môi trường gia đình, xã hội); những tiện nghi trong đời sống gia đình như xe máy, xe hơi, tủ lạnh, quạt máy, đèn điện, ti-vi, máy vi tính, lương thực... (môi trường nhân tạo). Những yếu tố của môi trường được phát triển đúng hướng hay suy thoái phần lớn tùy thuộc vào sự hiểu biết, tinh thần, thái độ, cách thức tương quan và sử dụng của chúng ta đối với những yếu tố đó.

Trong tương quan với những yếu tố của môi trường, chúng ta cần xét lại **những thói quen thiêu lành mạnh** của mình trong đời sống gia đình đã và đang dẫn đến những hậu quả tai hại cho con người và môi trường sống. Những thói

quen với những hậu quả sau đây có thể xảy ra trong nếp sống gia đình:⁵⁴

1. Bảo thủ với những **xác tín sai lầm của mình** về vũ trụ, trái đất, về môi trường và đời sống. Phát xuất từ những xác tín sai lầm đó, chúng ta có những thái độ tiêu cực đối với những yếu tố của môi trường. Có thể rất nhiều lần chúng ta đã **thiếu tôn trọng giá trị nội tại và thánh thiêng** của thiên nhiên, vạn vật... mà Đáng Tạo Hóa đã ban cho chúng; hậu quả của sự thiếu tôn trọng đó là **coi chúng như những đối tượng để khai thác, tận diệt**, nhằm thỏa mãn lòng tham vô đáy và khát vọng thống trị của chúng ta.
2. Thói quen thải khói, bụi, khí độc, chất cặn bã (phân và nước tiểu của người và động vật), mùi hôi thối gây hại vào không khí làm **ô nhiễm không khí và** gây hại cho sức khỏe con người (như gây bệnh giun sán...).
3. Thói quen hút thuốc lá trong phòng ở: “người hút thuốc lá thải ra một lượng lớn khói thuốc làm **ô nhiễm không khí trong nhà** ở. Những nơi ồn ào hoặc giá rét, người ta lại thường đóng kín cửa sổ (để chống ồn và chống rét) khiến các loại khí độc hại không thoát ra ngoài được.”

⁵⁴ <http://mabvietnam.net/Pic/Tailieu%20khoaHocGDMT/200%20hoi%20MT.pdf>

4. Thói quen nuôi chó, mèo trong nhà sẽ làm **tăng thêm lượng khí cacbônic và mùi hôi** trong phòng ở. Bụi và các tạp chất khí kề trên luôn bay lơ lửng trong không khí kèm theo các loại vi trùng, sẽ ảnh hưởng không tốt đến sức khỏe con người.”
5. “Thói quen sử dụng những đồ dùng mới trong các gia đình như thảm nilon, giấy dán tường, đồ nhựa... cũng đem theo vào phòng ở các **chất ô nhiễm** như toluen, metylbenzen, formadehyt.... Những hóa chất này đều rất **có hại đối với sức khỏe con người**.”
6. Thói quen mua sắm, sử dụng quá nhiều xe máy, xe hơi cá nhân trong gia đình, gây **lãng phí năng lượng** (xăng, dầu) và xả ra nhiều khí thải... gây **ô nhiễm không khí**.
7. Thói quen mua sắm rất nhiều đồ đạc mới không cần thiết. Việc này gây thiệt hại cho môi trường, bởi vì hàng hóa mà chúng ta sản xuất cần đến năng lượng, gây ra một lượng ô nhiễm, và sử dụng các nguồn tài nguyên thiên nhiên quý giá.
8. Thói quen **lãng phí nước sạch**. Khi tắm, giặt, đánh răng, vệ sinh... có những người quen mở vòi nước chảy tự do và sử dụng một lượng nước quá mức cần thiết, trong khi nhiều người ở nhiều nơi trên thế giới đang thiếu nước sạch sử dụng hằng ngày.

9. Thói quen đồ rác và thải dầu mỡ, hóa hất độc hại, xác động vật, thực vật, vi khuẩn, siêu vi khuẩn độc hại và gây dịch bệnh vào những nguồn nước (cống rãnh, ao hồ, kênh rạch, suối..) khiến **gây ô nhiễm nước**.
10. Thói quen chôn vùi rác, thải vào đất các chất độc hại (bịch ni-lông, thuốc trừ sâu...) **gây ô nhiễm đất**.
11. Thói quen **lãng phí điện**. Khi đi ra khỏi phòng ở, nhiều người vẫn mở điện, quạt, máy lạnh, vi tính... và sử dụng quá nhiều thiết bị điện, máy móc vượt quá mức cần thiết. Điều này góp phần gây ô nhiễm môi trường, vì điện được sản xuất bằng cách đốt than, dầu và khí và hoạt động này thải khí các-bô-nic ra môi trường.
12. Thói quen sử dụng nhiều tủ lạnh và máy lạnh trong gia đình: theo các nhà khoa học, nguyên nhân gây thủng tầng ozon có liên quan tới việc sản xuất và sử dụng tủ lạnh, máy lạnh trên thế giới. Theo nghiên cứu khoa học, “Sở dĩ tủ lạnh [và máy lạnh] có thể làm lạnh và bảo quản thực phẩm được lâu là vì trong hệ thống ống dẫn khép kín phía sau tủ lạnh có chứa loại dung dịch freon thê lỏng (thường gọi là “gas”). Nhờ có dung dịch hóa học này, tủ lạnh [máy lạnh] mới làm lạnh được. Dung dịch freon có thể

bay hơi thành thê khí [*chất khí thuộc dạng freon không có trong tự nhiên mà do con người tạo ra*]. Khi chuyển sang thê khí, freon bốc thăng lên tầng ozon trong khí quyển trái đất và phá vỡ kết cấu tầng này, làm giảm nồng độ khí ozon.” Hậu quả tai hại là “**khi tầng ozon bị thủng**, một lượng lớn tia tử ngoại sẽ chiếu xuồng trái đất. Con người sống trên trái đất sẽ mắc **bệnh ung thư da**, thực vật không chịu nổi nhiều tia tử ngoại chiếu vào sẽ bị **mất dần khả năng miễn dịch**, các sinh vật dưới biển bị **tồn thương và chết dần**.”

13. Thói quen mở máy *radio, casset, karaoke...* quá lớn, **gây ôn ào** và phiền hà cho các thành viên gia đình và cho cư dân địa phương.
14. Thói quen đối xử tệ với tha nhân (nhất là đối với phái nữ) và tàn bạo với thú vật. Vì không nhận ra tha nhân là hình ảnh của Thiên Chúa, và thảo mộc, muông thú cũng là công trình sáng tạo của Thiên Chúa, nên có những người hay đối xử tệ với những người thân trong gia đình và tàn ác với thú vật nuôi trong nhà. Họ tự cho mình quyền quyết định trên sự sống của tha nhân và của mọi thú vật.

III. Sự cần thiết của một lối sống mới phù hợp với niềm tin và tinh thần Phúc Âm

Năm “tân Phúc Âm hóa gia đình” - năm 2014 - là cơ hội thuận tiện và phù hợp để các gia đình Ki-tô nhìn lại niềm tin và lối sống của mình trong tương quan với vũ trụ, trái đất, môi trường sống xét như là công trình sáng tạo của Thiên Chúa. Để có một tương quan hài hòa và tốt đẹp với môi trường sống, thiết tưởng họ cần có một niềm tin sâu xa và hiểu biết những chân lý về Thiên Chúa Đáng Sáng Tạo, về con người, về thế giới, và được thâm nhuần tinh thần Phúc Âm mà Chúa Giê-su đã sống và truyền dạy trong tương quan với môi trường.

1. Nền tảng Thánh kinh của linh đạo môi trường⁵⁵

Linh đạo môi trường hay lối sống Ki-tô giáo trong tương quan với môi trường là sự diễn tả niềm tin của tín hữu vào Thiên Chúa Đáng tạo thành vũ trụ vạn vật, một niềm tin đặt nền tảng trên ánh sáng của Tin mừng, của mạc khải.

Sách Sáng Thế mạc khải cho chúng ta biết Thiên Chúa là Tác Giả của vũ trụ và Ngài đã tạo dựng một thế giới rất tốt đẹp. Đối với dân Israel

⁵⁵ Xc. Antonisamy, *An Introduction to Christian Spirituality* (Dẫn nhập vào linh đạo Ki-tô giáo) (Coimbatore: St. Pauls, 2008), 318-319.

thời Cựu Ước, Thiên Chúa là Thiên Chúa của vũ trụ. Những Thánh vịnh cũng cho chúng ta hiểu Thiên Chúa là “Vị Vua cao cả trên mọi quốc gia” (Tv 47,8a); Đức Chúa là “Đấng Tối Cao vượt trên toàn cõi địa cầu” (Tv 83,18b).

Với biến cố Đức Giê-su đi vào thế giới, thế giới tốt đẹp đã trở thành thế giới tốt nhất. Tìm hiểu Tân Ước chúng ta khám phá ra nơi đời sống và lời giảng dạy của Chúa Giê-su một tầm nhìn về xã hội mới: một xã hội được cảm rẽ sâu trong ý thức của dân Chúa về tính duy nhất và hiệp thông với thiên nhiên vạn vật, và sự cộng tác của họ với Thiên Chúa để chăm sóc cho chúng. Với mầu nhiệm nhập thể Thiên Chúa đã làm cho ngôi nhà trái đất này trở thành một nơi chốn thánh thiêng.

Khi Đức Giê-su trở thành con người, toàn thể nhân loại đã được thánh hóa và được tôn vinh. Người đã làm mọi sự để nâng cao mức sống của dân nghèo mà Người gặp gỡ. Người thánh hóa các gia đình mà Người thăm viếng. Người đã hóa nước thành rượu ngon (x. Ga 2,1-11) để cứu lấy danh dự của chủ tiệc cưới; Người chúc lành và làm phép lạ hóa năm ổ bánh mì và hai con cá ra nhiều để nuôi hơn 5000 người (x. Ga 6,1-13); Người dùng nước miếng trộn lẫn với bùn đất xoa lên mắt người mù để chữa anh ta sáng mắt (x. Ga 9,6).

Hơn nữa, việc sống gần gũi với thiên nhiên, vạn vật, được biểu lộ qua những lời giảng dạy của Người, đặc biệt khi Người dùng những dụ ngôn. Người thường dùng những thực tại của trái đất, như hạt giống, hạt lúa miến, tảng đá, gió, nước hằng sống, ánh sáng, cây nho và càنه nho... để giải thích cho dân chúng hiểu về những mạc khải của Người và về Nước Thiên Chúa.

Ngài thường xuyên vào nơi hoang vắng để cầu nguyện. Thiên nhiên, môi trường trở thành nơi mà Chúa Giê-su gặp gỡ Thiên Chúa (x. Mc 1,35; Lc 6,12).

Trong các bí tích Chúa Giê-su thiết lập, đặc biệt là bí tích Thánh Thể, Người dùng đến những yếu tố vật chất của môi trường trái đất và thánh hóa chúng, làm cho chúng trở nên thánh thiêng và trở thành những dấu chỉ để ban ân sủng cho con người và vạn vật. Toàn thể vũ trụ vạn vật, môi trường sống đã trở thành mối quan tâm đặc biệt của Người.

Sự chết và Phục Sinh của Chúa Giê-su đã phục hồi sự sống cho con người và toàn thể vạn vật. Sự phong phú của mầu nhiệm Phục sinh là nguồn mạch của “một trời mới đất mới” (x. Kh 21,1).

Trước khi rời thế gian trở về cùng Chúa Cha, Người đã quan tâm đến toàn thể thế giới và truyền

lệnh cho các môn đệ “hãy đi loan báo Tin mừng cho mọi thụ tạo” (Mc 16,15).

Theo Thánh Phao-lô, toàn thể tạo thành đã được thánh hóa và mang đặc tính thánh thiêng, và có Đức Ki-tô là trung tâm. Toàn thể vạn vật được tạo dựng “trong Người... nhờ Người và cho Người” (Col. 1,16). Cũng như trong vận mệnh của vạn vật, “kế hoạch của Thiên Chúa khi thời gian tới hồi viên mãn là quy tụ muôn loài trong trời đất dưới quyền một thủ lãnh là Đức Ki-tô”, và “Thiên Chúa có toàn quyền trên muôn loài” (Eph 1,10; 1Cor 15,28).

2. Nền tảng thần học của linh đạo môi trường⁵⁶

Chúng ta đã được học biết những suy tư thần học và giáo lý của Giáo hội Công giáo về màu nhiệm Thiên Chúa Tạo thành, dựa trên nền tảng Thánh Kinh, với những xác tín căn bản:

- Thiên Chúa là Cha yêu thương và là Đáng Tạo Hóa đã tạo dựng nên vũ trụ, vạn vật, trong đó con người được Thiên Chúa yêu

⁵⁶ Xc. Fx. Phó Đức Giang, *Cánh Vực Môi Sinh Giữa Lòng Thiên Chúa Ba Ngôi* (Lưu hành nội bộ); và Xc. Brennan R. Hill, *Christian Faith and the Environment: Making Vital Connections* (Đức Tin Ki-tô Giáo Và Môi Trường: Tạo Nên Những Nối Kết Sinh Động) (New York: Orbis Books, 1998), 123-154.

thương tạo dựng nên từ hư vô theo hình ảnh của Thiên Chúa, và con người có một sự liên kết chặt chẽ, hỗ tương trong cộng đoàn sự sống.

- Con người được sáng tạo theo hình ảnh của Thiên Chúa nên mang lấy hình ảnh Thiên Chúa. Con người mang lấy hình ảnh của Thiên Chúa, không phải theo nghĩa con người đối chơi với các thụ tạo khác và có quyền lợi tuyệt đối trên mọi chủng loại, nhưng được hiểu là “con người được sáng tạo sao cho có thể đón nhận tha nhân và tha thể trong tình yêu liên vị (vì Thiên Chúa là Tình yêu, hiệp thông liên vị).
- Vì Thiên Chúa luôn tôn trọng sự vẹn toàn, độc đáo và tính tự lập của muôn vật trong khi liên hệ với chúng, nên, với tư cách “là hình ảnh của Thiên Chúa”, con người thể hiện tính cách độc đáo của mình là có khả năng đi ra khỏi bản thân để thiết lập tình yêu liên vị với tha thể. Như thế, con người cũng được mời gọi chăm sóc cả thảo mộc, chim trời, cá biển, muông thú... và yêu thương, kính trọng tính cách duy nhất, khác biệt của chúng.
- Ý thức rằng: trong khi con người mang lấy hình ảnh của Thiên Chúa thì mỗi thụ tạo khác cũng đều có cách thức riêng để phản

ánh hình ảnh của Đáng Quyền Năng: toàn thể tạo thành sống động, phong phú là sự tự mặc khải của Thiên Chúa. Chính rừng xanh, núi thẳm, chim trời, cá biển, muông thú... mặc khải Thiên Chúa và trở thành *bí tích cho sự hiện diện thiêng thánh* giữa lòng thế giới.

- Con người và mọi thụ tạo khác được Thiên Chúa yêu thương tạo dựng nên đều có tương quan với Đáng Sáng Tạo (x. St 1-2). Con người là thành phần của chương trình tạo dựng và được liên kết với tất cả mọi loài. Trong cộng đoàn sự sống, con người có mối liên kết với thiên nhiên.
- Trong khi vũ trụ, môi trường trái đất có *đặc tính bí tích* giúp chúng ta nhận ra sự hiện diện thánh thiêng đầy quyền năng và yêu thương của Thiên Chúa giữa lòng thế giới, thì ngược lại, chính những bí tích Đức Giêsu thiết lập lại mang *chiều kích vũ trụ*, nơi đó những yếu tố vật chất của môi trường (nước, bánh, rượu, dầu, tay, con người...) có sự liên hệ chặt chẽ với các bí tích.
- Cử hành bí tích, do đó, là cử hành phẩm giá, giá trị của vật chất. Các bí tích mặc khải cho chúng ta hiểu rằng tất cả vạn vật có nguồn gốc từ Thiên Chúa và do đó có thể giúp chúng ta tiếp cận được với quyền năng

Thiên Chúa. Các bí tích vẫn mang những yếu tố vật chất của trái đất và tỏ lộ ra cho chúng ta thấy được sự quý giá của những nguồn tài nguyên và lương thực của chúng ta. Như Rahner đã lưu ý chúng ta, chúng ta nên mang thế giới của chúng ta đến với các bí tích và khám phá ra những gì là “thực”, những gì là thánh thiêng, cũng như trách nhiệm của chúng ta chăm sóc và chia sẻ vật chất. Rõ ràng, các bí tích có thể giúp chúng ta hiểu và trân trọng vật chất như quà tặng cũng như giá trị của nó.

3. Một sự thay đổi tận căn trong lối sống gia đình theo tinh thần Phúc Âm

Dưới ánh sáng của Thánh Kinh, Mạc khải, và với những xác tín thần học về mầu nhiệm Thiên Chúa (Đáng Sáng Tạo), về con người, về thế giới, cũng như được thám nhuần tinh thần Phúc Âm mà Chúa Giê-su đã sống và truyền dạy, các tín hữu được mời gọi sám hối và thay đổi tận căn nếp sống gia đình trong mối tương quan với ngôi nhà vũ trụ, trái đất, môi trường sống của mình. Làm sao có thể thay đổi môi trường thế giới tốt đẹp hơn nếu không thay đổi những thói quen thiếu lành mạnh trong nếp sống cá nhân và gia đình? Làm sao có thể loại bỏ những tệ nạn xã hội đang tác động xấu đến những môi trường sống nếu không loại bỏ khỏi cõi lòng của mỗi thành

viên trong gia đình tinh thần chủ nghĩa cá nhân, chủ nghĩa hưởng thụ, chủ nghĩa duy vật và sự loại trừ lẫn nhau? Làm sao có thể chữa lành căn bệnh của trái đất, môi trường sống của chúng ta nếu không chữa trị, giải quyết tận căn những nguyên nhân gây ra khủng hoảng môi trường? Ngày hôm nay, trong tương quan với môi trường trái đất, với vạn vật, chúng ta cần đến một sự sám hối cõi lòng tận căn và một lối sống mới phù hợp với niềm tin Ki-tô giáo và tinh thần Phúc Âm của Đức Ki-tô.

Tạm kết

Thư Chung HĐGMVN năm 2013 viết (TC. s. 5): “Trong năm 2014, chúng ta hãy cùng nhau Phúc-Âm-hóa đời sống gia đình, và thúc đẩy gia đình tham gia tích cực vào sứ vụ loan báo Tin mừng. Hội thánh được gọi là gia đình của Thiên Chúa, và mỗi gia đình Kitô hữu được gọi là Hội thánh tại gia. Việc canh tân Hội thánh phải được bắt đầu từ mỗi gia đình, do đó, Hội thánh đặc biệt quan tâm đến các gia đình.

Trong đời sống gia đình, lối sống Ki-tô giáo theo tinh thần Phúc Âm không chỉ dừng lại ở mối tương quan của Ki-tô hữu với Thiên Chúa (hàng dọc), với tha nhân (hàng ngang) và với chính mình, nhưng còn là mối tương quan tốt đẹp và hài hòa với thiên nhiên vạn vật, môi trường trên nền tảng niềm tin sâu xa vào Thiên Chúa là Đáng Sáng Tạo vũ trụ vạn vật.

Đặc biệt trong bối cảnh khủng hoảng môi trường ngày nay, trong tương quan với thiên nhiên vạn vật, môi trường sống, các gia đình Ki-tô được mời gọi sống các giá trị Phúc Âm theo tinh thần của Đức Ki-tô như một lời chứng sống động giữa những con người, thế giới đang rơi vào khủng hoảng niềm tin và chạy theo chủ nghĩa cá nhân, chủ nghĩa hưởng thụ, chủ nghĩa duy vật và sự loại trừ lẫn nhau.

Được biến đổi và trở nên đồng hình đồng dạng với Đức Ki-tô Đáng đã nhập thể làm người, đã chết và đã Phục sinh để phục hồi, thánh hóa và trao ban sự sống dồi dào cho toàn thể vạn vật, các ki-tô hữu càng làm cho đời sống gia đình trở nên phong phú trong mối tương quan hài hòa với thiên nhiên vạn vật, và góp phần làm cho thế giới, ngôi nhà vũ trụ, trái đất của chúng ta ngày càng được phát triển theo tinh thần của Đức Ki-tô, trong niềm hy vọng cánh chung hướng về “trời mới đất mới”, nơi Thiên Chúa là tất cả cho mọi sự.

C. Với tinh thần cầu nguyện

Trong các giờ kinh nguyện gia đình, theo truyền thống, có lẽ bạn và gia đình thường quan tâm cầu nguyện cho những nhu cầu của chính mình, của tha nhân, của Giáo hội và xã hội... Nhưng đã bao giờ gia đình, cộng đoàn bạn ý thức hiệp thông hài hòa với toàn thể vũ trụ vạn vật trong kinh nguyện gia đình và cầu nguyện cho

những vấn đề, những nhu cầu của ngôi nhà vũ trụ, trái đất, môi trường sống của con người và của muôn loài muôn vật không?

Trong bối cảnh khủng hoảng môi sinh hôm nay, bên cạnh những mối quan tâm cầu nguyện theo truyền thống cho chính mình, cho tha nhân, cho xã hội và Giáo hội..., thiết nghĩ rằng các gia đình, cộng đoàn Ki-tô cũng cần quan tâm cầu nguyện cho những nhu cầu của ngôi nhà vũ trụ, trái đất nơi chúng ta đang hiện hữu, sinh sống và phát triển. Chúng ta sẽ nhận ra những lý do sâu xa thúc đẩy các gia đình Ki-tô quan tâm cầu nguyện cho vũ trụ, trái đất của chúng ta và tìm hiểu những cách thế cầu nguyện thích hợp để chữa lành, bảo vệ, phát triển vũ trụ, trái đất, môi trường sống của muôn loài muôn vật.

I. Nhìn lại những thói quen cầu nguyện trong gia đình

Lúc còn nhỏ, có lẽ cũng như các bạn, tôi đã được cha mẹ hướng dẫn và thúc đẩy đọc kinh tối chung trong gia đình. Giờ kinh thường bắt đầu bằng việc ý thức hiệp thông với các Thiên Thần, các thánh và với cả Giáo Hội để tôn thờ, chúc tụng, cảm tạ, cầu xin Thiên Chúa. Các lời cầu xin của chúng ta với Chúa thường nhắm tới các nhu cầu của chính mình, của tha nhân, của Giáo Hội và xã hội, mà quên mất những vấn đề, những nhu cầu của ngôi nhà vũ trụ, trái đất, môi trường sống

của muôn loài muôn vật. Ngày nay, thói quen đó vẫn còn được thực hành nơi một số gia đình, cộng đoàn Ki-tô.

II. Ý thức mới ngày nay

1. Gia đình: một cộng đoàn cầu nguyện của những “tha nhân” và “tha thế”

Gia đình không phải là những cá nhân, những thành viên riêng lẻ ở chung trong một quán trọ và chỉ lo toan những chuyện riêng tư đời thường cơm áo gạo tiền... của mỗi cá nhân. Gia đình cũng không chỉ gồm những con người, những “tha nhân” hiện diện bên nhau để kiểm sống, để đáp ứng những nhu cầu vật chất, thể lý, tâm lý của nhau. Nhưng, cao quý hơn nhiều, gia đình chính là một cộng đoàn cầu nguyện quy tụ nhân danh Chúa: một cộng đoàn không chỉ có những “tha nhân” cùng nhau cầu nguyện, mà còn có sự hiện diện và hiệp thông của những “**tha thế**”, những “**vạn vật khác**” trong cộng đoàn sự sống, cùng dâng lên những lời kinh tiếng hát để tôn thờ, chúc tụng, cảm tạ, cầu xin Thiên Chúa. Đó là sự hiện diện của cả một “môi trường cầu nguyện”: với sự quy tụ nên một (một lòng - một ý - một niềm tin yêu) và niềm hân hoan phấn khởi của các thành viên gia đình, với một khung cảnh tĩnh mịch linh thiêng, những lẵng hoa tươi thắm muôn màu muôn sắc trang trí trên bàn thờ, cùng với những ánh nến lung linh, ánh sáng chan hòa,

âm thanh êm dịu, hay đôi lúc có cả một khung trời trăng thanh gió mát và bầu trời bao la, trong đó con người cùng hợp với muôn thần thánh, với Giáo Hội và **với muôn loài muôn vật** để nâng tâm hồn lên Đáng Tạo Hóa và ca tụng tán dương Ngài. Một gia đình như thế chính là một cộng đoàn cầu nguyện biết cùng nhau ca tụng, tán dương, cầu xin Thiên Chúa, và nhờ đó có thể chung sống an bình, hạnh phúc, hài hòa với nhau và với thiên nhiên vạn vật (“*To pray together is to stay together*”).

2. Ý thức về tương quan giữa con người với ngôi nhà vũ trụ, trái đất

Ý thức sâu xa về mối tương quan mật thiết giữa con người với vũ trụ, trái đất, môi trường sống..và sự cần thiết cầu nguyện cho trái đất, môi trường sống, nhân dịp thế giới cử hành “Ngày trái đất”, Đức Giáo Hoàng Phan-xi-cô đã đưa ra ý hướng cầu nguyện của tháng 4 năm 2014 như sau: “**Cầu cho các chính phủ biết thúc đẩy bảo vệ thiên nhiên vạn vật và phân phối công bằng những nguồn tài nguyên thiên nhiên**”⁵⁷

Ngày nay, có nhiều lý do sâu xa thúc đẩy các gia đình ki-tô cầu nguyện cho vũ trụ, trái đất, môi trường sống:

⁵⁷ <http://catholicecology.blogspot.com/2014/04/noah-and-popes-prayers.html>

1. Chúng ta nhận biết rằng vũ trụ vạn vật đã được Thiên Chúa yêu thương tạo dựng, chăm sóc, bảo vệ, và phát triển. Vì thế, chính nơi vũ trụ vạn vật, chúng ta có thể nhận ra dấu ấn tình yêu và quyền năng của Thiên Chúa. Nói cách khác, vũ trụ vạn vật trở thành bí tích phản ánh tình yêu và sự hiện hiện đầy quyền năng của Thiên Chúa đối với vạn vật.⁵⁸

Chúng ta cầu nguyện cho vũ trụ vạn vật để mãi mãi vũ trụ vạn vật thể hiện được đặc tính bí tích nhằm phản ánh quyền năng và tình yêu của Thiên Chúa đối với muôn loài thụ tạo.

2. Vì là dấu ấn, là bí tích phản ánh tình yêu và quyền năng của Thiên Chúa, nên vũ trụ vạn vật cũng có một giá trị nội tại thánh thiêng cao quý do chính Thiên Chúa ban cho. Nhưng ngày hôm nay giá trị nội tại và thánh thiêng của vạn vật đang bị con người coi thường, chà đạp, phá hủy, dẫn đến việc khủng hoảng môi sinh.⁵⁹

⁵⁸ Xc. Rom 1, 20; và Xc. Brennan R. Hill, *Christian Faith and the Environment: Making Vital Connections* (Đức Tin Ki-tô Giáo và Môi Trường: Tạo Nên Những Nối Kết Sống Động), (New York: Orbis Books, 1998), 95.

⁵⁹ Xc. Brennan R. Hill, *Christian Faith and the Environment*, 20.

Chúng ta được mời cầu nguyện cho vũ trụ vạn vật để giá trị nội tại và thánh thiêng của chúng được con người tôn trọng và phát triển phù hợp với kế hoạch yêu thương của Thiên Chúa đối với muôn vật.

3. Vũ trụ, trái đất, môi trường sống của muôn loài đang rơi vào khủng hoảng và trở nên như “**một trẻ thơ bất lực**” đang “**khóc than, kêu cứu**” **thảm thiết** trước thái độ bất công của con người đối với nhau và đối với vũ trụ, trái đất, môi trường sống...!

Chúng ta, những ki-tô hữu, những gia đình Ki-tô, phải trở nên những cộng đoàn cầu nguyện để hợp với muôn loài muôn vật vang lên những lời nguyện xin tha thiết với Thiên Chúa là Đáng Sáng Tạo muôn loài, và cũng là Đáng có thể đối mới lòng trí con người cứng cỏi, bất công trở nên những hình ảnh đích thực của Thiên Chúa, những hình ảnh biết sống yêu thương vạn vật như Thiên Chúa yêu thương. Chính nhờ đó, vạn vật cũng được chữa lành, bảo vệ, chăm sóc và phát triển bởi những con người có trái tim yêu thương của Thiên Chúa.

4. Chúng ta cầu nguyện cho vũ trụ, trái đất, môi trường sống... vì con người và vạn vật có một mối tương quan chặt chẽ thân tình trong cộng đoàn sự sống. Sự hiện hữu, tồn tại và

phát triển của con người lệ thuộc vào sự hiện hữu, tồn tại và phát triển của trái đất, môi trường sống, và ngược lại.⁶⁰ Nếu rừng xanh, sông núi, biển khơi, các nguồn nước, dưỡng khí, thực phẩm... bị ô nhiễm, bị con người phá hủy... thì con người cũng sẽ bị hủy hoại, tận diệt vì môi trường sống của mình không còn bảo đảm.

Chúng ta cầu nguyện cho trái đất, môi trường sống để chúng được con người ý thức tôn trọng, bảo vệ với tất cả trách nhiệm mà Thiên Chúa đã trao ban, và cùng nhau sống tương quan thân tình, hài hòa, chật chẽ trong cộng đoàn sự sống, giúp nhau đạt đến cứu cánh và hạnh phúc của muôn loài theo kế hạch yêu thương của Thiên Chúa.

Với những lời kinh nguyện chân thành và tha thiết của gia đình Ki-tô dâng lên ca tụng, tán dương, nài xin Thiên Chúa, thì ân sủng, quyền năng và tình yêu của Thiên Chúa được tuôn đổ xuống trên con người và vạn vật trên trái đất. Ân sủng, quyền năng và tình yêu đó sẽ giúp chữa lành con tim chai cứng của con người và chữa lành trái đất đang bị thương tích do con người gây ra; đồng thời giúp con

⁶⁰ Xc. Phanxico Phó Đức Giang, OFM, *Cánh Vực Môi Sinh Giữa Lòng Thiên Chúa Ba Ngôi* (Lưu Hành Nội Bộ), 8-31.

người biết sống tương quan yêu thương, thân tình hài hòa với nhau và với vũ trụ vạn vật theo đúng ý định của Thiên Chúa.

III. Những cách thức cầu nguyện cho vũ trụ, trái đất, môi trường sống

Có nhiều cách thức cầu nguyện khác nhau cho vũ trụ, trái đất, môi trường sống... tùy vào những yếu tố, nhu cầu, hoàn cảnh, thời điểm khác nhau trong cuộc sống. Từ sáng sớm tinh sương cho đến lúc đêm về, gia đình Ki-tô có thể hiệp thông với các thần thánh, với Giáo Hội và với cả vũ trụ, trái đất, dâng lên Thiên Chúa những lời kinh nguyện tha thiết, để chúc tụng, tạ ơn, nài xin Thiên Chúa ban muôn phúc lành cho trái đất, vạn vật (núi non, biển khơi, sông ngòi, đất đai, dưỡng khí, thời tiết...).

- **Sáng sớm thức dậy** bạn có thể cùng gia đình dâng lời chúc tụng, tôn vinh Thiên Chúa nơi vạn vật:

Lạy Thiên Chúa là Cha yêu thương,

Ngài là nguồn mạch sự sống

Chúng con hân hoan chúc tụng Cha:

Chúng con tôn thờ Cha vì đã tặng ban Đức Giê-su Con Cha,

Đáng đến trần gian, trước khi các tầng trời được mở ra.

Trái đất hướng mọi niềm hy vọng và mọi kế hoạch tới Cha.

Chúng con tung hô Cha vì ơn cứu độ
Con Cha trao tặng cho nhân loại.

Chúng con tôn vinh Cha vì đã ban Thánh Thần canh tân vũ trụ.

Chúng con chúc tụng Cha khi các Giáo Hội, các cộng đoàn dân Chúa kín mít sức mạnh từ noi Cha để phá tan hàng rào chia rẽ và chết chóc.

Chúng con chúc tụng Cha khi thế giới, ngang qua dân thánh của Cha, có thể tìm được lý do sâu xa để hy vọng nơi Đức Ki-tô Chúa chúng con. Amen.⁶¹

- **Trước mỗi dự tính, mỗi công việc...** cùng với gia đình, bạn cầu xin Chúa Thánh Thần:

Lạy Thánh Thần là Đáng khôn ngoan và hiểu biết, xin soi sáng lòng trí chúng con để nhận ra những điều màu nhiệm của vũ trụ trong tương quan với sự sống vĩnh cửu. Lạy Thánh Thần là Đáng ban ơn suy tưởng và sức mạnh, xin hướng dẫn chúng con và làm cho chúng con vững vàng trong quyết định bước theo con đường tình yêu của Đức Ki-tô. Lạy Thánh Thần là Đáng ban ơn

⁶¹ Từ Vatican, Website www.vatican.net

hiểu biết và kính tôn Thiên Chúa, xin giúp chúng con nhận ra giá trị trường tồn của công bằng và lòng thương xót trong các mối liên hệ hàng ngày của chúng con với nhau. Xin cho chúng con biết tôn trọng sự sống khi chúng con nỗ lực giải quyết vấn đề của gia đình và quốc gia, của kinh tế và môi trường. Lạy Thánh Thần Thiên Chúa, xin khơi lên nơi chúng con niềm tin-yêu-hy vọng trong các hành động của chúng con mỗi ngày. Xin tuôn đổ trên cuộc sống chúng con những điều kỳ diệu và lòng kính sợ Chúa để bước đi trong sự hiện diện của Chúa, một sự hiện diện yêu thương đang bao trùm thâm nhập vạn vật. Amen.⁶²

- **Bạn có thể cầu nguyện trước và sau mỗi bữa ăn:**

Chúng con cảm tạ Chúa đã ban cho chúng con lương thực hưởng dùng và đã cung cấp những phương tiện để làm ra những món ăn này. Chúng con cũng tạ ơn Chúa đã ban cho dân Chúa lao động tạo ra lương thực này từ khi gieo hạt giống cho đến lúc lương thực được nấu nướng và dọn lên bàn ăn cho chúng con.⁶³

⁶² <http://www.catholic.org/prayers/prayer.php?p=336>

⁶³ http://www.praying-nature.com/site_pages.php?section=Eco-Prayers&category_ref=60

- **Khi bạn và gia đình uống nước**, bạn có thể cầu nguyện như thày Cathal Duddy của dòng Phan-xi-cô:

Chúng con chúc tụng và cảm tạ Chúa, đã ban tặng chúng con nước uống duy trì sự sống.
Xin hướng dẫn chúng con biết sử dụng nước cách khôn ngoan
biết học nơi nước sự khiêm nhường
hưởng dùng nước với tinh thần tiết kiệm,
và bảo vệ nguồn nước mãi tinh tuyền.
Nhờ vậy, cùng với thánh Phan-xi-cô,
chúng con có thể vui hưởng đích thực nguồn nước trong lành. Amen.⁶⁴

- **Bạn cũng có thể cầu xin Chúa cho mưa thuận gió hòa:**

Lạy Thiên Chúa, trong Ngài chúng con được hiện hữu, sống và chuyển động, xin ban cho chúng con mưa thuận gió hòa, nhờ đó, với sự trợ giúp đầy đủ của những của cải tạm thời chóng qua, chúng con thêm niềm tin tưởng tìm kiếm những quà tặng vĩnh cửu. Chúng con cầu xin, nhờ Đức Ki-tô Chúa chúng con. Amen.⁶⁵

⁶⁴ http://www.praying-nature.com/site_pages.php?section=Eco-Prayers&category_ref=62

⁶⁵ Nguồn Kinh Nguyện: Tuần Cứu Nhật Kính Thánh Isidore: Bốn Mạng Các Nông Gia – Đại Hội về Đời Sống Nông Thôn Công Giáo của Quốc Gia.

- **Trong mọi hoàn cảnh, bạn có thể cầu nguyện, xin Chúa ban ơn khôn ngoan để chăm sóc trái đất:**

Lạy Chúa, xin ban cho chúng con ơn khôn ngoan để chăm sóc và phát triển trái đất. Xin giúp chúng con bây giờ biết hành động vì lợi ích của những thế hệ tương lai và sự thiện hảo của muôn loài thụ tạo. Xin giúp chúng con trở nên những khí cụ của công trình tạo dựng mới, đặt nền tảng trên giao ước tình yêu của Thiên Chúa. Amen.⁶⁶

Về phần bạn, với những lời nguyện xin khác nữa... xuất phát từ đáy lòng bạn, vang lên **trong những hoàn cảnh khác nhau**, bạn có thể cùng với gia đình dâng lên Thiên Chúa trong suốt ngày sống để ca tụng, cảm tạ Thiên Chúa Đáng Sáng Tạo và **cầu nguyện cho những nhu cầu khác** của vũ trụ, trái đất, môi trường sống của muôn loài.

Lời kết

Trong đời sống ki-tô hữu, nhất là trong bối cảnh khủng hoảng toàn cầu môi sinh hôm nay, các gia đình Ki-tô, như những cộng đoàn cầu nguyện, được mời gọi sống các mối tương quan thân tình với chính mình, với Chúa, với tha nhân, và với *cả thiên nhiên vạn vật*. **Đặc biệt, các gia đình Ki-tô được mời gọi dấn thân chđra lành, bảo vệ và**

⁶⁶ http://www.praying-nature.com/site_pages.php?section=Eco-Prayers&category_ref=64

phát triển trái đất, môi trường sống của muôn loài ngang qua những lời kinh nguyện của gia đình.

Chính qua kinh nguyện của các gia đình Ki-tô được dâng lên để chúc tụng Thiên Chúa Đáng Sáng Tạo và cầu nguyện cho vũ trụ, trái đất, môi trường sống, thì một cộng đoàn sự sống gồm những “tha nhân” và các “tha thế” có cơ hội biểu lộ tình yêu thương, hiệp thông với nhau theo giới răn yêu thương của Đức Ki-tô: “Hãy yêu thương **tha nhân, tha thế (con người và vạn vật)** như chính mình.” Nhờ đó, một trời mới đất mới sẽ được thiết lập và Thiên Chúa sẽ trở nên tất cả cho mọi loài thụ tạo.

MỤC LỤC

Thay lời giới thiệu 3

THƯ NGỎ
V/v Tích cực hưởng ứng
công cuộc Tân Phúc-âm-hóa của Giáo hội

✠ Giuse Trần Xuân Tiếu
Giám mục Giáo phận Long Xuyên
Chủ tịch Ủy ban Giáo dân (HĐGMVN)

Lời nói đầu 7

Chương I

THEO TINH THẦN
CỦA ĐỨC THÁNH CHA PHANXICÔ

Ủy ban Giáo dân (HĐGMVN)
(sưu tập và biên soạn)

Dẫn vào 9

I. Sứ điệp *Khánh nhật thế giới truyền giáo năm 2013* ..
..... 10

II. Sứ điệp *Khánh nhật thế giới truyền giáo năm 2014* ..
..... 21

III. Tóm tắt về công cuộc loan báo Tin mừng theo tinh
thần của Đức Giáo hoàng Phanxicô trong hai sứ điệp
khánh nhật truyền giáo năm 2013 và năm 201429

1. *Why* (tại sao) 29

2. *What* (cái gì)..... 29

3. *Who* (ai)..... 30

4. *Where* (ở đâu) 31

5. <i>When</i> (khi nào).....	32
6. <i>How</i> (thế nào).....	32
IV. Thư của Đức Thánh cha Phanxicô gửi cho các gia đình (2014).....	33
V. Đức Thánh cha Phanxicô nói với giáo dân và tu sĩ Đại Hàn	36
VI. Đức Thánh cha Phanxicô nói chuyện với giáo dân	38
VII. Đời thánh hién là hồng ơn quý giá cho Giáo hội và thế giới	43

Chương II

KINH ĐỀ ĐỌC VÀ ĐỀ ĐỌC KINH

Ngọc Huyên
và Nhóm Bạn TVB
(sắp xếp và trình bày)

Dẫn vào	49
1. Kinh cầu cho gia đình (1).....	50
2. Kinh cầu cho gia đình (2).....	51
3. Kinh xin ơn Phúc âm hoá đời sống	53
• Năm Sự Vui	
• Năm Sự Sáng	
4. Kinh kính hai thánh bốn mạng Phêrô Đoàn Công Quí và Emmanuen Lê Văn Phụng	54
5. Các kinh đọc thường dùng	56
KINH SÁNG	63
1. DẤU THÁNH GIÁ.....	64

2. KINH SẮP MÌNH	64
3. KINH ĐỘI ƠN	64
4. KINH SÁNG SOI	65
5. KINH PHÙ HỘ	65
6. KINH ĐỨC CHÚA THÁNH THẦN	65
7. KINH LẠY CHA	66
8. KINH KÍNH MÙNG	66
9. KINH SÁNG DANH	67
10. KINH TIN	67
11. KINH CẬY	67
12. KINH MẾN	68
13. KINH RUỐC LỄ THIÊNG LIÊNG	68
14. KINH DÂNG NGÀY	68
 KINH TỐI	68
 Chúa nhật	68
1. KINH VÌ DẤU	70
DẤU THÁNH GIÁ (đơn)	70
DẤU THÁNH GIÁ (kép)	70
2. KINH SẮP MÌNH	71
3. KINH ĐỘI ƠN	71
4. KINH SÁNG SOI	71
5. KINH ĐỨC CHÚA THÁNH THẦN	71
6. KINH LẠY CHA	72
KINH KÍNH MÙNG	72
KINH SÁNG DANH	73
LÀN HẠT MÂN CÔI	73
NGẮM TẮT	74

Năm sự Mừng	74
7. KINH TIN.....	74
8. KINH CẬY	75
9. KINH MÉN	75
10. KINH TIN KÍNH “Các Thánh Tông Đồ”	75
KINH TIN KÍNH “Công đồng chung Nicaea (325)-Constantinople (381)”	76
11. KINH TRƯỚC KHI XÉT MÌNH	77
12. KINH ĂN NĂN TỘI	77
13. KINH THÚ NHẬN.....	78
14. KINH PHÚ DÂNG	78
15. KINH MUỜI ĐIỀU RĂN	78
16. KINH SÁU ĐIỀU LUẬT HỘI THÁNH	79
17. KINH TÁM MỐI PHÚC THẬT	80
18. KINH THƯƠNG NGƯỜI CÓ MUỜI BỐN MỐI	81
19. KINH CÁM ƠN	82
20. KINH TRUYỀN GIÁO (1)	82
KINH TRUYỀN GIÁO (2)	84
21. KINH TRÔNG CẬY	86
22. CÁC CÂU LẠY	86
23. CHÚC LÀNH	87
24. CÔNG BỐ LỜI CHÚA	87
25. BÀI HÁT KÍNH ĐỨC MẸ.....	87
Ngày thường	87
1. KINH VÌ DẤU	89
DẤU THÁNH GIÁ (đơn).....	89
DẤU THÁNH GIÁ (kép)	89

2.	KINH SẮP MÌNH	89
3.	KINH ĐỘI ƠN	90
4.	KINH SÁNG SOI	90
5.	KINH ĐỨC CHÚA THÁNH THẦN	90
6.	KINH LẠY CHA	91
	KINH KÍNH MỪNG	91
	KINH SÁNG DANH	91
	LẦN HẠT MÂN CÔI	92
	NGĂM TẮT	92
	Năm Sự Vui	92
	Năm sự Thương	93
	Năm sự Mừng	94
	Năm Sự Sáng	94
7.	KINH TIN	95
8.	KINH CẬY	95
9.	KINH MÉN	96
10.	KINH TIN KÍNH “Các Thánh Tông Đò”	96
	KINH TIN KÍNH “Công đồng chung Nicaea (325)-Constantinople (381)”	97
11.	KINH TRƯỚC KHI XÉT MÌNH	98
12.	KINH ĂN NĂN TỘI	98
13.	KINH THÚ NHẬN	98
14.	KINH PHÚ DÂNG	99
15.	KINH CÁM ƠN	99
16.	KINH TRUYỀN GIÁO (1)	100
	KINH TRUYỀN GIÁO (2)	101
17.	KINH TRÔNG CẬY	103
18.	CÁC CÂU LẠY	103
19.	CHÚC LÀNH	104

20. CÔNG BỐ LỜI CHÚA	104
21. BÀI HÁT KÍNH ĐỨC MẸ.....	104

* Lưu ý:

1. KINH DÂNG NGÀY CỦA THIẾU NHI.....	105
2. KINH DÂNG MÌNH CỦA NHI ĐỒNG	106
3. KINH DÂNG MÌNH CỦA THIẾU NHI NAM	106
4. KINH DÂNG MÌNH CỦA THIẾU NHI NỮ...106	106
5. KINH THIẾU NHI DỌN MÌNH RUỐC LỄ....107	107
6. KINH THIẾU NHI CÁM ƠN SAU RUỐC LỄ	107
7. KINH THIẾU NHI CẦU CHO CHA MẸ108	108
(1) LỜI NGUYỆN FATIMA.....109	109
(2) KINH HÃY NHỚ	109
(3) CẦU CHO VIỆT NAM	110
(4) KINH LẠY NỮ VƯƠNG.....110	110

* Đặc biệt, chúng ta còn có thể thêm vào:

1. KINH ÔNG THÁNH GIUSE BẦU CỦ	111
2. KINH KHÁN THÁNH GIUSE BẢO TRỌ NHỮNG VỤ KHÓ KHĂN	112
3. * KINH CẦU THÁNH GIUSE (1.900 năm)....113	113
4. KINH ÔNG THÁNH GIUSE QUAN THÀY ..115	115
5. KINH THÁNH GIUSE (Mẫu gương cho giới thợ thuyền) (Thánh Piô X)	115
6. KINH CẦU THÁNH GIUSE	116
7. KINH KÍNH MỪNG GIUSE	119
8. TUẦN CỬU NHẬT KÍNH THÁNH GIUSE...120	120

9. LỜI KINH NGUYỆN CẦU ĐÉN THÁNH CẢ GIUSE	122
10. KINH DÂNG MÌNH CHO THÁNH GIUSE ...	124
KINH CẦU CHO CÁC LINH MỤC.....	125
KINH CẦU THÁNH TÂM CHÚA GIÊSU	126
KINH CẦU ĐỨC BÀ.....	128
Kết	133

Chương III

MỘT VÀI HOẠT ĐỘNG NHẰM THÚC ĐẨY CÔNG CUỘC TÂN PHÚC ÂM HÓA TRONG MÔI TRƯỜNG GIÁO XỨ

Lm. Giuse Lê Văn Lập
và Nhóm Sinh Viên Trẻ

Dẫn vào	135
1. Tân Phúc âm hóa, lời mời gọi khẩn thiết của Giáo hội	136
2. Tân Phúc âm hóa trong môi trường giáo đình giáo xứ	137
3. Một vài gợi ý mục vụ ứng dụng cho công cuộc Tân Phúc âm hóa trong môi trường giáo xứ	139
a. Đối với thiếu nhi và việc dạy giáo lý.....	139
b. Đối với các bạn trẻ.....	140
c. Đối với giới gia trưởng và hiền mẫu.....	141
d. Đối với giới cao niên.....	142
e. Áp dụng công nghệ truyền thông	142
Kết	143

Chương IV

HẠNH PHÚC TỪ NHỮNG ĐIỀU GIẢN DỊ (HAPPINESS FROM THE SIMPLE THINGS)

Cao Quang – Thu Hà

Dẫn vào	144
Nội dung	145
Kết	173

Chương V

CÔNG CỤC TÂN PHÚC ÂM HÓA VỚI CÁC VẤN ĐỀ MÔI TRƯỜNG

Lm. Giuse Đinh Đức Huỳnh, SSS

Lời dẫn (của Ban Biên tập)	174
A. Vấn đề môi trường	175
I. Hiện tượng khủng hoảng môi trường	175
II. Nguyên nhân sâu xa của khủng hoảng môi trường	176
III. Cần hành động khẩn cấp	181
1. Quan tâm của xã hội	181
2. Quan tâm của Giáo hội	183
3. Lối sống mới “chữa lành” môi trường Trái Đất ..	184
Tạm kết	191
B. Hướng đến một linh đạo môi trường	192
I. Ý nghĩa từ “eco” (môi trường)	192
II. Những thói quen thiêu lành mạnh cần thay đổi ..	193

III.	Sự cần thiết của một lối sống mới phù hợp với niềm tin và tinh thần Phúc Âm	198
1.	Nền tảng Thánh kinh của linh đạo môi trường	198
2.	Nền tảng thần học của linh đạo môi trường.....	201
3.	Một sự thay đổi tận căn trong lối sống gia đình theo tinh thần Phúc Âm	204
	Tạm kết.....	205
C.	Với tinh thần cầu nguyện.....	206
I.	Nhìn lại những thói quen cầu nguyện trong gia đình.	207
II.	Ý thức mới ngày nay.....	208
1.	Gia đình: một cộng đoàn cầu nguyện của những “tha nhân” và “tha thế”	209
2.	Ý thức về tương quan giữa con người với ngôi nhà vũ trụ, trái đất	209
III.	Những cách thức cầu nguyện cho vũ trụ, trái đất, môi trường sống	213
1.	Sáng sớm thức dậy	213
2.	Trước mỗi dự tính, mỗi công việc...	214
3.	Bạn có thể cầu nguyện trước và sau mỗi bữa ăn .	215
4.	Khi bạn và gia đình uống nước	216
5.	Bạn cũng có thể cầu xin Chúa cho mưa thuận gió hòa.....	216
6.	Trong mọi hoàn cảnh, bạn có thể cầu nguyện, xin Chúa ban ơn khôn ngoan để chăm sóc trái đất	217
	Lời kết	217
	Mục lục.....	220

